

## Congelados los sueldos de los consellers y directores generales

# El Consell aprobó su presupuesto: 740 millones

## Juan Bautista Sorolla Montoya, nuevo secretario general ejecutivo de la Presidencia

El Consell valenciano aprobó ayer sus presupuestos para el año actual, que ascienden a setecientos cuarenta millones de pesetas, de los que trescientos veinte millones corresponden a gastos institucionales y cuatrocientos veinte millones al ejercicio de las transferencias que ya tiene asumidas el órgano preautonómico.

Las diputaciones de Alicante, Castellón y Valencia han aportado al presupuesto un total de 62 millones, que se hallan incluidos en el total aprobado.

Los presupuestos fueron aprobados con el voto favorable de los consellers centristas y socialistas y la abstención del comunista Gómez Chirivella.

Del conjunto del presupuesto correspondientes a los gastos institucionales corresponden cuarenta y ocho millones a la Presidencia y Consellería de Hacienda, tres millones a la Vicepresidencia y el resto se distribuye a razón de veintiún millones para cada Consellería, excepción de las de Agricultura y Pesca, adjunto a la Presidencia y Hacienda, a las que se asigna un millón más.

El Consell mantiene congelados los gastos correspondientes a las retribuciones que, para los cargos

### Aunque se han dado casos de peste normal

## NO EXISTE PESTE PORCINA AFRICANA EN LA PROVINCIA

La posible existencia de peste porcina africana en la provincia de Castellón ha sido desmentida de forma rotunda a MEDITERRANEO por el delegado provincial del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Vicente Sánchez Peral al ser interrogado por la muerte de más de quinientos cerdos en una explotación de Torreblanca.

El señor Sánchez Peral señaló que a la vista de tales muertes se habían llevado a cabo de modo inmediato los pertinentes análisis que han dado como resultado el descubrimiento de un foco de peste porcina clásica que está perfectamente controlado, tomándose en este sentido las medidas pertinentes. No existe peligro para el resto de las explotaciones de la provincia habida cuenta de la localización del foco de Torreblanca.

(Información en pág. 3)

## No levantará la ley marcial

## JARUZELSKI, INTRANSIGENTE

El general Jaruzelski desvaneció ayer las esperanzas de quienes esperaban en un futuro inmediato el levantamiento de la ley marcial en Polonia. El hombre fuerte de la actual situación polaca en un discurso dirigido al Parlamento en apoyo de las actuales medidas de excepción señaló que hasta el próximo mes permanecerá en vigor la ley marcial «siempre que continúe la calma actual».

El tema de Polonia estará presente en las conversaciones que hoy mantendrá el secretario de Estado norteamericano Alexander Haig y el ministro de Asuntos Exteriores de la URSS Gromyko en la ciudad de Ginebra. No obstante el dirigente soviético negó que hablaría del tema con Haig.

El domingo en Polonia y en sus dieciocho mil iglesias se dio lectura a la pastoral de la iglesia polaca en la que se critica duramente al gobierno y sus medidas contra la paz y la libertad.

(Información en pág. 26)

Decorar no solo es amueblar. Únicamente el buen gusto de algunas personas apreciara esta diferencia.

rubert mobiliario

IMAGEN DE MARCA  
C/da Vallada Barcelona, 8. Telfs. 52 04 05 y 52 09 10  
VILLARREAL (CASTELLÓN)



## PRIMERA JORNADA DE LOS REYES EN LA INDIA

Ayer por la mañana llegaron a la India los Reyes de España siendo recibidos en el aeropuerto por el jefe del Gobierno hindú y por el primer ministro.

A las palabras de bienvenida pronunciadas por el jefe del Gobierno hindú, contestó el Rey don Juan Carlos para poner de relieve el deseo de estrechar la cooperación entre ambos países.

Por su parte los ministros de Exteriores de ambos países se reunieron para tratar de la cooperación entre España e India, concretando los aspectos de esta cooperación.

(información en Pág. 25)

### El 81 en cifras

## Inversión industrial: 3.580 millones

● 412 nuevas pequeñas industrias y 80 ampliaciones crearon 1.440 puestos de trabajo

Un total de cuatrocientas doce industrias —en su mayor parte pequeñas— fueron creadas en nuestra provincia durante el pasado año, período en el que se registraron ochenta ampliaciones,

según datos contenidos en la memoria anual de actividades elaborada por la Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía.

(Inf. en Pág. 3)

### Aunque el Castellón perdió 4-3 en el Nou Camp

# SUSTO AL BARÇA



(Amplia información en suplemento especial de deportes)

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.512

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29

Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Editorial

### Los Reyes en la India

El viaje de los Reyes de España a la India tiene una importante significación por lo que significa de voluntad de intensificación de nuestras relaciones exteriores en un ámbito bilateral con un país de 700 millones de habitantes. En una época como la actual es preciso romper con la inercia histórica de unas relaciones casi inexistentes, por razones geográficas que hoy han perdido buena parte de su peso específico.

Se trata de una visita oficial que pretende un relanzamiento de las relaciones entre ambos países. En esta visita oficial, los Reyes asistirán a los actos conmemorativos del aniversario de la independencia de la República de la India, actos a los que tradicionalmente asiste un jefe de Estado como invitado por las autoridades de la India.

La quinta parte de la humanidad no puede ser ignorada y relegada a un segundo plano por una política exterior que pretenda, simplemente, ser realista. Nuestro mundo no se reduce hoy a los intereses respecto a los vecinos más inmediatos. La política de bloques, la distribución de ámbitos económicos, las repercusiones militares son factores a tener en cuenta de forma creciente, ya que determinan nuestras necesidades y, por tanto, nuestras decisiones.

Desde el punto de vista cultural existe ya un convenio, en avanzado estado de elaboración, entre España y la India. La India ofrece una amplia cultura que es ignorada por España y en la India, como en todos los países orientales, existe un creciente interés por el idioma español, a la vista de sus posibilidades en Iberoamérica, que es susceptible de intensificarse de forma beneficiosa para ambas partes.

En el ámbito comercial, es indudable la importancia que tiene un mercado potencial de 700 millones de seres. Nuestro comercio exterior con la India nos ha resultado favorable (24 millones de importaciones en 1980, frente a 53 de exportaciones), pero estas cifras son ínfimas, en proporción a las posibilidades de ambos países.

Nuestras relaciones diplomáticas con la República de la India comenzaron tardíamente en 1956, dado que cuando accedió a la independencia, España se encontraba en el penoso período de «aislamiento». Nuestras posibilidades de cooperación en todos los terrenos son ahora mucho mayores que entonces. De la coincidencia política pueden y deben derivarse acciones concretas de cooperación en diversos ámbitos.

VA A HABER  
QUE PONERSE  
DURO; AL  
PROXIMO QUE  
SE VAYA  
DEL 'PCE' LO  
EXPULSO.



## Puerta del turismo mundial

Por Jesús Vasallo

Madrid va a ser de manera inmediata la puerta del turismo mundial. Ha sido una excelente idea crear la FITUR, que el año último, ya inicialmente, ofreció un saldo magnífico, tanto en el aspecto comercial —venta de plazas y paquetes de viajes— como en la masiva asistencia de público. Concurrieron treinta y siete países y todas las regiones españolas, salvo el país vasco. Los doce mil metros cuadrados cobijaron a los expositores y hubo atracciones espectaculares, como las habrá este año: Tip y Coll, Martes y trece, las chicas de La Scala, Esteso, Hurra Hollywood y varios tablaos flamencos, entre otras. Numerosas personalidades nacionales y extranjeras, se dieron cita en los pabellones de la Casa de Campo. Las mesas redondas para tratar cuestiones turísticas se vieron concurridísimas. Iniciación del niño al viaje, turismo y juventud y turismo y tercera edad, fueron también objeto de especial atención, así como las experiencias y la promoción turística. A ello se añadió un simposium sobre municipio y turismo y el hermanamiento de las ciudades como factor turístico. Las exposiciones sobre cien años de turismo y medio siglo de historia de paradores nacionales y una muestra de cine turístico. Jornadas sobre termalismo y turismo y prensa, así como el festival folklórico de los pueblos del mundo, completaron el soberbio cuadro de actividades. No puede sorprender que FITUR se situara inmediatamente después de la gran feria de Berlín, como la segunda en su especialidad. Por encima de París y de Milán.

En esta nueva edición, para consolidar el certamen se intentará superar todo ello. Parece difícil, pero ese es el reto. Para empe-

zar, el Rey no se limitará, como el año anterior, al recibir al Comité Ejecutivo, sino que presidirá la apertura. Vendrán, cincuenta países, con cerca de tres mil profesionales, en su mayoría agentes de viajes. Occidente, el este de Europa, África, Indonesia y varias nacionales de habla hispana, ofrecerán sus productos turísticos. Las firmas expositoras serán 1.500. Las vacaciones y los viajes en España, Europa y América, tendrán su bolsa de contratación. Lugar de encuentro de las consellerías de turismo de los entes autonómicos y preautonómicos y de gentes de todos los continentes, la confederación de organizaciones turísticas de América Latina, celebrará en FITUR sus bodas de plata. El turismo de aquel área se ha incrementado aquí notablemente y a ello se añade que los visitantes contratan en España los servicios que necesitan al recorrer el resto de Europa. 200 visitantes distinguidos extranjeros, han sido invitados y en ello colaboran Iberia, el patronato municipal de turismo y los hoteles. El bureau-ejecutivo de la federación internacional de periodistas y escritores de turismo celebrará sus reuniones en la feria y entregará su gran premio internacional, la manzana de oro, a Robert Lonati, secretario general de la Organización Mundial del Turismo. El presidente de FIJET, Remy Leroux participará con una importante comunicación, en las sesiones dedicadas a la prensa turística. 300.000 personas visitarán la feria.

Como se ve, un trabajo difícil. No hay improvisación alguna. Durante un mes, Manuel Coronado, director de la institución ferial y Alfonso Seoane, secretario general de FITUR, recorrieron nueve

países de nuestro idioma, para interesar su presencia. Méjico, Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Chile, Argentina, Uruguay y Brasil, han respondido magníficamente. Singular relieve alcanzará la aportación chilena, propiciada por la directora general de turismo Margarita Ducchi. La colaboración se acrecentará con motivo de la feria iberoamericana de artesanía, que tendrá lugar en junio. La editorial «Press universitaires» de Francia ha editado un libro titulado «Le marketing touristique», dirigido al sector universitario que se especialice en el tema turístico. Dentro de dicho texto, y, concretamente, al referirse a las ferias internacionales como importantísimo medio de promoción, señala ocho certámenes como los más recomendables. En esta relación se encuentra FITUR. Tal distinción debe suponer un motivo de gran satisfacción para todo el mundo turístico español, teniendo en cuenta que el país galo ha sido el gran precursor de la promoción turística internacional. Francia tiene abiertas oficinas de promoción en el extranjero desde el año 1936.

Madrid está a punto para convertir FITUR en un gran escaparate de nuestras posibilidades turísticas, en un año de grandes acontecimientos que sin duda tendrá su repercusión notable en la entrada de visitantes. Y a la vez, en un sano y noble mercado de lícita competencia, basada en el intercambio y en la comunicación. Entre otras razones, por el espaldarazo de D. Juan Carlos, hay euforia e ilusión. Dos cosas que por desgracia no se encuentran ni se dan, en otras actividades nacionales.

## Lo que dice la prensa

### La prensa y el Ejército

La prensa da lo que tiene, que generalmente es bueno, y da también, a veces, artículos y noticias deleznable, pero que agradan a algún sector de los lectores.

Claro que sería preferible que sólo diera lo bueno, pero no es perfecta, vive entre nosotros, por nosotros y para nosotros, no pudiendo sustraerse a los males que padecemos y a los vicios ancestrales.

Cuando oigo a tantos y tantos decir y pregonar que la prensa no debe opinar sobre las fas (esto y no otra cosa, pontificó, en resumen, el famoso manifiesto de los cien) o sobre tal o tal otra cosa, siento escalofríos.

«El sistema, muy generalizado, de tapar, de no oír, de ocultar faltas o defectos, ya vengamos por nosotros, ya se produzcan por causas ajenas a nuestra voluntad, no puede inducirnos más que a nuestro descrédito y a la ruina de la nación.

No es necesario, para sanarnos, descubrir nuestras llagas, estudiar bien su naturaleza y aplicar con valentía y resolución los remedios necesarios para su curación».

En todas las sociedades y ejércitos, en todos los individuos, coexisten en abigarrada multitud, vicios diversos y virtudes varias. Aún más diré; aquellos ejércitos que se nutren de la savia nacional, que no son mercenarios, son fiel reflejo de vicios y virtudes del país de origen, al que sirven.

No hay, pues, que alarmarse de que se señalen defectos, antes bien

deberíamos alegrarnos porque ello nos llevaría a ver los hombres tal como son, y no como desearíamos que fueran.

Diego Mayoral  
«El País»

### Pesca: No es razonable la postura de la CEE

Yo me atrevo a decir que la actitud que mantiene la Comunidad Europea respecto a la flota pesquera española no la considero ni justa ni razonable, como no lo es la posición tan exigente de regresividad. Es justo que los europeos se preocupen de mantener la riqueza piscícola y la conservación de las especies en sus aguas, pero nosotros esas normas las aceptamos todas, y estamos pescando, en este momento, mejor que alguna de las flotas pesqueras europeas. Además, pescamos unas especies que ellos no consumen.

No se puede admitir que intenten expulsarnos sin razones de peso de aguas en las que tradicionalmente hemos pescado, sobre todo a un país que va a entrar en la CEE, para ellos introducir sus flotas, pescar un pescado que no consumen e intentar vendérselo a nosotros, aprovechando nuestro mercado. Por lo tanto, en este punto mantenemos una actitud rigurosa o vigorosa, como sea necesario, y espero que nuestras razones orales y legales induzcan a la mayoría de los países comunitarios a encontrar unas soluciones que sean justas.

José Luis Álvarez  
«Hoja del Lunes»

### No existe el PCE

La suicida operación en que está empeñado Santiago Carrillo, consistente en eliminar la disidencia del partido comunista de España por medio de la expulsión de quienes no acatan la férrea disciplina de partido, está amenazando seriamente la estabilidad y el futuro de esa organización. Pero acaso esta circunstancia no sea la más relevante del momento del PCE, porque la nueva teoría de Carrillo está agitando de tal modo la tradicional doctrina comunista que hace dudar de su existencia.

Uno de los últimos expulsados del PCE, Luis Larroque, que está redactando su ficha para entrar en el PSOE, resumió la semana pasada en un interrogante el gran drama del comunismo español: «¿Para qué un partido comunista si ya existe un partido socialista?». Efectivamente, Santiago Carrillo ha llegado a identificar sus teorías comunistas en un espectacular proceso de retorno, con lo que entendemos hoy y aquí por socialismo.

La última declaración del PCE, uno de los documentos más importantes de los últimos tiempos, la resolución del comité central sobre la situación en Polonia, es una interesante muestra de la final teoría comunista española, el punto de llegada de la doctrina eurocomunista carrillista de difícil superación si el PCE no quiere sobrepasar ridículamente los límites de su propia descomposición argumental.

Justino Sinova  
«Diario 16»

Vicente Sánchez, delegado de Agricultura:

## «No existe peste porcina africana en la provincia»

### Las quinientas bajas registradas en una explotación ganadera se deben a peste normal

La existencia de peste africana en nuestra provincia ha sido desmentida de la forma más rotunda por el delegado provincial del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Vicente Sánchez Peral, interrogado por MEDITERRANEO sobre tal posibilidad, a la vista de la muerte de más de quinientos animales en una explotación porcina situada en el término municipal de Torreblanca.

-En este momento —ha declarado el señor Sánchez Peral— no existe ningún foco de peste porcina en la provincia de Castellón.

-Entonces, ¿qué es lo que ha pasado en Torreblanca?

-Allí hay una granja que en los últimos días ha registrado un índice de bajas muy alto. Esto nos hizo sospechar que pudiéramos estar a la vista de la existencia de peste porcina africana. Entonces, se procedió de inmediato a aislar el foco y realizar los análisis necesarios para determinar la situación del problema.

-¿Con qué resultado?

-Pues bien, una vez realizados esos análisis y las investigaciones que se derivan de una actuación sistemática y ya reglamentada que se pone en marcha cuando nos encontramos en casos como este, se ha determinado que se trata de un caso de peste porcina clásica, a la cual no hay que aplicarle más que las normas establecidas en

orden a vacunación y cuidado del ganado. Es posible que incluso se pueda registrar alguna baja más, porque habrá animales que se les haya cogido en un periodo de evolución de la enfermedad, pero evidentemente la peste porcina normal está perfectamente controlada como enfermedad. No hay ningún peligro para el resto de explotaciones de la provincia.

#### Más de quinientos muertos

-Según nuestras noticias, como consecuencia de estos hechos se han muerto más de quinientos animales de la explotación porcina afectada. El dato es confirmado también por el propio delegado de Agricultura, Pesca y Alimentación.

-En efecto la mortalidad ha sido muy elevada, tal vez porque el ganadero se descuidó un poco a la hora de aplicar de inmediato los métodos de control de la enfermedad.

-Cada vez que aparece un problema de las características del que nos ocupa, ¿se aplican normas muy rigurosas en los explotaciones ganaderas?

-Yo diría que más que rigurosas son rigurosísimas. Sobre todo en el momento que de ello tiene el más leve indicio esta Delegación Provincial a través de la Jefatura de Producción Animal o de los veterinarios titulares. Inmediatamente se aplican todo tipo de controles para aislar el núcleo.

#### Consumidores

-Junto al problema sanitario en sí mismo, que al tratarse de peste clásica y no de peste porcina reviste mucha menor importancia, existe ahora la especial sensibilización del público respecto a los últimos fraudes de calidad e incluso a la actuación de mataderos clandestinos. Ciertamente en Castellón nunca hemos tenido problemas de este tipo, pero así y todo, ¿nos puede explicar qué se hace con estos cerdos muertos?, porque no son ni uno ni dos, sino más de quinientos.

-La reglamentación es muy rígida. Y nosotros, como Delegación

Provincial del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, la aplicamos con rigidez absoluta. Esos animales desde luego no hay peligro alguno de que vayan a consumo público, bajo ningún concepto. La explotación en la que se ha producido el caso de peste porcina normal está bajo control y vigilancia sanitaria para ver el desarrollo de la enfermedad en los restantes animales. Respecto a los muertos, se entierran en zanjas en condiciones técnicas tales que resulta imposible que contaminen nada, o bien, ya que el sábado último se inauguró en Almazora el Centro Provincial de tratamiento de Subproductos Pecuarios, se someten allí a su total extinción.

-Insisto en la cuestión. ¿No hay ningún riesgo de que esa carne vaya a consumo humano?

-En absoluto. Los servicios veterinarios de esta Delegación, la Delegación como tal y yo personalmente, podemos dar garantías absolutas de que todo ese ganado no tiene otro destino que su completa eliminación.

-Desde el punto de vista de la importancia sanitaria del problema ¿qué diferencia existe entre la

peste porcina clásica y la peste porcina africana?



-La diferencia es definitiva. Los mecanismos de control de la enfermedad en los casos de peste porcina clásica están perfectamente conocidos y su aplicación no reviste ningún problema mientras que si se trata de peste porcina africana, hay que proceder a eliminar todo el ganado que presuntamente pueda estar contaminado, porque los mecanismos de control de la enfermedad no son bien conocidos y el peligro de propagación es mayor.

-Aparte de este caso de Torreblanca, ¿existen otros problemas de peste porcina normal en la provincia?

-No hay ningún otro. Y le puedo decir, además, que la sanidad de la cabaña ganadera, tanto en porcino como en otras especies, es totalmente correcta.

Juan Enrique Mas  
(Foto: Heredio)

El 81 en cifras

## Inversión industrial: 3.580 millones

● 412 nuevas pequeñas industrias y 80 ampliaciones crearon 1.440 puestos de trabajo

Un total de cuatrocientas doce industrias —en su mayor parte pequeñas— fueron creadas en nuestra provincia durante el pasado año, periodo en el que se registraron ochenta ampliaciones, según datos contenidos en la memoria anual de actividades elaborada por la Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía.

Las cuatrocientas doce industrias puestas en marcha han creado 1343 puestos de trabajo, con una inversión superior a 1.126 millones de pesetas, cuya partida más importante corresponde a los gastos de maquinaria, con unos 752 millones. Las industrias ampliadas, que como ya se ha dicho fueron ochenta, han generado una mayor inversión económica, pero al mismo tiempo los puestos laborales que han creado son bastantes menos. Concretamente, 2.454 millones de pesetas es el total invertido en este capítulo, pero sólo 47 los puestos laborales. En este caso la instalación de nueva maquinaria se llevó también la

parte del león en las inversiones totales, con 2.244 millones.

El fenómeno responde a una constante típica de la estructura productiva, que en general exige menores inversiones para el establecimiento de pequeñas actividades industriales que, a pesar de ello, producen una mayor oferta de empleo; mientras que la ampliación de industrias existentes siempre suele tener un claro objetivo de mejora tecnológica y de aumento de la productividad a través de ella, con lo cual son escasos los nuevos puestos de trabajo que, a través de las ampliaciones y mejoras industriales, lle-

gan al mercado de trabajo.

#### Investigación minera

Otro aspecto a considerar en relación con las actividades que se incluyen en el marco de competencias de la Delegación Provincial de Industria, está relacionado con las investigaciones mineras.

No es la nuestra una provincia rica en minerales, pero últimamente se está desarrollando más trabajo en dicho aspecto, sobre todo las labores de investigación, apertura de canteras, evaluación de recursos, etc., todo lo cual significó en este último ejercicio una inversión conjunta de mil treinta y ocho millones de pesetas, cuyas partidas más importantes son 220 millones en sondeos, 198 millones para instalaciones mineras, 160 millones invertidos en la apertura de nuevas canteras y 42 millones de consumo de explosivos.

Foto: Heredio



Instalaciones de Tecersa, donde se ha construido la primera unidad del nuevo horno monotrato de cocción rápida.

## VIOLETA ISASI

Naturopata

Comunica a sus clientes y público en general que se ha trasladado su consulta de NATUROPATIA

c/ JOVER, 11-8º-2ª CASTELLON

Información: Teléf. 23.15.46

CERTAMEN INFANTIL DE DIBUJO, 9.º PREMIO CAPLA

MAÑANA MIERCOLES, 27 DE ENERO

A-LAS 13 HORAS, FINALIZARA EL PLAZO DE PRESENTACION POR LOS COLEGIOS, DEL BOLETIN DE INSCRIPCION DEL CENTRO

El Boletín de Inscripción del Centro puede solicitarse, por el Colegio, en las Oficinas de nuestra Institución.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON

MAÑANA  
MIERCOLES  
27  
enero  
1982



Sobre política, empresa y trabajo

## Conferencia de Josep Pujadas i Domingo

Organizada por Banca Mas Sardá, tuvo lugar ayer una conferencia coloquio en un hotel de Castellón, a cargo de Josep Pujadas i Domingo, diputado y presidente de la Comisión de Economía y Comercio del Congreso, sobre el tema «El efecto de la situación política en las actitudes de empresarios y trabajadores».

—Empezó refiriéndose a las opiniones contradictorias sobre si la política está o no supeditada a la economía o si economía y política son simplemente interdependientes. Pidió rigor tanto en la valoración de los hechos políticos sin exagerarlos ni en un sentido ni en el otro, y también en la valoración de la situación económica en que nos encontramos.

Respecto al tema del despido dijo que el despido libre sin indemnización existe en Estados Unidos y no es hacia América donde nos dirigimos. A donde vamos es a Europa y allí no existe despido libre, pero sí regularizaciones

para poder adaptarse a las diversas coyunturas.

Se lamentó de que, a pesar de que son muchas las empresas en España y en el mundo, que van bien y que concretamente en Barcelona las hay que trabajan sábado y domingo durante todo el pasado año y éste, no se hablará de esto en la prensa, radio y medios de comunicación social.

Se preguntó: «¿Qué cambios ha habido en nuestro modelo cultural que hablemos solamente de catástrofes?».

Antes de terminar remarcó que los intereses de los trabajadores y empresarios pueden ser y son a veces contrarios, pero a medio plazo son coincidentes. En el bien entendido de que sólo son coincidentes en las sociedades occidentales, donde el pluralismo institucional permite ir avanzando con la superación de diferencias mediante acuerdos para conseguir la solidaridad.

Terminó diciendo que se ha definido la empresa privada como la mejor portadora de métodos en la sociedad occidental. «Por esto —dijo— los que creen que la libertad política y la libertad de empresa son los pilares de la sociedad occidental y que se ha demostrado son hoy por hoy inseparables, y los que queremos que España se convierta lo más rápidamente posible en una sociedad occidental y que a la vez somos conscientes de que el nuestro es un país caracterizado por los extremismos pues históricamente hemos ido de anarquía a dictadura y vuelta a empezar, hemos de estar firmemente convencidos para que gente corriente, gente ordinaria, como todos nosotros, consigamos una cosa tan extraordinaria en España como es la convivencia civilizada, habremos de hacer de la moderación, nuestro método. Sólo la moderación nos llevará, por el pactismo, al entendimiento».

## Ayer noticia, hoy recuerdo

Parece que sólo fue un rumor la desaparición del periódico de Castellón, «El Clamor». Tenemos noticias de que seguirá publicándose.

Nos alegramos.

Dos proyectos importantes parece que se propone realizar en breve el municipio de Morella. La colocación de una nueva cañería, por las que discurren las aguas potables de que sirve el vecindario, y la construcción de un edificio para instalar las oficinas de los juzgados de primera Instancia y municipal.

Nos dicen de Vinaroz que está muy animado, en su puerto, el embarque de vinos para Francia. Hay cuatro buques cargando dicho producto.

El joven e intrépido aeronauta Milá, está obteniendo un gran éxito en Valencia con su espectáculo y la actuación de su familia, pero, lo que más ha llamado la atención del público ha sido su ascensión en el globo llamado «Relámpago», desde el que realiza arriesgadas acrobacias.

El puente más largo de Europa acaba de inaugurarse sobre el Volga, en Syffran; mide 1.485 metros y en su construcción se han empleado seis millones y medio de kilogramos de hierro.

En los Estados Unidos hay seis puentes de más longitud, el mayor de todos, situado en Parkerburg, mide 2.147 metros.

Se considera como seguro el cuardo de Chile y Perú, para la celebración de un tratado de paz y amistad entre ambas repúblicas.

El gobierno belga, ha adquirido el cuadro de Rubens «Los milagros de San Benito», en 170.000 francos, adquirido recientemente en Francia.

Cuando días pasados se produjo la catástrofe en Viena, al incendiarse el Ringtheater, y en el que perdieron la vida 449 personas, se tomó la decisión, por las autoridades, no sólo locales, además de toda Europa, de tomar medidas tendentes a evitar estos accidentes. Ahora se trata de que no sean sólo palabras, sino de que se cumplan aquellos propósitos; por ello, el emperador Guillermo, de Alemania, ha ordenado se tomen nuevas medidas para prevenir los incendios en los teatros, especialmente en el de la Opera, donde quedará establecida una red de hierro entre el escenario y la sala.

M. T. B.

## REGISTRO CIVIL

### Nacimientos

José Ramón Mendoza González, Juan Amador Giménez, Antonio Guerrero Pérez, Darío Braña Martos, Jordi Delgado González, Consuelo Escrig Escrig, Pedro Paradells Navarro, Susana Sebastián Escrig, Luna María Peña Balaguer, Joaquín García-Petit Peris, Juan Albacete Cabanillas, Sheila Zafón Chinchilla, José Guillén Hinojosa, Fernando Gonell Beltrán, Silvia Montoya Garná, Javier Parra Ortega, Javier Iniesta Torres.

### Defunciones

Carmen Santamaría Paches, Isabel Martínez, de 64 años; Josefa Villarraig Barberá, de 73 años; Bautista Aparici Quintana, de 63 años; Miguel Cortés Antoni, de 50 años; José María Palau Portolés, de 77 años; Gabriela Rodríguez Marqués, de 87 años; Rosa Ripollés Moliner, de 46 años; Angeles Edo Izquierdo, de 65 años; José Carratalá Espinosa, de 66 años; Carmen García Luis, de 95 años; Juan Aragón Aragón, de 66 años; Juan Hernández Cosín, de 79 años; Vicente Oliver Renau, de 70 años; Electra Tena Escuder, de 75 años.

## Tribuna libre

### Inquietud y desencanto

Por Manuel Gual Solsona  
Partido Socialista

Posiblemente, nuestros historiadores contemporáneos plasmarán sobre los pentagramas de los papeles, para la posteridad, esa sarta de cúmulos y prejuicios cuyos adjetivos, incidirán en forma pabólica dentro de ese entorno o contexto de pensamientos y vivencias testimoniales, como realidades tangibles eufemistas, en ese impase proyector de nuestra política ciudadana, plagada de deformaciones, vicios y defectos, como carencia frustrativa, de esas libertades democráticas, que en estos momentos cruciales está demandando el pueblo.

Fundamentalmente, si hacemos un detenido análisis o adecuación del actual panorama político, encontraremos en el mismo, muchas inquietudes, describibilidades y desesperanzas, puesto que la atonía imperante de los señores regidores, de nuestra democracia, está sumida en ese entorno de desfase incoherente, como de ineficaces irresponsables, en momentos difíciles, decisivos y trascendentales para nuestro futuro político, como carencia de función básica de los poderes gubernamentales. La Constitución, es el sumun de la representatividad, del siempre pueblo soberano, como Norte luminoso y amparo resolutorio y proteccionista de la ciudadanía. Si estas premisas, por cualquier circunstancia, orden o naturaleza, son brutalmente asaltadas, por elementos maquiavelistas, carentes de responsabilidad y respeto al pueblo, como ultraje a la Constitución, no solamente son acreedores al repudio masivo del pueblo en sus más amplias dimensiones por desacato y desobediencia a la legislación vigente, como también al menosprecio anti-democrático del pueblo al que respetuosamente deben de servir.

Estos grupúsculos que de forma violenta, tratan de desestabilizar el equilibrio ciudadano, obviamente entiendo, que los estamentos gubernamentales, deben de encontrar la fórmula idónea, para que dichos funcionarios, equidistantes de racionalismo y sentido común para convivencia ciudadana, como mafiosos perturbadores, que conllevan a través de nuestra geografía, ese trauma de violencia nefasta y burda, cuya aberrante acción, es la generadora de desequilibrios intoxicantes, que en el mejor de los casos, son producto emanativo de los poderes de dichos grupos, como trama organizada para la difusión de informaciones tendenciosas. Dentro de este contexto, cúpleme puntualizar, que las debilidades o flaquezas, en nuestra era moderna, son sinónimos inoperantes, por la sencilla razón, que la ambigüedad, es la definición irresoluta de lo abstracto, como andadura indolente, que cierra los caminos progresistas a las libertades democráticas de la Universalidad y ciudadanía de los pueblos. Por lo tanto estimo y entiendo, que todo ciudadano que se manifieste de forma violenta, ante los estamentos gubernamentales, llámese, como se llame o pertenezca como funcionario dentro de esos estamentos oficiales del Estado español, además de ser expedientado, se le debe separar de su cargo, por incumplimiento de sus funciones vitales, a la Constitución y a la soberanía ciudadana del pueblo.

Los pueblos carentes de libertades democráticas, son pueblos sin imagen, y sin proyección de futuro, como vetusto seco o río sin agua, o como ruiseñor enjaulado, que la inercia del tiempo, pesadumbre, asfixia y agonía, son los determinantes de su muerte, por falta de libertad. Hoy los pueblos, más que necesitar precisan de esa recuperación dinámica, para que su supervivencia, no sea desnaturalizada como el «aceite de colza» por esos insensatos, que diciéndose defensores del pueblo y sus libertades, arremetan desafortadamente, a cara y pecho descubierto contra las instituciones del pueblo.

Continuando con esta simbiosis expositiva, me permito puntualizar, que nos estamos aproximando, a muy serias y angustiosas dificultades, dentro del entorno problemático en el que está inmersa nuestra ciudadanía. El «desempleo». El desempleo puede proseguir su andadura progresiva, mientras los señores inversores mantengan su cautela de mantenerse al paio esperando mejores vientos. Estos resultantes o condicionamientos, deben el resultado para los señores del Gobierno la motivación de muchas conjeturas y estudios, para encontrar soluciones que medianamente puedan afrontar, como función proyectora de una posible revalorización económica.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

**ILMO. SR. D. MELCHOR REIG ROMERO**

Director General de Pesca  
de la Consellería de Agricultura y Pesca

Que falleció el día 16 de enero de 1982,  
víctima de accidente de tráfico

El Excmo. Sr. Presidente del Consell, al comunicar tan sensible pérdida, ruega una oración por su alma, e invita al funeral que se celebrará el martes, día 26 de los corrientes, a las OCHO de la tarde en la Real Basílica de la Virgen de los Desamparados de Valencia.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

**DOÑA AMPARO VICENT CARBONELL**

(Vda. de D. José Segarra)

Que falleció el pasado día 22 de enero de 1982  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S.

**R.I.P.**

Sus apenados: hijas, Amparo y Fina; hijo político, José Masip, nietos, biznietos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa, que se celebrará HOY martes día 26 a las ONCE de la mañana, en la Concatedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 26 de enero de 1982

(No se invita particularmente)

## Exportación de cítricos

## Ligera recesión de la demanda exterior

## ● La fruta de buena calidad mantiene la cotización

Durante la semana comprendida entre el 11 y el 17 de enero se produjo una ligera recesión de las exportaciones, respecto a la semana anterior, según pone de relieve el comentario y datos que nos facilita el Servicio de Defensa contra Plagas e Inspección Fitopatológica, del Ministerio de Agricultura y Pesca, en la que también se señala que, no obstante, éstas fueron equivalentes a las de la misma semana en la campaña anterior y notablemente superiores a las de las temporadas 78-79 y 79-80.

Como nota de interés de la última semana destaca el comienzo de los envíos de naranjas sangui-

nas con destino a la Europa Oriental.

## Fuerte competencia

Los mercados exteriores siguieron acusando las bajas temperaturas, principalmente en centro-Europa, Países Nórdicos, Benelux y algunas zonas del Reino Unido, con serios problemas en la distribución de la fruta en los diferentes mercados lo que unido a la lógica recesión en la demanda y la cada vez mayor competencia para la naranja española, fundamentalmente por parte de Israel, hizo que, si bien se mantuvieron las cotizaciones para la fruta de buena calidad, los mercados registraron una atonía muy generalizada.

La calidad de la fruta en general se mantuvo buena, favorecida por las bajas temperaturas en destino, y sólo en el Reino Unido se observaron algunas partidas algo deficientes en navel y satsuma.

## Campo

La situación en el campo es paralela a la de los mercados exteriores y prácticamente sólo se han realizado transacciones para recolectar a largo plazo, con precios estabilizados.

La satsuma que queda en el árbol se encuentra prácticamente en manos de los comerciantes.

## Estadística semanal

VARIEDAD	EXPORTACION NACIONAL		CAMPANA 1.980-81 ACUMULADO AL 18-1-81
	TOTAL SEMANAL	ACUMULADO AL 17-1-82	
SATSUMA .....	5.741	285.241	269.979
CLEMENTINA .....	21.965	258.617	256.526
OTRAS MANDARINAS .....	93	396	249
NAVEL .....	32.589	442.710	415.118
BLANCA SELECTA .....	4.148	17.641	9.719
SANGUINA .....	307	307	- - -
LIMONES .....	4.347	68.346	69.563
POMELOS .....	131	3.295	2.446
NARANJAS AMARILLAS .....	1.213	2.373	2.863
<b>T O T A L ..</b>	<b>70.534</b>	<b>1.078.926</b>	<b>1.026.163</b>

VARIEDAD	EXPORTACION POR CASTELLON		CAMPANA 1.980-81 ACUMULADO AL 18-1-81
	TOTAL SEMANAL	ACUMULADO AL 17-1-82	
SATSUMA .....	1.745	56.694	57.113
CLEMENTINA .....	11.258	102.001	99.881
OTRAS MANDARINAS .....	- - -	- - -	3
NAVEL .....	3.897	35.704	42.749
BLANCA SELECTA .....	155	804	416
SANGUINA .....	- - -	- - -	- - -
LIMONES .....	9	56	112
POMELOS .....	- - -	12	52
<b>T O T A L ..</b>	<b>17.064</b>	<b>195.271</b>	<b>200.326</b>

## «Día del inglés» en el Instituto n.º 3

Coincidiendo con la festividad de Santo Tomás de Aquino, día 28 de enero, patrono de los estudiantes de Bachillerato y día que no hay clase, el Instituto Mixto número 3 de nuestra ciudad, ha organizado una serie de actos promovidos por el catedrático de Inglés del centro, Emilio Ripollés Giner, en colaboración con el Semanario de Lengua Inglesa.

Este «Día Inglés» («The English

Day») tiene previsto la realización de los siguientes actos: a las 9 de la mañana, celebración de la Santa Misa en inglés, a las 10, representación de las obras de teatro cómico del autor inglés G. C. Thornley, con la actuación de alumnos de inglés del Instituto, de cursos de B.U.P.. En los entreactos se interpretarán varias canciones inglesas.

«Lo interesante de este tipo de actos, nos decía su promotor, estriba en que los alumnos interpretan estas obras dramáticas y canciones en la lengua de Shakespeare».

A las 12 tendrán lugar competiciones deportivas, conjuntamente con los alumnos de francés. La entrada a todos estos actos es gratuita y está abierta a todos aquellos que estén interesados.

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON ANUNCIO

En cumplimiento de lo preceptuado en el Real Decreto 2290/1977, de 27 de agosto, se pone en conocimiento de los Impositores de esta Institución que el día 30 de enero a las 11 horas, en el Salón de Actos de esta Entidad, calle Cervantes, número 26, se procederá al sorteo público, ante Notario, para la designación reglamentaria de Compromisarios.

Castellón, Enero 1982

## Días y hechos

## Salvajes del Rosellón

Decididamente los agricultores franceses nos odian. No hay que buscar otra explicación o justificación a la actitud que de modo reiterado vienen manifestando contra los productos agrícolas españoles —especialmente los de esta región—, en una clara muestra de vandalismo agresivo y destructor, más propio del odio tribal que de cualquier posible diferencia en el terreno de las relaciones comerciales.

Para ayer, los agricultores franceses de la zona del Rosellón, en la que también existe una fuerte implantación económica de origen catalán, decidieron montar otro «numerito» que, tomando como base la defensa y reivindicación de sus derechos —lo cual no puede ser más justo—, la emprende contra los camiones y vagones españoles que transportan productos agrícolas con destino a los países del Mercado Común. La amenaza hecha pública días atrás por los cabecillas de la piratería agraria del Rosellón no podía ser más clara: Advertencia de destrucción de la carga para todo el que intentara pasar por esa zona con hortalizas y frutas maduras al sol de España.

En el momento de escribir mi comentario desconozco el alcance de la jornada de lucha contra los camioneros españoles pero en todo caso tengo la evidencia de que, si no hubiera habido graves problemas, eso hay que atribuirlo sobre todo a la prudente actitud de nuestros compatriotas que, advertidos a tiempo de lo que se preparaba, ayer decidieron no cruzar la frontera y evitarse líos. Porque de las intenciones existentes en el lado francés nadie duda. Sobradamente demostradas han quedado en ocasiones anteriores, al hacer objeto de violencia e incluso agresión, a otros camioneros españoles que no tenían otra culpa sino la de creer de verdad —¡si serán ingenuos!— que las leyes nacionales e internacionales amparan el libre comercio; que Francia —incluidos sus agricultores— está habitada por gente civilizada; que los franceses —como casi siempre dijo pero nunca cumplió Giscard— apoyan a la joven democracia española y le ayudan para que se siente en el consejo de dirección del Mercado Común como un miembro más; que las fuerzas de orden público están para la protección de todos, los de casa y los extranjeros, y que determinados «argumentos» son propios de situaciones de guerra, pero nunca para ser puestos en práctica en períodos de paz. Frente al catálogo de ingenuas creencias de nuestros compatriotas, la realidad francesa es otra y demuestra que la patria del barón de Coubertin, de Moliere, Balzac, Verlaine, Renoir, Ravel, Gene Clair, Gilbert Becaud, Brigitte Bardot y Dior, también está llena de gente incivilizada y salvaje; que las leyes que garantizan el libre tránsito de vehículos y mercancías son, en ciertos lugares del vecino país, algo así como papel higiénico que los profesionales del vandalismo se pasan por donde todos ustedes imaginan; que la policía francesa tiene dos hermosos ojos para ver lo que interesa y unas estupendas gafas negras para cubrirse la vista en el momento oportuno; que las manifestaciones de apoyo a la joven democracia española no dejan de ser bellas palabras sin contenido práctico, y que seguramente y aunque aquí no sepamos nada de ello —con tantos años de censura todo es posible— nos encontramos en guerra con los agricultores franceses, tal y como demuestran los hechos.

Esta es la situación y no otra. Como generalizar siempre implica la posibilidad de atribuir a todos lo que sólo es responsabilidad de unos pocos o algunos muchos, no generalizaré diciendo que Francia no nos quiere, pero nadie me privará de decir que bastantes franceses parecen odiarnos.

Porque si todo esto sucede ahora que no estamos en el Mercado Común y mientras nos están haciendo pagar tasas fiscales superiores a las que abonan otros países —Marruecos, por ejemplo— para introducir nuestras mercancías agrícolas, ¿qué tipo de ayuda cabe esperar de esta gente en la fase final de la negociación entre España y la CEE? Con argumentos como los que emplean los agricultores franceses para defender sus exigencias, el Mercado Común, al que ellos pertenecen, más parece una mafia de tenderos en busca del monopolio de barrio, que un proyecto de Europa Unida. Con el agravante de que, cada vez que furiosos campesinos galos pisotean nuestras naranjas y hortalizas en autopistas y estaciones de ferrocarril, están pisoteando los derechos al trabajo de los obreros del campo de nuestro país y de millares de pequeños agricultores de esta región valenciana en la que tenemos una agricultura de exportación que va camino de convertirse en mártir de la intransigencia francesa. Todo ello, ante la actitud de complicidad del gobierno francés, el actual socialista, lo mismo que el anterior, que prefiere que se destruyan varias toneladas de productos españoles y que se amenace a honrados compatriotas nuestros por el sólo hecho de ser camioneros, antes que arrastrar el riesgo de una leve pérdida de popularidad si meten donde les corresponden estar a los salvajes del Rosellón: en la cárcel.

Marañón



radioCadena española  
70 EMISORAS

inos van a OIR!

**EN CASTELLON**  
**O.M. 1.538**  
**khz**  
**F.M. 89'4 mhz**

## AISLE SU VIVIENDA

MEJORANDO EL CONFORT FRIO  
FRENTE A LA AGRESION CALOR  
EXTERIOR DE RUIDO

Tel. 213264 216323 **LLORIA Hnos., S.A.** Barrachina, 22  
CASTELLON

PRODUCTOS ISOVER

Construcción

**Querrela contra el presidente del Colegio de Arquitectos, en Alicante**

En la sede de la Federación Provincial de la Construcción de Valencia, ha tenido lugar una reunión de esta Federación con las de Castellón, Murcia y Alicante a iniciativa de ésta última.

Varios temas de capital importancia para el sector fueron abordados, de entre los que es necesario destacar la definitiva creación de la Confederación Interprovincial de la Construcción de la Región Valenciana, y la querrela presentada y admitida a trámite contra el presidente del Colegio de Arquitectos en Alicante por la posible ilegalidad del cobro de los derechos o tasas de visado, cuya cuantía se cifra en la región y en el período que va desde su implantación hasta la fecha en más de mil millones de pesetas y cuya devolución puede ser procedente.

Las Federaciones que integran la Confederación citada se han adherido al procedimiento planteado en Alicante.

ACTIVIDADES POLITICAS

**José Marco sustituye a Borrás en el Ejecutivo de UCD**

Se han producido diversas incorporaciones a los órganos de gobierno de carácter provincial de la UCD de Castellón, aprobadas en el curso de las últimas reuniones del Comité Ejecutivo y Consejo político provincial.

La novedad más imponente corresponde a la elección de José Marco Arnau, de Vall de Uxó, como miembro del Comité Ejecutivo, según la propuesta que hizo Vicente Bueso y que avaló la totalidad del citado Comité. Este hecho tiene una interpretación clara, que demuestra el clima de integración que impera en el seno de UCD a nivel provincial, puesto que José Marco Arnau es miembro de la lista de oposición que se presentó en la pasada Asamblea Provincial y que quedó en minoría. Cabía por lo tanto la posibilidad de que los miembros de la lista mayoritaria trataran de influir de alguna manera en esta elección, pero no ha sido así, sino que la propuesta de Vicente Bueso fue apoyada por el conjunto del Comité y el señor Marco Arnau elegido por unanimidad.

En el capítulo de sustituciones, destaca también el nombramiento de José María Herranz Bardón, de Vall de Uxó, como secretario ejecutivo

de Política Sindical. El señor Herranz Bardón fue elegido recientemente presidente del Comité Comarcal de Nules.

Para la Comisión Provincial de Cuentas se presentó también una sola candidatura, de carácter unitario, elegida por unanimidad. Está integrada por Vicente Alemany Martí, de Moncófar; Juan Bonet Tárrega, de Benicasim; Arturo Franco Císcar, de Castellón; Vicente Mechó Segarra, de Chilches y Manuel Valls Sabater, de Vinarós.

Se han incorporado al Consejo Político Provincial José Darás Valls, de Nules; Bartolomé Chaler Zaragoza, de Torreblanca; José Avila Balada, de San Rafael del Río, José Pitarch Conesa, del Alcalá de Chivert; Dámaso Vidal Orenga, de Vall d'Alba; Jaime Vives Lórenz, de Villafranca, y Antonio Fornás Tuzón, de Montán.

Por último las altas y bajas introducidas en las listas de compromisarios de la UCD castellonense para el próximo Congreso Regional del partido centrista, significan la incorporación de Vicente Paradells Roglán, Ernesto Macián Tomás, José Vilalta Peirats, Miguel Nebot Safont y Manuel Tena Salvador.

Cuatro corridas y una novillada

**Los carteles de la Feria de La Magdalena se presentan esta tarde**

Esta tarde a las siete, en el Club Náutico, tendrá lugar la presentación oficial de los carteles de la feria taurina de la Magdalena que, junto con la de las fallas valencianas, constituyen el plato fuerte de los comienzos de la temporada en España.

La presentación, que en principio fue anunciada para el sábado y posteriormente aplazada hasta hoy, llega en un momento en que los aficionados castellonenses estaban ya nerviosos por falta de noticias concretas respecto al capítulo taurino de las fiestas de la Magdalena.

Aunque todavía se mantiene la máxima discreción respecto a la composición de los carteles, que la empresa no descubrirá hasta el momento de la presentación, se han filtrado no obstante algunos detalles. Por ejemplo, que este año tendremos cuatro corridas de toros y una novillada. Las corridas serán para el domingo de la Magdalena y el viernes, sábado y domingo de la semana siguiente. El lunes de la Magdalena, novillada con picadores.

En cuanto a toros y toreros, lo



más notable puede ser la presentación de una corrida de «vitorinos». Entre los espadas ya seguros figuran Paco Camino, Niño de la Capea, El Soro —que tomará la alternativa en Valencia—, Campuzano, Emilio Muñoz, Antoñete, Miguel Ruiz, Espartaco, etc.

Puede ser, al menos sobre el papel, una bonita feria taurina, con un conjunto equilibrado de espadas famosos, nuevas figuras y ganaderías con atractivo.

**En ALCALA DE CHIVERT puede adquirir MEDITERRANEO en los kioscos de Olivier Herrera y Vda. de Vicente Peris**

**Calendario laboral**

En la Delegación de Trabajo se encuentra a disposición de las empresas, trabajadores, organizaciones y público en general, el Calendario Laboral con la indicación de las fiestas laborales correspondientes a 1982.

Se recuerda que un ejemplar de dicho Calendario, debidamente sellado por la Delegación de Trabajo deberá estar expuesto en todos los centros de trabajo de la provincia.

**Agenda**

MARTES, 26 DE ENERO

El sol, en Castellón, sale a las 8,15 y se pone a las 18,11  
Luna en cuarto creciente el día 1

SANTOS DEL DIA

Ss. Timoteo y Tito, obs.; Teógenes, Maro, Teofrido, Ausilio, Atanasio, obs.; Simeón, anac.; Paula, vda.; Ansurio (=Isauro) y Vimarasio, obs de Orense; Gabriel de Jerusalén, Amón, Notburga, confesores.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Angela de Mérci, fdra.; Emerio y Cándida, Devota, Maura, Teodorico y Domiciano, cfs.; Lupo, ob.; Julián, Avito, Dativo, Vicente, mrs.; Marino, ab.; Vitaliano, papa.; Enrique de Ossó y Cervelló, fdr.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97  
Navarra, 84. Castellón

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
ENERO, 26  
24 HORAS  
BALLESTER, Avda. del Mar, 12.  
TENA, Madre Vedruna, 16.  
(Detrás Colegio M.M. Carmelitas).  
DE 8 TARDE A 10 NOCHE  
CALDUCH, Enmedio, 13.  
EN EL GRAO  
ROCA, Avda. del Puerto, 14.

**CUPON PRO-CIEGOS**  
PREMIADO AYER  
314  
**BRICOLAGE**  
NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45  
Castellón

**FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 21 68 25**  
Traslados España y extranjero C/. Alcega, 111. CASTELLON DE LA PLANA

TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	23 30 13
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S. S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	DE CERCANIAS
Hacia Valencia	Castellón - Valencia (Salidas)
00.46 Expreso sigue a Granada	06.20 Unidad Eléctrica
02.11 Expreso sigue a Almería, Jaén y Badajoz	07.06 Semidirecto
10.13 ELECTROTREN sigue a Sevilla	08.14 Unidad Eléctrica
11.00 INTERCITY sigue a Madrid	09.00 Unidad Eléctrica
12.49 ELECTROTREN	11.18 Unidad Eléctrica
15.23 TALGO, sigue a Murcia	14.20 Unidad Eléctrica
19.53 Expreso, sigue a Málaga	16.10 Semidirecto
20.36 Unidad Rápida	16.48 Unidad Eléctrica
21.08 Expreso sigue a Sevilla	18.37 Semidirecto
Hacia Barcelona	Valencia - Castellón (Llegadas)
02.54 Expreso de Badajoz, Jaén y Almería	08.59 Unidad Eléctrica
07.05 Expreso de Sevilla	10.07 Semidirecto
07.01 Expreso de Granada	12.33 Unidad Eléctrica
08.01 Unidad Eléctrica	14.37 Unidad Eléctrica
08.34 Expreso de Málaga	16.37 Unidad Eléctrica
10.33 Unidad Rápida	18.22 Semidirecto
13.22 TALGO, sigue a Cerbere	19.55 Unidad Eléctrica
16.49 ELECTROTREN, procede de Sevilla	21.02 Unidad Eléctrica
18.03 ELECTROTREN	21.44 Semidirecto
19.55 Unidad Eléctrica hasta Tortosa	22.18 INTERCITY, procede de Madrid
	23.12 Unidad Eléctrica

CULTOS

SANTA MARIA.— Hoy, misas a las 8.30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.  
NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Hoy, misa a las 8.20 de la mañana.  
SAN PEDRO.— Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.  
SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misas a las 6.30 y 7.30.  
SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.  
SAN FRANCISCO.— Hoy, misas a las 8.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.  
SAN CRISTOBAL.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 8 de la tarde.  
RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.— Hoy, 7 tarde.  
SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.— Hoy, 8 tarde.  
SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

**En VINAROS puede adquirir MEDITERRANEO en los kioscos de Francisco Castell Vda. de José Lluçh Vda. de Sebastián Miralles Angel Portilla y María Lourdes Redó Antonio Requena José Arzuaga**

La prensa es noticia

## Castellón podría contar con tres diarios

### ● También existe el proyecto de crear un nuevo semanario

El panorama de la prensa local y provincial de Castellón va camino de cambiar en los próximos meses, con la aparición de nuevas publicaciones diarias y alguna de tipo semanal.

Según las informaciones que llegan a nuestra redacción, además del proyecto de editar un nuevo periódico con el título de «Castellón Diario», iniciativa que parte de un grupo económico castellanense que ya tiene constituida la correspondiente sociedad, hay otra empresa, o para ser rigurosamente exactos, otro grupo financiero, de origen catalán y muy introducido ya en el negocio de la prensa, que también ha puesto sus ojos en esta provincia. Las mismas fuentes señalan que la operación no tiene intencionalidad política, aunque la línea editorial de éste que podría ser el tercer periódico de la provincia va a quedar definida por el respeto a la libre empresa, la familia como institución, libertad de enseñanza con igualdad de ayuda para la pública que para el sector privado y la difusión

de la cultura española en general y la del área del catalán en particular, pero —se nos dice— sin ningún afán de pancatalanismo. Albert Crespí, que en representación de este grupo ha iniciado los primeros trabajos en Castellón para adquisición de locales, etc., ha declarado a «Mediterráneo» que la operación cuenta con el apoyo logístico de una importante editorial de Cataluña, lo que no significa que vaya a ser un periódico perteneciente al mismo grupo, sino tan sólo que la editora prestará asesoramiento técnico para el montaje y lanzamiento. Por otra parte, todo parece indicar que se proyecta salir antes de las próximas elecciones generales: «No con el fin de apoyar a ninguna sigla en concreto, ha declarado el señor Crespí, sino simplemente para defender el marco ideológico general en el que se inscribe nuestro proyecto de diario y de sociedad». En una segunda etapa este grupo financiero no descarta la posibilidad de editar también un semanario de carácter provincial «bastante más agresivo que el periódico, porque respondería a planteamientos editoriales y económicos distintos».

En este mismo orden de cosas, nos consta que a nivel local existe otro proyecto de lanzar un semanario. La iniciativa parte del exdirector de «Mediterráneo» Luis Herrero y el grupo de sus más directos colaboradores.

## MUNDO LABORAL

### Asamblea de hostelería

Comisiones Obreras y UGT han convocado para hoy a las cinco de la tarde una asamblea provincial del sector de hostelería, que se celebrará en la sede de CC.OO. en Castellón calle Jacinto Benavente, 23.

En el curso de esta asamblea, a la que han sido invitados los trabajadores de la hostelería castellanense, las centrales sindicales informarán de los contactos mantenidos hasta ahora con los empresarios para la firma del convenio colectivo. También se acordará la actitud a seguir de cara al futuro.

Mientras los españoles se retraen

## «CRECE LA INVERSION PRIVADA EN ESPAÑA», (Josep Pujadas)

«Un reciente informe del décimo banco norteamericano aconseja las inversiones en España, como un país de gran crecimiento a plazo medio y corto». Con estas optimistas palabras finalizaba Josep Pujadas i Domingo, Presidente de la Comisión de Economía y Comercio del Congreso de los Diputados una entrevista antes de su conferencia-coloquio que pronunció ayer en el Hotel Mindoro, organizada por la Banca Mas Sardá. Sobre el contenido de esta conferencia —titulada «El efecto de la situación política en las actitudes de empresarios y trabajadores»— en la que habla del sacrificio que han de realizar tanto empresarios como trabajadores para salvar la empresa, le hicimos una serie de preguntas.

Sucede que el trabajador duda de que si él hace un sacrificio económico, ese sacrificio sea para crear reservas financieras en la empresa, y si no va a utilizar en otros aspectos, o a malgastar en una palabra.

Yo creo que todo el mundo tiene claro que los beneficios de hoy son las inversiones de mañana, y las inversiones de mañana son las ocupaciones del pasado-mañana. Y esto es cierto tanto en una democracia occidental como en una dictadura sea de izquierdas o de derechas.

—En definitiva lo que interesa es hacer el pastel y luego discutiremos cómo lo repartimos.

—La única cosa que se puede repartir es la riqueza. Pensemos que en sólo cuatro años de democracia, la relación entre los impuestos directos y los impuestos indirectos ha cambiado completamente, haciendo que pague más el que más tiene.

—La situación económica evidentemente ha sufrido un deterioro fuerte durante estos años. ¿El culpable de ese deterioro ¿ha sido la democracia?

—Durante los dos primeros años de la democracia hubo un vacío de poder en el sentido de que no se podían tomar medidas muy impopulares, porque de lo que se trataba es que todo el edificio no se viniera abajo y que pudiéramos hacer un tránsito de un sistema autoritario a un sistema de libertades de una manera ordenada. Pero en el momento en el que este vacío se llena con las primeras elecciones libres de nuestra generación en el año 77, tres semanas después todo el plan económico del señor Fuentes Quintana se pone en marcha, se devalúa la peseta, se liberalizan los cambios exteriores y el comercio interior, y se hizo todo un cambio que de tres mil

millones de dólares que teníamos en junio del 77 y una inflación que crecía en el primer semestre en un 33 por ciento anual, hemos pasado a unas reservas de doce mil millones de dólares y a una inflación que puede quedar por debajo del 14, o sea, más de la mitad de donde estábamos hace cuatro años.

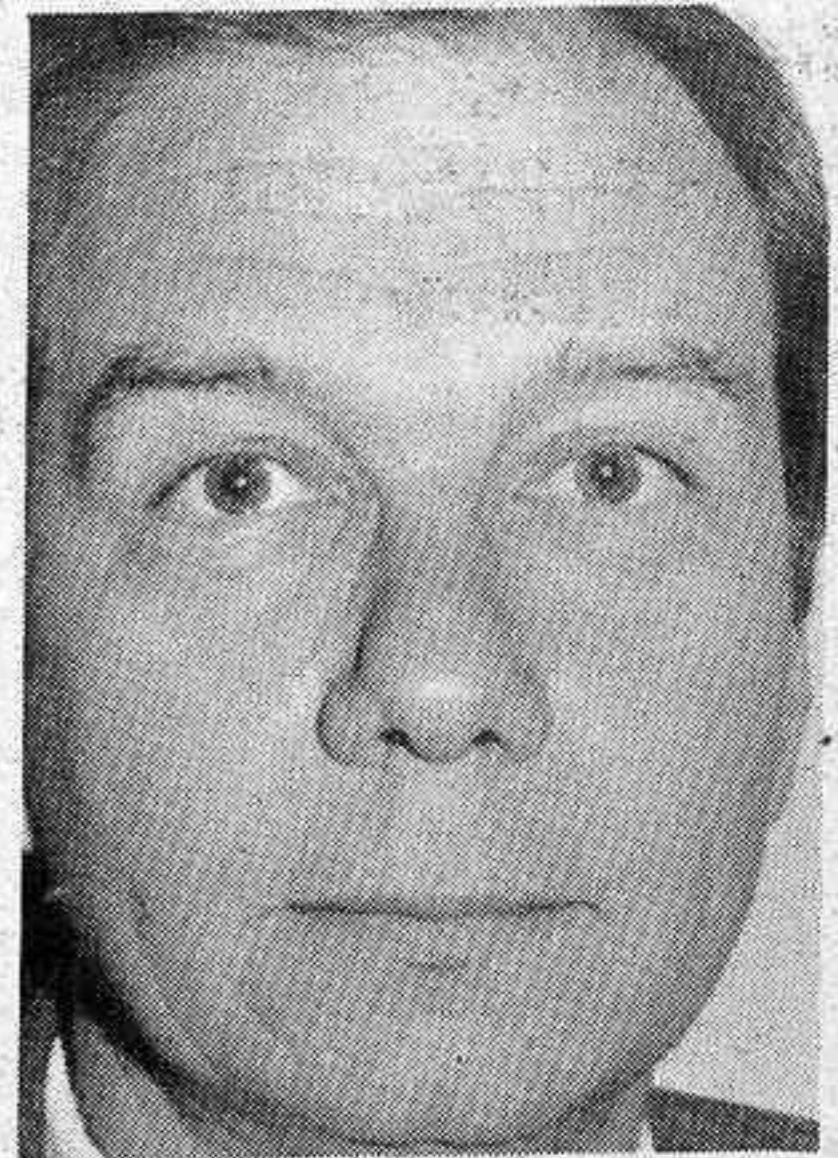
### Futuro desarrollo

—¿Esta reducción en la tasa de inflación y el ANE son las bases para el futuro desarrollo español?

—La democracia española que sólo tiene 4 años, ha batido un récord: en cuatro años tres pactos sociales, como son los pactos de La Moncloa, el Acuerdo Marco Interconfederal y el ANE. Esto es muy importante, porque hemos de tener claro que ni los empresarios han de poner las cuerdas a la patronal ni al revés, porque quien pierde es la empresa, es decir, los dos. Creo que es necesario decir que el ANE se está cumpliendo y esto es muy positivo. Porque la última encuesta de población activa, ésta se mantiene, que es el compromiso primero del ANE.

—Si no ha habido huelga de inversiones, si algo que se le ha parecido mucho...

—Cierto. Los empresarios tenemos que hacer un «mea culpa» y es que en momento récord de inversiones extranjeras en España, la tasa de inversiones totales ha sido negativa, lo cual significa que los empresarios hemos invertido menos de lo que se ha amortizado. Esto es preocupante pero comprensible a la vez, porque por el otro lado los trabajadores hacían unas huelgas salvajes y unos piquetes informativos violentos que son significativos. La realidad es que el año pasado las huelgas, después del desmadre total del 79 sobre todo,



han vuelto al nivel del penúltimo año del régimen anterior. Y las inversiones son positivas ya desde el año 79 hasta hoy. Es decir hemos tenido que pagar —trabajadores y empresarios— la inexperience de la democracia.

—Desde su postura política, ¿qué lectura tiene el déficit previsto en el presupuesto de este año?

—Hemos tenido que elegir entre cerrar la SEAT que tenía unas pérdidas de veinte mil millones de pesetas hace dos años, quince mil el año pasado; UNOSA, doce mil, la RENFE otro tanto, además del INI. Y sobre todo el grave aumento del subsidio de paro necesario por el aumento de los desocupados. Entre hacer todo esto y tener un déficit, o no hacerlo y no tener déficit, hemos decidido tener déficit que además tiene la ventaja de que es reactivador con lo cual hemos aupado ya el principio de reactivación que se notó ya en la última mitad del año pasado. Hay una buena noticia y es que todos los presupuestos de inversiones del Estado del 81, se han cubierto todos prácticamente. Un informe del décimo banco americano recomendaba las inversiones en España como un país de un gran crecimiento a plazo corto y medio.

—Si ganara el PSOE en las próximas elecciones ¿no se retraerían más las elecciones?

—Parece evidentemente que sí, y aún más si pensamos que el PSOE no tiene experiencia de gobierno mas que a nivel municipal.

José María Anchel  
(Foto Heredio)

**¡ATENCIÓN NIÑOS!**  
¡en vivo! en directo!  
¡en persona!  
¡La auténtica!

**MARIA JESUS Y SU ACORDEON CON LOS PAJARITOS**

**¡concurse! diviertase!**  
**CON EL FABULOSO SHOW DEL "BAILE DE LOS PAJARITOS"**  
y gane tocadiscos · radios · cassettes

**100 artistas 25 atracciones**  
**GRUPOS de ANIMALES y FIERAS**  
**COCODRILOS · CAIMANES**  
**LEONES · ELEFANTES · PONEYS**  
**20 CIRCO PARTICIPANTES en la**

**GRAN OLIMPIADA CIRCO**

**GRAN CIRCO MUNDIAL**

**DIAS 29-30 Y 31 ENE.**  
**INSTALADO EN EL**  
**POLIGONO**  
**RAFALAFENA**

**VIERNES 6,15 Y 8,30**  
**SABADO 4,30 Y 7 TARDE**  
**DOMINGO MATINAL**  
**12 MEDIODIA**  
**TARDE 4,30 Y 7**  
**LOCAL CLIMATIZADO**  
**¡NIÑOS PRECIOS ESPECIALES!**

## SOLO PARA PROFESIONALES DE AUTOVENTA O VENTA DOMICILIARIA

Primera firma de ámbito nacional desea incorporar en la Organización a 6 profesionales para potenciar su Departamento de Mobiliario de cocinas en Castellón y Provincia.

### Ofrecemos:

- Formación a nivel de Decorador-Proyectista por cuenta de la empresa.
  - Nivel de ingresos comisionados: 1.800.000 pesetas anuales.
  - Dietas y desplazamientos. Contrato Mercantil.
  - Puesto creativo y estable.
- (preferible con vehículo propio)

Interesados enviar carta manuscrita adjuntando historial profesional al n.º 40 de este Diario.

NOTA: El personal de la empresa conoce este anuncio.  
Ref. INEM CS-1201/0462

## ¡¡ OPORTUNIDAD !!

Precisamos para nuestra Delegación en Castellón

### SUPERVISOR DE VENTAS

#### Exigimos:

Experiencia en venta directa, entrenamiento y control de vendedores, preferentemente en el campo de seguros, libros, cursos, etc. pues deberá captar y formar su propio equipo de promoción.

#### Ofrecemos:

Fijo más comisiones directas e indirectas. Kilometraje y primas por objetivos. Inicialmente contrato mercantil.

#### Las más altas comisiones del mercado

Escribir urgentemente concreto historial con fotografía a la ref. 309 de MABA PUBLICIDAD C/. Loreto, 17 F Barcelona-29

**Absténganse conformistas y curiosos**

## Punto de mira

Una sola frase deslizada en un comentario dedicado a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia aparecido en «Mediterráneo» del pasado domingo me hace recapacitar sobre una conversación mantenida con un profesional de la Banca de Villarreal.

En la frase aludida decíamos que con la apertura de la sucursal urbana número 1, se contaba en nuestro municipio con un total de veinticinco oficinas de entidades financieras y esto siendo mucho, se mueve a comentar la evolución económica de la ciudad en los últimos años, fiel reflejo sin duda de la situación económica por la que atraviesa el País. Fue Villarreal siempre una ciudad eminentemente agrícola, dado que su gran peso en el área comercial, lo lograba a través de sus productos agrarios comercializados mayormente a través de la exportación.

Con el comienzo de la década de los sesenta inicia nuestra ciudad una expansión industrial, que si bien con anterioridad ya estaba presente a través de algunas empresas ligadas a unas pocas familias de pioneros, es precisamente a partir de esta década aludida cuando comienza el despegue llegando a ser en la actualidad tan importante el sector industrial como lo fuera antes el agrícola. Pues bien, precisamente por aquellos tiempos contaba nuestra ciudad con sólo tres oficinas bancarias y dos cajas de ahorros.

A tenor precisamente de ese lanzamiento industrial llegaron a la ciudad dos nuevas entidades bancarias y la Caja de Ahorros de Castellón. Total ocho entidades financieras en pleno apogeo industrial, unido a unos años estables en el importante sector agrícola de los cítricos.

Precisamente la explosión bancaria, ese florecimiento constante de oficinas motivado por la apertura del ministro Barrera de Irimo, vino en nuestra ciudad acompañado del declive de ese incipiente poderío industrial y así, como un mal presagio, la banca que hasta ese momento se había mostrado cauta, se lanzó en tromba a por el escaso dinero existente.

Por ello que esa constante apertura de nuevas oficinas, conscientemente nos hace pensar en dos cosas.

O vamos a poder contemplar cierres de las mismas como si se tratara de un comercio de ultramarinos, o lo que es peor, las oficinas existentes van a transformarse en meras representaciones testimoniales, con una terminal electrónica y un sólo empleado tras la ventanilla.

Entre nosotros. Apuesto por la última solución, pues tal como dejaba entrever el director en cuestión la absorción de los pequeños por los siete grandes bancos y la reducción de plantillas, pueden dejar, siempre en el caso concreto de Villarreal, a un montón de trabajadores en la calle, cuando siempre se había considerado la Banca como un sector seguro.

Téngase finalmente en cuenta que son más de ciento cincuenta familias las que en la ciudad dependen de este sector laboral.

José P. Serrano

### El próximo domingo

## Ordenación del primer diácono seglar

El próximo día 31 del corriente mes de enero será ordenado Diácono permanente el primer seglar de nuestra diócesis de Segorbe-Castellón.

Se trata del villarrealense José Ramón Herrero García quien accederá por primera vez en nuestra ciudad al diaconado desde su posición de casado y padre de familia. El nuevo Diácono goza de gran aprecio en Villarreal por su larga dedicación a varios movimientos eclesiales, así como por su profesión, de continuo trato con el público. Pepe Ramón Herrero como todos le hemos conocido es empleado de banca y en los comienzos de Radio Popular se ocupó de la administración de la emisora de la Iglesia —cadena COPE— radicada en nuestra ciudad.

De esta ordenación existen precedentes en otras diócesis españolas, dado que el diaconado permanente puede ser la solución a la falta de vocaciones sacerdotales,

dada su misión específica dentro de la organización eclesial, donde puede conferir varios sacramentos —entre ellos el Bautismo y el Matrimonio— predicar la palabra y dar la comunión.

Llegados a este punto cabría decir que nuestro Obispo Diocesano Dr. Cases siempre se ha mostrado decidido partidario de conferir dicho estado al seglar que reuniera las condiciones para recibirlo. Son muchos ya los años en que nuestro obispo comenzó a animar a varios seglares en profundizar en la fe e iniciarse en los estudios teológicos.

Con la ordenación de Pepe Ramón Herrero, la Diócesis recoge el primer fruto de una siembra que hace años iniciara su pastor.

Por ello que desde nuestras páginas felicitamos en primer lugar a Pepe Ramón y a sus familiares y en segundo lugar a la Iglesia Diocesana, que con el primero abre el camino a otros que pueden seguir sus pasos.

La institución religiosa cuenta con dos siglos de historia

# «CONGREGACION DE HIJAS DE MARIA INMACULADA», NUEVO LIBRO DE MANUEL JUAN

Nuestra provincia está de enhorabuena con la publicación de la historia de una de sus más famosas instituciones religiosas que, a través de dos siglos, ha dejado una profunda huella de espiritualidad en la juventud de Villarreal: la referente a la Congregación de Hijas de María Inmaculada.

Dos siglos es mucho tiempo de una llama que perdura contra viento y marea. Sólo por esa fidelidad y constancia, se merecía que la pluma de un historiador o de un vate enalteciese un hecho tan singular, que honra a la provincia y a la ciudad en que se llevaron a cabo las gestas espirituales de esa aguerrida hueste mariana. Mosén Manuel Juan ha logrado darnos, en un volumen de más de trescientas páginas, una historia muy documentada y amena, con la galanura de un estilo moderno, sobrio y preciso.

Fundada en 1780, por el franciscano alcantarino José Ujeda, la Confraternidad de Hijas de María, con sus actos asistenciales, sus esplendorosas fiestas y la ejemplar vida cristiana de sus miembros, ha contribuido a que Villarreal, durante dos siglos, se señalase por su religiosidad entre los pueblos de la Plana.

El 29 de junio de 1899, esta Confraternidad se convirtió en Congregación Mariana, adhiriéndose a la Primaria de Roma, madre de innumerables congregaciones marianas esparcidas por todo el mundo, que, por lo regular, dirigen los padres de la Compañía de Jesús, ya que fueron ellos los fundadores de esta famosa institución en el siglo dieciseis. Con este cambio, la primitiva Confraternidad se llamará, en lo sucesivo, Congregación de Hijas de María Inmaculada y tomará un rumbo apostólico, incrementando además el de su propio perfeccionamiento.

En páginas sucesivas, el autor nos va narrando, con realismo y fluidez, las numerosas obras de apostolado y culturales que la Congregación ha ido desarrollando en su nueva etapa.

Es de esperar que este valioso volumen histórico



## CONGREGACION DE HIJAS DE MARIA INMACULADA DE VILLARREAL

MANUEL JUAN. Pbro.

—como el editado por la Diputación Provincial recientemente sobre la Cofradía de la Purísima Sangre— sirva de estímulo para que se publiquen otras muchas monografías castellanenses, siempre interesantes y se vigoricen las congregaciones marianas en la provincia que se gloria de haber visto nacer y prosperar, durante dos siglos, a una de las más florecientes de toda España.

Vicente Javier Tena Meliá, S.J.

## Continúan las pintadas en fachadas

Hace unas semanas fue repintada la fachada de la Oficina de Empleo. Una vez más y como ciudadanos nos alegramos de la medida. Poco ha durado el adentamiento de dicha fachada, ya que esta misma semana pasada volvía a ser objeto del «spray».

No queremos hacer mención en nuestra crónica del sistema gráfico empleado últimamente tan profusamente. Quizá sirva para más adelante y con más elementos de juicio poder tratarlo desde nuestro Punto de Mira. Lo que sí que viene a propósito de nuestro comentario es hacer público el gran parecido que estas fachadas de las Oficinas de Empleo tienen con las pizarras de nuestros colegios y universidades.

Confeccionadas en plancha metálica, algo realizadas de la misma fachada en la que vienen colocadas, sólo les faltaba el color verde para incitar más a ese periodismo de fachadas que tanto afea la imagen de nuestras ciudades.

Puede que incluso los grandipensantes del Ministerio correspondiente previnieran el posible uso a que estaban destinadas y por ello, les dieran esa apariencia mencionada. Una forma de tener las fachadas limpias pudieron pensar, sería darles ese acabado metálico, que tantas veces cuando se quisiera podría repintarse. Así una solución sería el pintarla cada vez que se ensucie y si alguna vez se descubre al anónimo artista, obligarle a correr con los gastos de las reiteradas reparaciones que soportamos todos los contribuyentes.

La apertura calle Gamboa

Estuvimos paseando por la reciente apertura de la calle Gamboa y quedamos gratamente sorprendidos del resultado final, que

ya se adivina. En primer lugar la citada calle unirá una gran zona de expansión de la ciudad que nace junto al Molí la Vila y atravesando las calles Fueros de Valencia, Benedito, Burriana, Plaza Escultor Ortells, entre otras, muere en la Avenida del Sedre precisamente delante de lo que fue el Cinema Infanta de Aragón, de tan corta vida por cierto.

En este momento la empresa concesionaria está trabajando en el afianzamiento del firme, habiéndose terminado la infraestructura. Un aplauso al Ayuntamiento puesto que una vez puestos, están renovando el pavimento antes existente entre las calles Benedito y Molino.

Las aceras son lo suficientemente amplias y la anchura de la nueva vía muy parecida a otras ya existentes como Camí Real, San Pascual, Carmen, etc.. Sin duda con el tiempo una bellísima vía ciudadana, aunque ahora sirva para meditación de los curiosos, puesto que ha sido necesario el derribo de una casa completa.

Esta apertura que ahora llega, tantos años proyectada, ofrece ya un aspecto de actividad, dado que son bastantes los comercios en ella radicados, quizá esperando este momento, hallándose en esta misma calle la Comunidad de Regantes y la Guardería Infantil del Patronato de Exportadores y Productores Naranjeros.

## BANCO DE VALENCIA, S.A. SEGUNDO DIVIDENDO A CUENTA

El Consejo de Administración del Banco de Valencia, S.A., haciendo uso de la facultad que le confiere el artículo 33 de los Estatutos Sociales y de conformidad con las limitaciones establecidas en la Orden del Ministerio de Economía y Comercio de 17 de enero de 1981, ha acordado el reparto de un Segundo Dividendo a Cuenta de los Beneficios del Ejercicio de 1981, con arreglo al siguiente detalle:

	Nominal	Impuesto	Líquido
Acciones números 1 al 4.184.064	34,00	5,44	28,56

Sin perjuicio del Segundo Dividendo que precede, el Banco en su día, procederá a distribuir un Dividendo Complementario, cuyo pago se efectuará también con cargo al Ejercicio de 1981, previa aprobación de la Junta General de accionistas a celebrar en relación con el citado Ejercicio.

El Dividendo a que se refiere el acuerdo ahora adoptado, se hará efectivo contra presentación de los correspondientes Extractos de Inscripción, a partir del día 26 de enero de 1982, en la Oficina Principal y en todas las Sucursales y Agencias de la Entidad.

Valencia, 22 de enero de 1982

EL SECRETARIO GENERAL,  
Eugenio Mata

# VIVIENDAS

TERMINADAS Y EN CONSTRUCCION

BENICASIM Y CASTELLON

PASEO MARITIMO  
FRENTE AL MAR

INFORMACION:

**FOCONSA:**

FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS

C/. ENMEDIO

C/. GRAN VIA T. MONTEBLANCO

C/. RONDA MAGDALENA

C/. SAN ROQUE

C/. Enmedio, 9 y 11 - bajos

Telfnos. 21 14 32 y 21 70 55



## VILAFRANCA DEL CID

Mientras se espera el visto bueno del proyecto del nuevo instituto

## APROBADO EL FUNCIONAMIENTO DEL CENTRO MUNICIPAL DE FORMACION PROFESIONAL



El Ministerio de Educación y Ciencia ha concedido autorización definitiva para el funcionamiento del Centro Municipal de Formación Profesional, en el primer grado, con 120 puestos escolares. Las enseñanzas programadas se fundamentan en las ramas de metal, electricidad y administrativa.

Una vez conocida esta noticia, por lo que ello implica para la vida cotidiana de Villafranca, entablamos contacto telefónico con el alcalde de la localidad, Jaime Vives, el cual nos puntualizó el tema.

El Centro Municipal de Formación Profesional, está habilitado, provisionalmente, en un local alquilado por el Ayuntamiento. Las clases comenzaron en el mes de octubre, con una aprobación inicial de la Administración, que ahora, mediante el Ministerio de Educación y Ciencia, ha ratificado.

De momento, en este instituto politécnico, se encuentran matri-

culados alrededor de cuarenta alumnos, en edades comprendidas entre los catorce y los dieciséis años. En el presente curso escolar, están funcionando dos de las tres ramas programadas. Por problemas técnicos, no se pudieron acondicionar las dependencias de taller exigidas para los estudios del metal, por lo que esta especialidad no funcionará hasta el próximo curso académico.

El alcalde recalcó a MEDITERRANEO, la indudable importancia de esta iniciativa municipal, emprendida por la corporación, en vista a que se estaba produciendo un verdadero problema social en los jóvenes de catorce a dieciséis años, que después de la EGB, no pueden optar al mundo laboral hasta haber cumplido la edad reglamentaria de dieciséis años.

Como decíamos anteriormente, las actuales instalaciones de FP-1, se encuentran ubicadas temporalmente, a la espera de que la Administración apruebe el proyecto de construcción de un Centro, acorde

con las exigencias de Villafranca y su periferia. El Ayuntamiento ha elaborado un proyecto del futuro instituto politécnico, que de momento ha sido desestimado al observarse unos defectos. No obstante, el gabinete técnico contratado por el Ayuntamiento ha efectuado los trabajos oportunos para la rectificación de las anomalías surgidas en dicho proyecto.

El presupuesto del Centro de Formación Profesional asciende a doce millones de pesetas, esperando que el Estado subvencione el cincuenta por ciento de la inversión y el resto sea aportado por el Ayuntamiento.

Con el ánimo de agilizar las gestiones burocráticas, el alcalde, Jaime Vives, acompañado del arquitecto encargado del proyecto viajarán a Madrid en el próximo mes de febrero manteniendo conversaciones con altos cargos del Ministerio de Educación y Ciencia.

Basilio Trilles  
Fotos: Heredio

## VILLAVIEJA

### Fiestas de San Sebastián

El pasado domingo culminaron las fiestas patronales de Villavieja, en honor a San Sebastián.

Cabe destacar la gran brillantez de los actos religiosos durante el día de la Fiesta Mayor. Resaltando la misa en la ermita y la ofrenda floral al Santo.

El día 21 estuvo dedicado de lleno a la juventud festejando a San Francisco de Asís y San Luis Gonzaga. En la Iglesia Parroquial se ofreció un magnífico concierto a cargo de las corales de Adzanela, Borriol, Vall de Uxó, Castellón y Villarreal.

Manuel Silvestre

## ALBOCACER

## Fiesta patronal de San Pablo

Ayer lunes, Albocácer celebró su fiesta patronal en honor a San Pablo. A tres kilómetros de la localidad existe un ermitorio edificado en memoria de la aparición y curas milagrosas del Santo, con un edificio anejo, que antiguamente era hospedería, de arquitectura renacentista.

En la iglesia parroquial barroca, de principios del siglo XVIII, se celebró —como es tradición todos los años— la confesión y comunión comunitarias, siendo oficiada una

solemne misa. Como colofón de los actos religiosos se efectuó una procesión por las calles del pueblo, en veneración de San Pablo.

Por la tarde, se realizaron «les corregudes de Sant Antoni», que fueron suspendidas la pasada semana debido a la inclemencia climatológica. Grandes y mayores participaron en las carreras de caballerías y en las cucañas que habían organizado los Mayores.

Basilio Trilles

## BENICARLO

## Vicente Obiol, de Benicarló, primer premio del concurso de Carteles falleros

El benicarlando Vicente Obiol Albiol, obtuvo el primer premio del concurso de carteles convocado por la Junta Local Fallera. El jurado estaba compuesto por miembros de la entidad convocante.

Al concurso participaron un total de dieciocho artistas que, dada la calidad de los trabajos, hicieron difícil el veredicto al jurado calificador.

Vicente Obiol Albiol, de 28 años de edad, es la primera vez que se presenta a un concurso de esta índole. En la obra que presentó, y que después ganaría el primer premio, empleó más de ochenta horas de trabajo en su confección.

Preguntado por el premio, respondió: **Quedé sorprendido, ya que si bien cuando se participa en algo siempre cabe la esperanza de conseguir el triunfo, por otra parte pensaba que habrían otros mejores.**

Benicarló, ciudad de gran tradición fallera, contará en el presente



edición con nueve fallas: «Benicarló», «El Caduf», «El Grill», «El Embut», «La Carrasca», «La Pape-rina», «Mercat Vell», «Els Conquistadors», y «La Barraca». El presupuesto global de nuestras fallas asciende a más de veinticinco millones de pesetas.

Texto y Fotos  
José Palanques

# HERNIADOS

UN AVANCE EN LA ORTOPEDIA MODERNA

HERNICUR realiza los aparatos más MODERNOS, PRACTICOS, COMODOS y SEGUROS para HERNIAS y COLUMNA. LAVABLES, SIN HIERROS, SIN FLEJES, sin hebillas; ligeros, flexibles, regulables, articulados y desmontables. A medida, ambos sexos. Patentes números 233.534.241.500 y 243.372. Ministerio de Sanidad, V.C.C. 99.

HERNICUR C/. Maluquer, 5-bajo-1.º  
(finca Roja) Valencia-7

VISITA EN: CASTELLON La Casa HERNICUR atenderá a los herniados el miércoles día 27 de enero en el Hotel Mindoro C/. Moyano, 4, de 10 a 2. Consulta gratuita.

MEDITERRANEO es miembro de



AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad. Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B. Madrid 16

EL DIETARI FALS

# Les agendes

Ara que acabem tot just de passar l'entrada en l'any nou es quan tot el món tira a comprar-se una agenda.

Ni que siga gran o menuda tots sentim el desig pregon de tenir-ne una. Si tenim sort ens l'han regalada per a Reis i si aquest no és el cas, ens en comprem una. El que cal és tenir-ne.

El normal personatge que camina pel carrer i és pare d'un fillet més o menys bonic, en sol tenir una. D'altres s'atreveixen amb dues o tres. Ara, jo tinc u amic que si no és amb un mínim de cinc no sap començar l'any.

Aquesta persona, de la qual he de dir que es comporta de manera absolutament normal i justa, considera l'agenda com un element importantíssim de la seua existència. Sense les seues amigues no sap ni pot encetar el dia.

El diu, amb tota la precisió que el caracteritza, que aquestes fulletes menudes li serveixen per tal d'ordenar els dies futurs i trobar el temps necessari per a la gran quantitat d'actes que ha

d'acomplir. Però encara hi ha més. Afirma que sense les agendes no sabria com ha estat la seua vida passada. I que si no pot recordar la seua petita i discreta història personal, el neguit el duu a tenir maldecap i migranya d'una manera constant.

Insisteix en dir que, en veure, tot el temps pasat amb una tal ordenació, li dona un plaer i una seguretat immensíssimes. I jo, que soc un home molt parlador però poc discutidor, no m'atreveixo a negar-li res. Em limite a assentir. Que ja és prou i massa.

El cert és que jo, després d'haber-ho rumiat un poc i engolit amb l'anyada fresca, considere que no va del tot errat. I que, tal vegada, té una mica de raó. Que començar l'any és iniciar una nova fulla i que amb cada pàgina neix una nova vida.

I del que es tractaria és de tenir tantes vides com agendes ens puguerem agenciar. Però ja ho diuen, que l'home és limitat.

Tomàs Escuder Palau

## Concurs de fotografia ecologista

La Colla Ecologista de Castelló convoca un concurs de fotografia sobre llocs contaminats i degradats o llocs naturals a protegir a la Plana (o comarques pròximes), amb la col·laboració de l'Ajuntament de Castelló de la Plana.

Bases:  
Primer: Pot participar-hi tot lo món, sense distincions de nacionalitat, residència, edat, professió, etc., ni la limitació en quantitat de fotos, color, tècniques, tamany, etc. El o la concursant són lliures d'afegir un text, d'agrupar més d'una foto i fer un reportatge o d'introduir qualsevol altra variant relativa a la tècnica, composició o contingut.

Segon: El tema de la contaminació és menester d'entendre'l lliurement residus industrials, fums, contaminació agrícola, urbana, alimentària, degradació natural, paisatgística, publicitària, marina, etc. S'admetrà, per

tant, igualment, el material que reflectisca els aspectes positius de la nostra ecologia que és menester protegir per tal que no siga degradada: paisatge natural, espècies animals, etc.

Tercer: S'estableix un premi de 10.000 pessetes.

Quart: El plaç d'acceptació d'originals s'acabarà el 30 d'abril de 1982. Tot seguit s'organitzarà una exposició pública amb tot el material arreplegat, que s'anunciarà públicament. Segurament l'exposició serà al costat mateix de l'Ajuntament de la nostra ciutat. El jurat serà el públic que passe pel carrer, que tindrà opció a votar diverses fotos. S'anunciarà també públicament el dia del lliurament del premi.

Podeu enviar les fotografies a: Delegació de Contaminació i Medi Ambient de l'Excm. Ajuntament de Castelló de la Plana. Plaça Major, 1. Castelló.

O bé lliurar-les al pub «L'espigol», Carrer Gumbau, nº 36, tot indicant al sobre que va dirigit al concurs de la Colla Ecologista.

Cinquè: Tot el material arreplegat —si l'autor no manifesta res en contra— s'utilitzarà per a montar exposicions allà on s'organitzen festes populars, xerrades ecologistes, aplecs, jornades culturals, etc.

Interessa, per tant, que ens adreueu una nota breu en la que expliqueu on s'ha fet la foto, en quina època de l'any, qui o què contamina i tot allò que vos parega important al respecte.

Cap foto no serà comercialitzada ni destinada a usos que no siguen d'interès col·lectiu. I, en tot cas, es tornarà el material a tot aquell qui ho demane.

**Colla Ecologista**  
1 de desembre de 1981  
Castelló de la Plana

## SALAS DE ARTE

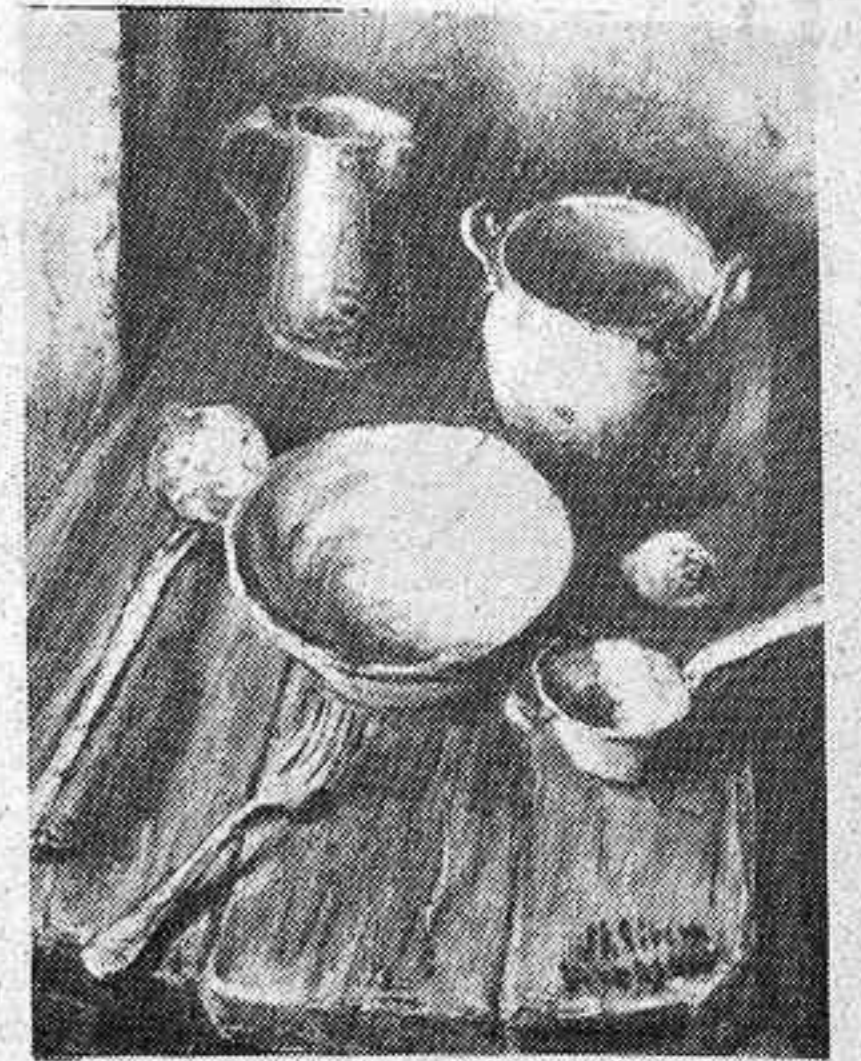
### Ribera Berenguer en Galería Terra

Juan de Ribera Berenguer es un famoso pintor valenciano con 30 años de ejecutoria marcada por un rectilíneo y afanoso quehacer (25 exposiciones individuales y participación en numerosas colectivas), premios y distinciones, con obras en diversos museos y con una personalidad mantenida y progresiva en calidades.

Antes de llegar a la escalera que conduce a la Sala de Exposiciones de esta Galería nos sorprende y sobrecoge un cuadro pintado al óleo, de 3 metros por 2'85, que el autor titula elocuentemente «Mis Meninas» inspirado en el de Velázquez, pero en versión muy personal y con autorretrato. Obra pintada concienzudamente con la que el artista alcanza metas muy altas. Luego, en la Sala, podemos admirar una colección de óleos de formatos diversos con tendencia a los tamaños grandes.

Ribera Berenguer nos ofrece temas muy diversos: panorámicas de pueblos de montaña; playas que parecen reponerse de los malos tratos de un temporal; figuras de mujer; interiores; estudio del pintor visto desde distintos ángulos; bodegones muy personales, de excelente composición, elementos sueltos y fondos estudiados totalmente logrados. Hay un bodegón que nos rejuvenece porque nos retrotrae a tiempos pasados ya que nos recuerda a los que tanta fama le dieron hace quizás un cuarto de siglo.

El artista es un maestro del



dibujo, del claroscuro y del empleo de la materia. En este sentido se nos muestra valiente, generoso y certero, tanto cuando emplea el pincel como la espátula para fijarlo sobre el lienzo; con más frecuencia el pincel. Los empastes se superponen cuando el artista pretende, y consigue, obtener determinados mejores logros. Sus cromatismos son dominados, armónicos, sobrios y bien matizados, cual corresponde a un maestro del claroscuro que se mueve dentro de las coordenadas del realismo expresionista. Pero cuidando siempre la luminosidad justa, tamizada y elocuente.

Gonzalo Puerto  
(De la Asociación Valenciana de Críticos de Arte)

Foto: Heredio

### Delegación Oficial de SALVIPLAST

# «ESMIKE», TIENDA DE MUEBLES DE COCINA Y BAÑO INAUGURADA EN VALL DE UXO

El pasado sábado se inauguró en Vall de Uxó, la tienda de muebles de cocina y baño, ESMIKE, delegación oficial de la empresa nulesense SALVIPLAST, de gran prestigio en el sector de la construcción de muebles de cocina, introduciéndose recientemente en la confección de mobiliario de baño.

El nuevo comercio ESMIKE, propiedad de Vicente Villalba y Manuel Salvador Fas, bajo el asesoramiento de Salvador Avariento Martínez, gerente de SALVIPLAST, ofrece a Vall de Uxó y su periferia una sugestiva gama

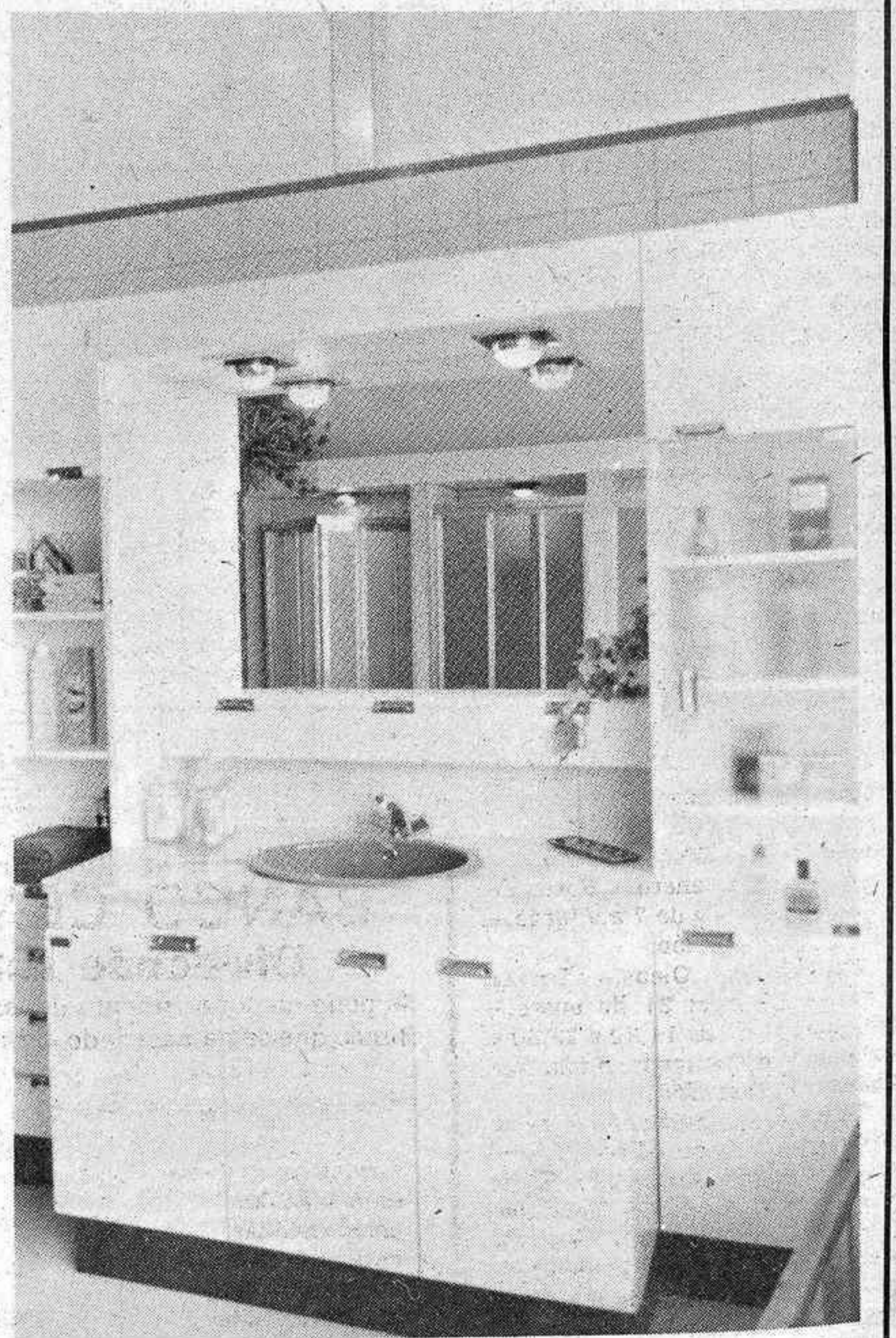
de modelos de cocina y baño. Destacando por su prestancia y elegancia de diseño así como un precio verdaderamente asequible, el tipo de cocina «Castalia», muy interesante, dadas sus características, de cara a los empresarios de la construcción. Con la cocina «Castalia», elaborada por SALVIPLAST en su fábrica de Nules, los constructores pueden contar con un elemento idóneo para el equipamiento de las viviendas, a unos precios de costo muy ventajosos e interesantes.

ESMIKE presenta una innova-

ción importante de la firma SALVIPLAST; armarios de baño, proyectados con extraordinaria belleza y elegancia, adecuándose a todo tipo de exigencias. Los técnicos de SALVIPLAST no han escatimado esfuerzos a la hora de diseñar el mobiliario de baño que en los expositores de ESMIKE se ofrece al público. En ESMIKE, también se pueden adquirir bonitas mamparas para bañera y ducha.

Las ventajas de adquirir el mobiliario de cocina o baño, en ESMIKE, son múltiples. El cliente se encuentra respaldado en todo momento por un equipo competente de verdaderos profesionales de SALVIPLAST. Desde el proyecto de una cocina hasta el asesoramiento y decoración de la misma, se encarga el gabinete técnico de SALVIPLAST.

No cabe la menor duda, que ESMIKE, en la calle Valencia sin número, de Vall de Uxó, constituye un gran atractivo, tanto para profesionales del ramo de la construcción como para particulares. De buen seguro que la exigencia más esmerada quedará satisfecha en ESMIKE, con la basta gama de modelos de cocina y armarios de baño SALVIPLAST, empresa que día a día va



ganando peldaños en el contexto provincial y nacional.

En Vall de Uxó, ESMIKE y SALVIPLAST ofrecen un catálogo extenso y acorde con las demandas más exigentes y com-

petitivas del mercado, destacando el diseño de cocina «Castalia» y los modernos armarios de baño.

R.



# Petra Dindinger, premio de novela Ciudad de Irún, 1981

Santiago Fortuño Llorens



El Premio Nadal de este año ha sido obtenido por una mujer, Carmen Gómez Ojea. También una mujer, Petra Dindinger, quien consiguió el premio de novela «Ciudad de Irún 1981», con su obra *La Barrera*. Petra Dindinger es una alemana que desde hace muchos años vive en nuestra provincia, en Nules.

*La Barrera* es el diario-memoria de una mujer, que ha traspasado la barrera de los cuarenta años, soltera y que desde esa atalaya evoca su pasado (principalmente, un amor de juventud) y otea e intenta vislumbrar su futuro.

La narradora-personaje se debate en una lucha angustiada entre sus aspiraciones espirituales y sus humanas pasiones que las lastran. *La barrera* supone la búsqueda anhelante de comunicación y comprensión de Natascha (así se llama esta mujer) en medio de la

soledad y continuas frustraciones personales. El nombre que da título a la novela simboliza el tiempo, los cuarenta años, sus crisis por una parte, y su consecuencia, la muerte por otra.

La novela trasmite un claro mensaje existencialista: sus personajes están condicionados por sus circunstancias, en su propia decisión se fragua su existencia, la melancolía y angustia vitales que impregnan la vida... Al mismo tiempo *La Barrera* es novela de aires intelectuales por sus planteamientos y consideraciones acerca del mundo, del hombre y de la vida proporcionando consejos de praxis y moralizaciones frecuentes y por las indagaciones acerca del papel del lenguaje en la comunicación humana. «A través de la palabra somos capaces de pensar. El pensamiento nos eleva desde la mera condición biológica al razonamiento» escribe la novelista participando su obra. Se puede además conceptualizar a *La Barrera* como novela de tesis, donde se hace nítida la influencia de las lecturas de los novelistas decimonónicos y noventayochistas que la propia autora reconoce, con su marcado psicologismo y autoanálisis.

Por lo que atañe a sus características formales y técnica, la novelista narra los sentimientos e impresiones del personaje central

en forma epistolar y de diario pues la novela contiene biografía y reflexión, vida y enseñanza. Cada retazo vital conlleva una consideración que del mismo se desprende.

La personaje-protagonista demerita, aseta la realidad desde múltiples perspectivas no dejando cabo suelto ni situación física y psíquica sin su explicación causal. Hay pues exhaustivismo explicativo, propio de la psicología femenina, omnisciencia narrativa, exteriorización de los entresijos, aún los más recónditos, del alma del personaje, concluyendo de un modo cerrado y trágico. Trágico por cuanto Natascha y su amor juvenil se encuentran y abrazan en la muerte, en un accidente mortal.

Resulta interesante comprobar la fluidez y el dominio de la lengua castellana que la novelista demuestra poseer, pese a algunas patentes manifestaciones de su origen foráneo en la utilización de algunos vocablos.

*La Barrera* puede tener interés por un doble motivo: nos muestra la calidad de las novelas que están obteniendo premios de cierta entidad en nuestra geografía peninsular y al mismo tiempo, es el inicio de una trayectoria literaria de una escritora, hasta ahora desconocida en nuestra provincia.



## BANCO CENTRAL, S.A. Dividendo activo a cuenta

Se pone en conocimiento de los señores accionistas de este Banco que se ha acordado el reparto de un dividendo activo a cuenta, número 102, por los beneficios del ejercicio de 1981, con arreglo al siguiente detalle:

	Nominal	Retención	Líquido
A todas las acciones en circulación comprendidas entre los números 1 al 57.956.902, ambos inclusive	45,00	7,20	37,80

El expresado dividendo se hará efectivo, contra presentación de los correspondientes Extractos de inscripción, a partir del día 26 de Enero actual, en las Oficinas Centrales y en todas las Sucursales y Agencias de la Entidad.

Madrid, 22 de Enero de 1982

El Secretario General  
Juan Bule Hombre

## «Ells deixaren el seu pare... i se n'anaren amb Jesús»

(Marc 1,20)

Iniciem la lectura de l'Evangeli de Marc amb una reflexió sobre la vida pública de Jesús, el qual comença la seua predicació anunciant la bona Nova de Déu. Jesús no es limita a impartir uns ensenyaments, no es presenta com el defensor d'una nova ideologia, sinó anunciant una bona notícia: «Ha arribat l'hora i el Regne de Déu és a prop. Convertir-vos i creieu en la Bona Nova» (Marc 1,15). Ha arribat l'hora. Déu ve amb el seu amor i el seu perdó a fer una humanitat nova, marcada pel signe de la llibertat i la vida, la pau i la reconciliació. Ha arribat l'hora de l'alliberació i la salvació.

Anunciar el Regne de Déu és anunciar el mateix Jesús. Ell és la Bona Notícia. Per això acceptar l'Evangeli és acceptar Jesús, trobar-se amb ell; millor encara, deixar-se trobar per ell que ens ix al pas allà on som. I aquest encontre amb Jesús ha de tenir el seu reflex en la nostra vida. Tots hem tingut experiència de trobaments amb certes persones que ha canviat molt o poc la nostra vida. El trobament amb Jesús és dexidiu i radical: canvia tota la vida. L'Evangeli de Marc presenta el seguiment immediat dels primers deixebles, com ho deixaren tot: barca, xàrcies, pare, i se n'anaren amb Jesús començar una nova vida.

Si nosaltres escoltem la Bona Nova i no canvia res en la nostra vida, si tot continua igual al nostre voltant, és que no ens hem trobat amb Jesús. Encontrar-se amb Jesús exigeix canviar radicalment, canviar la mentalitat i el cor, i començar a viure des d'un nou principi: Crist.

Aquesta conversió és urgent i apressant, puix que el Regne de Déu que s'acosta amb Jesús no admet demora, i pot suposar per a nosaltres que deixem seguretats, i rutines religioses, que trenquem amb coses que ens nuen; pot exigir-nos de canviar la vida, la professió, d'assumir responsabilitats públiques; potser ens demana abandonar la família, la nostra terra... I ben segur que a tots ens exigeix de construir dia a dia la pau i la fraternitat entre els homes, estimar fins a ser capaços de perdonar, ésser lliures fins a fer-nos servidors, saber fer nostres les alegries i les esperances, les tristesses i les angoixes dels altres. Perquè en això consisteix el Regne de Déu que és a prop.

Haurem pensat més d'una vegada que una conversió com cal és impossible, que no hi ha res a fer. I tanmateix la paraula de Déu ens presenta la història del profeta Jonà que és, sobretot, una interpel·lació a questa mentalitat pessimista que tenia el poble d'Israel. Ninive era sinònim de ciutat corrompuda per la seua civilització pagana, incapaç de convertir-se. Però, contra tot pronòstic, amb gran sorpresa i contrarietat del mateix Jonàs, els ninivites es converteixen. I és que quan Jonàs arriba a Ninive, Déu ja se li havia anticipat en el cor dels ninivites. Es l'Espetit qui treballa els cors de tots els homes, perquè Déu no vol la mort del pecador, sinó que visca.

guillem badenes franch

## Guía de Arte

BRAULIO.— Oleos.— Juan Lluna. Hasta el 27 de enero.— Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9 tarde.— Avda. del Rey, 23. Castellón.

PALACIO DE LA DIPUTACION.— Antológica.— Wences Rambla.— Hasta el 28 de enero.— Horas de visita de 10 a 13 y de 17 a 20. Plaza de las Aulas. 1.ª planta. Castellón.

SKYRROS.— Acuarelas.— Roberto Tena.— Hasta el 27 de enero.— Horas de visita de 6 a 9 tarde.— C/. Mayor, 18. Castellón.

DERENZI.— Oleos.— Luis Riba.— Hasta el 28 de enero.— Horas de visita de 11 a 1 y de 7 a 9 tarde.— Colón, 34. Castellón.

ENARROS.— Oleos.— Torras Viver.— Hasta el 31 de enero.— Horas de visita de 11,30 a 13,30 y de 6 a 9 de la tarde. Avda. del Lidón, 18. Castellón.

TERRA.— Oleos.— Ribera Berenguer.— Hasta el 6 de febrero.— Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9 tarde.— Vera, 13. Castellón.

CANEM.— Pintura.— Ricardo Fernández.— Hasta el 11 de febrero.— Horas de visita de 6 a 9 tarde.— Poeta Guimerá, 2. Castellón.

EL CAMPANAR.— Acuarelas y oleos.— Gómez Fusté.— Hasta el 6 de febrero.— Horas de visita de 7 a 9 tarde.— Colón, 4. Castellón.

AULA ADSUARA.— Acuarelas.— Salomé.— Hasta el 5 de febrero.— Horas de visita de 6 a 9 de la tarde.— Colón, 10-2.º. Castellón.

## ANUNCIO COMPAÑIA ARRENDATARIA DEL MONOPOLIO DE PETROLEOS, S.A. (C.A.M.P.S.A.)

### CONCURSO NOMBRAMIENTO AGENTE U.S. NUMS. 1502 Y 4781, EN VINAROSZ (CASTELLON)

El Pliego de Condiciones de este Concurso, cuyo cumplimiento será ineludiblemente exigido, y demás documentación sobre el mismo, podrá examinarse en el tablón de anuncios existente en el vestíbulo del Domicilio Social de esta Compañía, sito en la calle Capitán Haya, nº 41 — MADRID-20, y en la Agencia Comercial de Castellón, sita en Avda. del Rey D. Jaime, 80.

Las proposiciones se presentarán en CAMPSA, en los domicilios indicados dentro del plazo de admisión que expirará el día 24-2-82, a las 10 horas.

La apertura de pliegos tendrá lugar el día 3-3-82, a las 12 horas.

Fianza Provisional: 5.000,— Pts.

El importe de este anuncio será de cuenta del Adjudicatario del presente Concurso.

Castellón, 23 de Enero de 1982

EL CONSEJERO-SECRETARIO GENERAL

## COLOMBIA

## Ocho personas asesinadas

Ocho personas fueron asesinadas en esta ciudad por delincuentes comunes y miembros del movimiento «Muerte a secuestradores», (MAS).

Portavoces de la Policía indican que seis de las víctimas recibieron disparos desde motocicletas en marcha, al parecer por venganzas personales o arreglo de cuentas entre hampones.

Los otros dos fueron acribillados por el «MAS», organización creada por las mafias de traficantes de drogas para defenderse del secuestro y la extorsión.

La Policía se abstuvo de revelar los nombres de las víctimas para evitar interferencias en las investigaciones.

## Desaparecido

El misionero belga Serge Berten ha desaparecido en Guatemala, secuestrado por las autoridades por sus actividades «contra la seguridad del Estado», ha denunciado un representante del Ministerio de Asuntos Exteriores.

El padre Berten, de 30 años, de la orden de Scheute, llevaba cinco años de labores evangélicas en Guatemala y ha intervenido en su favor el nuncio apostólico en aquel país centroamericano.

El ministro belga de Asuntos Exteriores, Leo Tindemans, convocó al representante de Guatemala en Bélgica para protestar por la situación y pedirle garantías de protección para los belgas residentes en Guatemala.

## Huelga

Los empleados del instituto portugués de meteorología y geofísica iniciarán hoy una huelga que puede afectar a la navegación aérea al disminuir la seguridad en las operaciones de aterrizaje se ha advertido en medios sindicales.

La huelga, convocada por discrepancias con un decreto gubernamental que obliga a una reestructuración de los turnos de trabajo, durará desde la medianoche de hoy, hasta el 30 de enero.

Veintinueve personas han perdido la vida en otros tantos accidentes de circulación en las carreteras españolas durante el pasado fin de semana, según informa la dirección general de tráfico.

Estos accidentes, en los que también se produjeron 14 heridos graves, se han debido, en su mayoría, a la niebla, por lo que la Dirección General de Tráfico aconseja que, cuando se dé esta circunstancia meteorológica, se circule con precaución, con las luces en buenas condiciones, a una velocidad que permita dominar el coche en caso de frenada, y sin detenerse en la calzada.

## Atentados

Dos atentados con explosivos se han perpetrado en la empresa «Cervezas El León», de San Sebastián, y en los almacenes de una empresa consignataria de buques de la zona portuaria de Trincherpe.

En los atentados se utilizaron aproximadamente dos kilos y medio de goma-2 en total y las cargas se accionaron por medio de un sistema de efecto retardado o relojería. Los daños han sido únicamente materiales, aunque importantes.

El primer atentado se registró en las oficinas de «Cervezas El León», en el barrio del Antiguo Donostiarra, y se utilizó un explosivo de kilo y medio de goma-2, que produjo rotura de cristales en un radio de acción de unos 20 metros, así como en coches estacionados en las inmediaciones y ventanas del edificio.

El otro atentado tuvo lugar en

## En accidentes de circulación

## Treinta muertos en el fin de semana en carreteras españolas

Trincherpe en el «Depósito de Carbones de Gases», propiedad de Antonio Vega, y la onda explosiva ha destruido parte de las oficinas y escaleras.

Al parecer este almacén es propiedad de la empresa consignataria de buques y está arrendado a Antonio Zurutuza. En el local afectado se encontraban depositadas varias bombonas de butano que se cree no explosionaron.

## Enfrentamientos

Seis vecinos de la localidad granadina de Alicun de Ortega han resultado heridos en unos enfrentamientos entre vecinos y miembros de Falange Española y de las JONS.

según la versión de los propios vecinos, se trata de Pedro Prieto González, José Prieto González y Antonio Espigares Collado, concejal comunista de aquel Ayuntamiento (quienes necesitaron asistencia médica por las lesiones sufridas) y Julio Marín Navarro, Tomás García Medina y Valentín Raya Castillo.

Los hechos comenzaron, según han narrado los vecinos al diputado provincial del P.C.A., José Guardia, poco después de que llegaran a la plaza del pueblo unas cuarenta personas, «veinticinco de ellas uniformadas», a las que aguardaban algunos vecinos de la

localidad (que apenas tiene unos setecientos habitantes).

Los recién llegados se dirigieron a un bar para celebrar un acto de Falange Española y, siempre según los vecinos, al entrar en él obligaron a las personas que se encontraban en el interior a abandonar el establecimiento, agrediendo con «porras, cadenas y pistolas de diferente calibre, destacando entre ellas una super star del nueve largo y varios revólveres».

Los miembros del Partido Falangista pronunciaron frases, según esta versión, como «todos al suelo», «os tenéis que acordar de lo que es la Falange», «Venimos a inaugurar una sede» y «Vamos a inaugurar un cementerio».

Al parecer, tras estos sucesos y enfrentamientos, los falangistas desfilaron militarmente por la población insultando a los vecinos, especialmente a las mujeres, con el jefe provincial de F.E. y de las JONS, José María Caballero, a la cabeza.

Por el contrario, la versión del señor Caballero indica que los miembros del partido habían acudido, en efecto, a la localidad para inaugurar una sede comarcal y después se fueron al bar a tomar un café aprovechando que el establecimiento tiene un gran salón «donde queríamos hablar de unas

## VILLARREAL

## HERIDO AL CHOCAR CONTRA UN MURO

El conductor de un ciclomotor resultó lesionado de importancia al salirse el vehículo de la calzada y chocar contra un muro, en el término municipal de Villarreal. Otros accidentes de circulación con heridos de distinta gravedad, completan hoy esta sección.

El accidente del ciclomotor se produjo en el camino «Vora Riu» del término municipal mencionado, cuando el ciclomotor conducido por Manuel López Martín, de 56 años, vecino de Villarreal, a la salida de una curva perdió el control del vehículo saliéndose de la calzada, chocando contra un muro.

A causa del accidente resultó lesionado de carácter grave el mencionado conductor y con daños el vehículo.

## Vuelco en la mediana

El conductor de un turismo resultó lesionado al volcar el vehículo en la mediana de la autopista.

El accidente ocurrió en el km. 447 de la autopista A-7, en el término municipal de Burriana, cuando el turismo matrícula V-6671-Z conducido por Fernando Cuevas Castellano, de 35 años, vecino de Valencia, se

salía de la calzada, invadió la mediana, volcando en ella.

Las lesiones que sufre el mencionado conductor fueron calificadas de menos graves.

## No hubo heridos

No hubo desgracias personales en un accidente de tráfico ocurrido en el km. 22 de la carretera de Viver al Puerto de Burriana, en el término municipal de Vall de Uxó, al chocar el turismo matrícula CS-29.786 conducido por José Fernández Ejea, de 21 años, vecino de Vall de Uxó y el también turismo matrícula CS-6929-I conducido por Antonio López Jiménez, de 27 años, vecino de Castellón.

## Vuelco en la cuneta

El conductor de un ciclomotor resultó herido en accidente de tráfico ocurrido en el km. 138 de la carretera nacional Valencia-Barcelona en el término municipal de Bepicarló.

En dicho punto el ciclomotor conducido por Ramón Pons Valenzuela, de 38 años, vecino de Vinaroz, tras salirse de la calzada volcó en la cuneta, resultando su conductor con lesiones de alguna consideración. Y con daños el vehículo.

## Accidente en Bechí

Poco después del mediodía del domingo pasado se produjo un accidente de tráfico en el camino «Montaña San Antonio» del término municipal de Bechí, en el que el conductor de una motocicleta resultó lesionado de importancia.

En el mencionado camino la motocicleta matrícula CS-6111-G conducida por Alfredo Cubedo Bodí, de 23 años, vecino de Villarreal, por causas que no ha sido posible concretar se salió de la calzada en una curva al perder el control del vehículo.

Resultó con lesiones de carácter grave el mencionado conductor y con daños el vehículo.

color gris y el otro un Audi Coupe, gris perla.

## Atracadores

Antonio Montes García, alias «El Guancho», de 16 años, y Miguel Angel Martín Merino, alias «Tilili», fueron detenidos como presuntos atracadores de diversas entidades bancarias, según informa la Jefatura Superior de Policía.

Su localización tuvo lugar en la calle Hermanos García Noblejas, cuando viajaban en un vehículo que acababan de sustraer, a punta de pistola, en la calle López de Hoyos.

## Mata a su esposa

Un hombre ha matado a su esposa, al disparar una escopeta de caza, después de una discusión entre el matrimonio y el presunto amante de la mujer, contra el que al parecer dirigió el arma homicida.

El hecho ocurrió en el domicilio del matrimonio en Ripoll, calle Nuria, número 8. El marido, José Rafart, de 55 años, cogió una escopeta de caza, amenazando con ella a Daniel Vergara, de 40 años, presunto amante de la esposa. En el momento en que disparaba el arma, la mujer, Emilia de Asunción Alvarez, de 37 años, se interpuso, recibiendo el disparo que le produjo la muerte. La extinta deja dos hijos de 7 y 5 años de edad.

## Robo

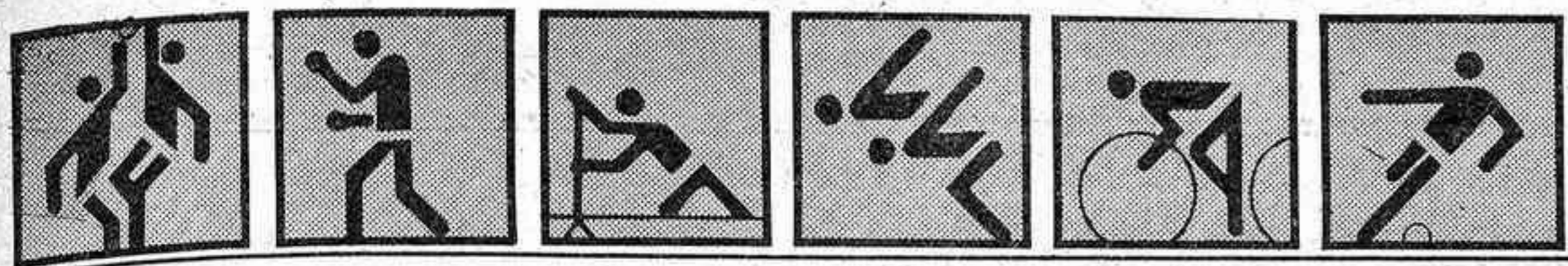
Dos automóviles nuevos, valorados en cinco millones de pesetas fueron robados de un establecimiento del ramo, mediante el procedimiento de lanzarlos contra las puertas cerradas para salir a la calle, en Barcelona.

El robo fue perpetrado en Iberautor S.A. sito en la Avenida Infanta Carlota 127, y los automóviles eran un Audi 200 turbo, de

**FUNERARIA**  
*Virgen del Lidon*  
PLAZA CLAVE, 17-B Tel. 210148  
CASTELLON

**Una semana en NEW YORK**  
AVION, HOTEL Y TRASLADOS  
pts. 51.200.-P.P.  
RESERVAS EN:  
**Wagons-lits Viajes** GA.75  
La mayor Organización Mundial de Viajes  
Falcó, 12 - tel: 22 03 24 - CASTELLON UNICAS SALIDAS  
18 Febrero - 4 Marzo

**PROTEIN**  
**Precisa: Auxiliar Administrativo.**  
Se exige:  
-Servicio militar cumplido. De 21 a 25 años. Carnet de conducir.  
-Se valorarán conocimientos de delineante.  
Se ofrece:  
-Puesto de trabajo estable. Posibilidad de promoción. Trabajo en equipo.  
Interesados dirigirse a PROTEIN, Ctra. Alcora, Km. 8,500, Castellón. Telf. 20 11 00.  
Ref. INEM CS 32204-1201



deporte

# CASI UNA HOMBRADA



Ni unos ni otros, optimistas o no según el color con que se mire hubiesen podido pensar el resultado del partido y mucho menos, los tres goles que el Castellón marcó al Barcelona en el mismísimo Nou Camp. Miren Vds. por donde, lo que no consiguieron todos los equipos que esta temporada han desfilado por allí, lo logró nada menos que el Castellón él solito.

El Nou Camp, registró una gran entrada. Más de setenta mil espectadores acudieron al estadio para festejar el gol número tres mil del Barça. Efectivamente, el pronóstico se cumplió y los azul-

granas celebraron la efemérides pero poco después al Castellón le faltó el canto de un duro para amargarles la fiesta. La salida de Víctor al terreno de juego a doce minutos del final fue providencial para el equipo albinegro, que, con una facilidad pasmosa marcó dos goles en seis minutos dejando el marcador a tres del final en un cuatro-tres que acongojó a los «culés» hasta que Borrás del Barrio dio por finalizado el partido. Los azulgrana y su hinchada respiraron hondo. La sombra del empate había rondado por el Nou Camp y el Castellón, modesto y facilón jugó un partido que seguro recordarán mucho tiempo unos y otros.

# MARZÁ

CONCESIONARIO: **SEAT-LANCIA**

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

EXPOSICION Y VENTAS: C/. HERRERO, 34. TEL. 202100 (3 LINEAS) CASTELLON

Resultados y clasificaciones

PRIMERA DIVISION

RESULTADOS Y CLASIFICACION

Valladolid, 2; ESPAÑOL, 4.  
 VALENCIA, 4; Osasuna, 1.  
 ATHLETIC DE BILBAO, 4; Zaragoza, 1.  
 Hércules, 0; REAL MADRID, 1.  
 Sevilla, 1; Betis, 1.  
 ATLETICO DE MADRID, 1; Cádiz, 0.  
 REAL SOCIEDAD, 2; Las Palmas, 0.  
 SANTANDER, 1; Gijón, 0.  
 BARCELONA, 4; Castellón, 3.

J.	Totales			Casa			Fuera		
	Puntos	G.	F. C.	P.	G.	F. C.	P.	G.	F. C.
1. R. Madrid	31+9	38	20	10	1	0	28	7	21
2. Barcelona	30+10	54	20	10	0	0	35	6	20
3. R. Sociedad	29+9	37	20	9	1	0	21	4	19
4. Ath. Bilbao	24+2	36	25	8	2	1	26	8	18
5. Betis	23+1	29	21	9	1	1	22	4	19
6. Valencia	23+1	32	29	10	1	0	26	6	21
7. Zaragoza	23+1	29	30	5	5	1	19	16	15
8. Español	20-2	30	30	7	0	4	17	12	14
9. Osasuna	20-2	23	27	6	1	4	15	12	13
10. Gijón	20	21	25	6	3	1	14	7	15
11. Santander	20	28	34	7	0	3	20	12	14
12. Valladolid	20-2	24	35	7	2	2	17	12	16
13. At. Madrid	19-1	22	23	7	1	2	15	6	15
14. Sevilla	18-2	25	28	4	4	2	13	9	12
15. Las Palmas	18-2	28	36	5	3	2	17	13	13
16. Cádiz	18-4	19	29	8	2	1	15	6	18
17. Hércules	14-6	26	35	4	1	5	17	13	9
18. Castellón	8-12	19	54	1	3	6	8	23	5

SEGUNDA DIVISION

RESULTADOS Y CLASIFICACION

Castilla, 2; Málaga, 2 (sábado).  
 Levante, 0; BURGOS, 1 (sábado).  
 Almería, 0; Rayo Vallecano, 0.  
 Oviedo, 1; Sabadell, 1.  
 MURCIA, 2; Coruña, 1.  
 Linares, 0; CELTA, 5.  
 Córdoba, 2; Atlético Madrileño, 2.  
 GETAFE, 2; Alavés, 0.  
 MALLORCA, 2; Elche, 0.  
 HUELVA, 2; Salamanca, 1.

J.	Puntos	Totales			Casa			Fuera		
		G.	E.	P.	G.	E.	P.	G.	E.	P.
1. Málaga	21	32+10	37	16	8	3	0	22	6	19
2. Salamanca	21	29+9	40	14	9	1	0	29	3	19
3. Celta	21	28+6	42	21	8	1	2	28	13	17
4. Elche	21	28+6	28	16	8	2	1	18	6	18
5. Burgos	21	25+5	28	20	5	4	1	18	7	14
6. Murcia	21	24+4	29	21	6	2	2	17	8	14
7. Sabadell	21	23+1	30	30	6	4	1	16	8	16
8. Coruña	21	21-1	23	24	5	3	3	15	11	13
9. Rayo Vall.	21	21-1	20	21	4	5	2	14	9	13
10. Mallorca	20	20	24	23	7	3	0	18	4	17
11. Castilla	21	20	23	25	4	4	2	16	11	12
12. Oviedo	21	19-3	21	29	6	3	2	14	10	15
13. Linares	21	18-2	20	33	4	3	3	11	12	11
14. Huelva	21	17-3	15	22	4	3	3	9	6	11
15. Almería	20	16	14	15	4	5	1	10	6	13
16. Córdoba	21	16-4	19	30	3	6	1	12	7	12
17. Alavés	21	15-7	20	27	5	4	2	17	7	14
18. Madrileño	21	15-7	22	30	3	6	2	16	12	12
19. Levante	21	15-5	18	40	5	3	2	12	6	13
20. Getafe	21	12-8	24	40	2	2	6	15	18	6

(El Almería figura con cuatro puntos menos por sanción y queda pendiente de disputarse su encuentro con el Mallorca en campo neutral.)

Grupo primero

RESULTADOS Y CLASIFICACION

Tenerife, 1; San Sebastián, 1 (sábado).  
 SESTAO, 2; Erandio, 0 (sábado).  
 BARACALDO, 2; Mirandés, 1 (sábado).  
 ZAMORA, 3; Alcalá, 0.  
 Sporting Atlético, 1; Barcelona Atlético, 1.  
 ENDESA, 3; Lérida, 0.  
 BILBAO ATHLETIC, 3; Leonesa, 2.  
 FERROL, 1; Ensidesa, 0.  
 Compostela, 0; Palencia, 0.  
 Logroñés, 1; Huesca, 1.

J.	Totales			Casa			Fuera		
	Puntos	G.	F. C.	P.	G.	F. C.	P.	G.	F. C.
1. Palencia	30+10	27	12	9	1	0	17	1	19
2. Zamora	29+7	27	8	8	2	1	20	1	18
3. Barcel. At.	27+5	36	22	8	3	0	29	10	19
4. Alcalá	26+4	32	19	8	2	1	24	6	18
5. Endesa	26+6	38	24	9	1	0	27	6	19
6. Logroñés	24+4	26	28	4	5	1	14	11	13
7. Sestao	23+3	20	17	7	3	0	12	2	17
8. Erandio	23+1	20	17	6	4	1	16	8	16
9. Lérida	22	29	29	8	2	1	20	7	18
Baracaldo	22+2	21	21	5	5	0	17	8	15
11. Bilbao Ath.	21+1	23	23	7	2	1	18	5	16
12. Tenerife	19-1	23	23	5	3	2	15	6	13
13. Sporting A.	19-3	26	27	4	4	3	15	10	12
14. San Sebast.	19-3	19	21	6	3	2	13	8	15
15. Compost.	18-2	17	24	7	2	1	15	5	16
16. Leonesa	17-5	28	37	6	4	1	18	8	16
17. Mirandés	16-6	25	32	5	4	2	19	11	14
18. Huesca	16-4	18	29	5	2	3	12	4	12
19. Ferrol	14-6	15	30	4	3	3	10	11	11
20. Ensidesa	9-13	13	40	2	4	5	10	14	8

SEGUNDA DIVISION B

RESULTADOS Y CLASIFICACION

Las Palmas Atlético, 0; TARRAGONA, 5 (sábado).  
 PORTUENSE, 1; Vall de Uxó, 0.  
 IBIZA, 2; Tarrasa, 1.  
 San Fernando, 1; Granada, 1.  
 JEREZ, 2; Ceuta, 0.  
 ANTEQUERANO, 1; Badajoz, 0.  
 ANDORRA, 3; Jaén, 0.  
 Reus, 0; Cartagena, 0.  
 Calvo Sotelo, 0; LORCA, 1.  
 Torrejón, 0; Algeciras, 0.

J.	Puntos	Totales			Casa			Fuera		
		G.	E.	P.	G.	E.	P.	G.	E.	P.
1. Antequer.	21	26+6	26	15	10	0	0	22	3	20
2. Lorca	21	26+6	23	14	7	3	0	16	5	17
3. Jerez	21	26+6	27	20	8	1	1	18	7	17
4. Cartagena	20	25+5	23	16	6	3	1	12	6	15
5. Andorra	20	23+5	29	22	6	3	0	16	4	15
6. Algeciras	21	23+3	17	13	6	4	0	15	5	16
7. Ceuta	21	23+1	26	21	7	3	1	17	6	17
8. Ibiza	21	23+1	25	27	8	2	1	18	9	18
9. C. Sotelo	20	22+2	23	19	7	1	2	16	8	15
10. Portuense	21	22	18	18	6	4	1	13	5	16
11. Jaén	21	21-1	25	27	4	2	5	12	12	10
12. Reus	21	21+1	20	23	5	4	1	11	6	14
13. Granada	20	20-2	15	14	5	3	3	10	6	13
14. S. Fernando	20	20	21	20	7	2	1	16	6	16
15. Badajoz	21	20-2	23	23	6	3	2	17	9	15
16. Tarrasa	21	18-4	26	25	6	2	3	15	6	14
17. Tarragona	20	17-3	19	21	5	2	3	9	8	12
18. Torrejón	21	16-4	23	31	4	4	2	15	12	12
19. Vall de Uxó	21	14-8	12	22	2	6	3	7	7	10
20. L. Palmas A.	21	8-12	17	47	1	2	7	10	23	4

Grupo segundo

QUINIELA GANADORA

1. VALLADOLID-ESPAÑOL	1	X	2
2. VALENCIA-OSASUNA	1	X	2
3. AT. BILBAO-ZARAGOZA	1	X	2
4. HERCULES-REAL MADRID	1	X	2
5. SEVILLA-BETIS	1	X	2
6. AT. MADRID-CADIZ	1	X	2
7. R. SOCIEDAD-LAS PALMAS	1	X	2
8. SANTANDER-GIJON	1	X	2
9. BARCELONA-CASTELLON	1	X	2
10. LINARES-CELTA	1	X	2
11. CASTILLA-MALAGA	1	X	2
12. MALLORCA-ELCHE	1	X	2
13. HUELVA-SALAMANCA	1	X	2
14. LEVANTE-BURGOS	1	X	2

La quiniela

Muchos acertantes

En la jornada de ayer, domingo, de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas se registró un nuevo record de recaudación: 1.505.425.320 pesetas, pero el elevado número de acertantes les ha privado a estos de premios sustanciosos.

En efecto, los 769 acertantes máximos percibirán 358.901 pesetas, mientras que los de 13 aciertos, 20.152, cobrarn 13.696 cada uno y los de 12, 237.374, tienen un premio de 1.163 pesetas cada uno.

En total se jugaron 150.542.532 apuestas, y el 55% para premios ha ascendido a 827.983.926 pesetas.

PROXIMA QUINIELA

1. OSASUNA-ESPAÑOL	1	X	2
2. AT. BILBAO-VALENCIA	1	X	2
3. REAL MADRID-ZARAGOZA	1	X	2
4. BETIS-HERCULES	1	X	2
5. CADIZ-SEVILLA	1	X	2
6. GIJON-REAL SOCIEDAD	1	X	2
7. CASTELLON-SANTANDER	1	X	2
8. BARCELONA-VALLADOLID	1	X	2
9. D. CORUÑA-OVIEDO	1	X	2
10. CELTA-MURCIA	1	X	2
11. MALAGA-CORDOBA	1	X	2
12. D. ALAVES-CASTILLA	1	X	2
13. BURGOS-HUELVA	1	X	2
14. LEVANTE-ALMERIA	1	X	2

Los goleadores

Con dieciocho: Quini (Barcelona).  
 Con diez: Amarilla (Zaragoza) y Diarte (Betis).  
 Con nueve: Alonso (Zaragoza).  
 Con ocho: Dani (A. de Bilbao), Juani (Las Palmas), López Ufarte (Real Sociedad), Marañón (Español), Pintiño (Sevilla), Satrústegui (Real Sociedad), Schuster (Barcelona), Segundo (Hércules), Simonsen (Barcelona) y Verón (Santander).  
 Con siete: Arnesen (Valencia), Juanito (Real Madrid), Santillana (Real Madrid), Stielike (Real Madrid), Valdano (Zaragoza) y Welzl (Valencia).  
 Con seis: Alonso (Real Sociedad), Cardeñosa (Betis), Cortabarría (Real Sociedad), Echeverría (Osasuna), Goicochea (A. de Bilbao), Gomes (Gijón), Magdaleno (Sevilla), Mané (Cádiz) y Pedraza (Santander).

Mal partido en el Bovalar

# El Mallorca empató al Castellón

**ALINEACIONES**  
**CASTELLÓN:** Portales, Ramiro, Taberner, Levi, Borrás, Jovi, Ferrer, Brea, Serafín, Monterde y Nahum.  
**MALLORCA:** Adrover, Jurado, Villalonga, Sans, Sierra, Marín, Pérez, Vives, Higuera, Bueno y Puigcerros. (En el minuto 34 Isern por Pérez y en el minuto 28 del segundo tiempo Garau por Puigcerros).  
**ARBITRO:** Fernández Serrano, del Colegio Valenciano que tuvo una buena actuación. Mostró tarjetas amarillas a Ramiro y Garau.  
**GOLES:** 1-0 minuto 4 del segundo tiempo Serafín, 1-1 minuto 29, Vives.

Incidencias: Tiempo cubierto y frío, terreno de juego en buenas condiciones y regular entrada.  
**COMENTARIO.** -De sorprendente y decepcionante cabe calificar el partido que enfrentó al Juvenil albino contra el Real Mallorca. En un encuentro cada equipo tiene su papel, y en éste mientras el Mallorca hizo perfectamente el suyo, el Castellón no le salió nada bien, y fue sorprendente entre otras razones porque el Mallorca nos siguió pareciendo un equipo flojo, sobre todo atrás, que marcó bien y contragolpeó con peligro ante una zaga albino que casi nunca se impuso con la autoridad necesaria en el terreno propio. Pero si hemos comentado que el Mallorca cumplió su papel y dio la sorpresa porque no en sus más optimistas cálculos entraba el puntuar en Bovalar, lo decepcionante fue la actuación del Castellón, y más sobre todo si tenemos en cuenta que casi todos sus hombres lucharon lo que parecía el máximo de sus fuerzas. No sólo no estuvo a la altura de las circunstancias la zaga que no sujetó la menguada vanguardia balear, sino que la media casi nunca efectuó su labor de engarce con mando y con mucha, quizá demasiada

imprecisión, porque ni Brea, ni Jovi, estuvieron finos en el pase y eso que lo intentaron todo, y adelante aún más decepcionante, puesto que se fallaron goles cantados por parte tanto de Nahum, como de Ferrer, hombres que habitualmente no perdonan esas oportunidades.

Y todo en un partido que comenzó con fuerte presión local y unas oportunidades que llevaron sello de gol, con dos remates muy claros de Levi que cuando no el meta sí sus defensas desbarataron. Luego, tras los minutos iniciales muy pocos por cierto, nada de nada, juego insulso, y un susto incluido ya que la ocasión más clara la tuvo el extremo Pérez, al rematar sólo ante Portales el balón al larguero. Tras el descanso y por fortuna para el Castellón, éste presionó más, y creó abundante peligro y así a los cuatro minutos, jugada de Brea un poco más entonado en estos instantes, que envía un pase a Serafín quien sin pensarlo envía de puntera el balón a la red, mediando probablemente la bota de algún defensor visitante, que desvió un tanto el esférico, que sin embargo llevaba camino de gol. A partir de aquí hubo unos minutos que parecía que los goles iban a llegar, pero lo que llegaron fueron los fallos y luego por ende el nerviosismo y la imprecisión norma casi destacada del partido. Cuando parecía que ambos equipos se conformaban con esa victoria mínima, local, llegó el primer aviso para la meta albino. Un disparo de Higuera que Portales en buena intervención desvió a córner y minutos más tarde el susto importante, ya que Vives aprovechó bien un contragolpe que pilló a la zaga albino descolocada y salvando tanto el cruce de Taberner como de Portales envía de tiro cruzado el balón a la red.

Ricardo Giménez

## La jugada con más... VISTA



**Víctor**

El juvenil castellonense fue el revulsivo del equipo. Salió al campo a doce minutos del final y sus dos jugadas magníficas con pases a Conde y Prieto significaron dos goles para el Castellón. Víctor estuvo magnífico. Gran porvenir el de este hombre si no se tuerce.

**...veala mejor y con más detalle, con unas gafas de ...**



ENMEDIO, 25 ... CASTELLON

## TROFEO A LA REGULARIDAD



**Julio**

El central castellonense Julio, realizó un buen partido en el eje de la defensa castellonense cumpliendo con soltura el mucho trabajo que tuvo. El tinerfeño se está imponiendo en este puesto. Una lástima que sea cedido y tenga que regresar al Atlético de Madrid.

## OFERTA INIGUALABLE OPERACION PLAZOS MAS LARGOS



**TODO EN ELECTRODOMESTICOS**  
 Durante este mes puede adquirir los electrodomésticos, **SIN ENTRADA** y sólo por un mínimo al mes, **SIN LETRAS NI RECIBOS** que le molesten en su domicilio.

 Equipos de alta fidelidad desde <b>2.500</b> pts. al mes	 Frigoríficos desde <b>1.500</b> pts. al mes
 Televisores color desde <b>3.800</b> pts. al mes	 Cocinas desde <b>1.000</b> pts. al mes
 Video cassetes desde <b>5.500</b> pts. al mes	 Lavadoras automáticas desde <b>2.000</b> pts. al mes
 Lavavajillas desde <b>2.000</b> pts. al mes	

**TODO A PRECIO DE FABRICA Y SIEMPRE PRIMERAS MARCAS DEL MERCADO**

- |              |               |           |            |
|--------------|---------------|-----------|------------|
| WESTINGHOUSE | INTERGRUNDING | BLAUPUNT  | ITT        |
| BALAY        | IGNIS         | SUPER SER | TELEFUNKEN |
| AEG          | CANDI         | SABA      | WERNER     |
| PHILIPS      | CROLLS        | KOLSTER   | UNIC       |
| ELBE         | RADIOLA       | INTER     | GRUNDING   |

**ENTREGA INMEDIATA DE CUALQUIER APARATO**

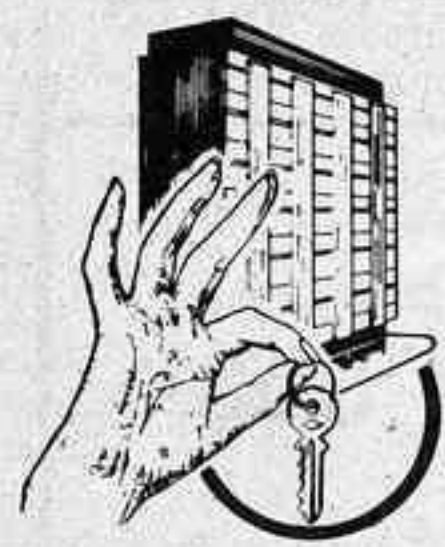
**3 AÑOS GRATIS DE GARANTIA TOTAL**

Usted no paga ninguna avería • Usted no paga mano de obra • Usted no paga ninguna pieza de recambio

• **CASA CENTRAL:**  
 Calle HERRERO, 11 - CASTELLON  
 Teléfonos 22 62 79 - 22 64 41 - 22 48 16



## Su Gran Oportunidad



**CAMBIE SU  
VIVIENDA VIEJA  
POR UNA  
NUEVA**

**EDIFICIO  
CREMOR**



**Ahora tiene la posibilidad de adquirir un piso a estrenar dando como entrada su vivienda usada. El resto podrá pagarlo en 15 años.**



**INFORMACION Y VENTA:  
C/. Herrero, 3-Tel. 22 48 12**

**Visite piso piloto amueblado por GISA MUEBLES DECORACION**

## Blanco

Pese a no «mojar» el domingo en tres goles andan a la zaga de él. El Nou Camp, Blanco con cuatro bagaje es pobre, pero si el Casagole sigue siendo el máximo telfón sigue marcando goles, aungoleador del Castellón. Hay, sin que sea fuera de casa, puede pronembargo varios jugadores que con to incrementarse. Esperémoslo.

Setenta mil espectadores quedaron perplejos (4 - 3)

# FALTO EL CANTO DE UN DURO

Más de setenta mil espectadores asistieron a este partido que se jugó con buena temperatura y sol espléndido. Todo estaba preparado para celebrar el gol tres mil del Barcelona que al final se produjo. Lo que, al parecer no estuvo tan previsto fue lo que sucedió a continuación y que estuvo a punto de aguar la fiesta de aniversario a los barcelonistas.

## Árbitro y Alineaciones

Dirigió el encuentro, con un tinte marcadamente casero, como ya es tradicional en él, el árbitro balear Borrás del Barrio y las alineaciones fueron éstas:

F.C. BARCELONA: Artola, Sánchez, Olmo, Manollo, Martínez, Alesanco, Simonssen, Landaburu, Quini, Esteban y Morán. Mediado el segundo tiempo, Carrasco sustituyó a Morán.

C.D. CASTELLÓN: Castel, Verdú, Navarro, Julio, Beltrán, Prieto, Lotina, Blanco, Ibeas, Planelles y Viña. De salida en la segunda parte, Conde sustituyó a Planelles y a doce minutos del final, Víctor a Lotina.

## Los goles

Minuto 10.— Escapa Viña por la derecha y tras rápida carrera centra retrasado. Se hacen un lío Olmo y Alesanco y se lleva de rebote la pelota Lotina que no tiene más que dejarla llegar a la red. (0-1).

Minuto 30.— Martínez centra un balón por la derecha de Castel para que Quini, atento remate de cabeza batiendo a Castel que aún llegó a tocar la pelota. (1-1).

Minuto 9 del segundo tiempo.— Martínez en jugada personal, empalma un duro disparo que llega a la red por el centro de la portería. (2-1).

Minuto 13.— Centro por la izquierda de Castel y Quini, de cabeza desde lejos mete la pelota en la red haciendo inútil la estirada del portero. Era el gol tres mil que fue recibido con todos los honores.

Minuto 34.— Landaburu también desde fuera del área y tras una jugada personal bate por alto a Castel (4-1).

Minuto 35.— Jugada de Víctor por el centro, ve la posición adelantada de Conde y le pasa el balón para que éste, de tiro cruzado marque (4-2).

Minuto 42.— Otra jugada de Víctor. Recibe un pase en profundidad de Blanco y centra retrasado para que Prieto de fuerte disparo marque inapelablemente el 4-3 definitivo.

## Por los pelos

Con toda la modestia del caso, pero con hidalguía y por méritos propios, el Castellón estuvo a punto de dar un serio disgusto al Barcelona. Dos factores fueron decisivos en la derrota del Castellón: el bajón del equipo en la primera media hora del segundo tiempo y lo tarde que llegó el tercer tanto albinegro.

Más de setenta mil especta-

res que asistieron al Nou Camp pasaron de la satisfacción ante una clara goleada en el minuto 73 a la angustia de comprobar que, a dos minutos del final, al Castellón le faltó el canto de un duro para dar la vuelta al partido.

## Buenos principios

El Barcelona comenzó a jugar sereno, tranquilo, convencido de su gran superioridad. Dominó al Castellón sin problemas adelantado de forma casi exagerada a sus hombres hasta el extremo de que sus dos laterales eran casi siempre dos atacantes más. El conjunto castellonense estuvo en su terreno, achicando balones y marcando muy de cerca a los hombres azulgranas.

Cuando todavía no había transcurrido un minuto de juego, Morán se quedó sólo ante Castel pero su disparo salió fuera. El Castellón, sin embargo, se asentó bien atrás. Planelles jugaba muy retrasado y ponía orden en la frontal del área mientras Prieto y Blanco ayudaban a los laterales y a Javier Beltrán en la difícil misión de marcar a Quini. Por su parte, Julio, salía siempre con mucha autoridad con el balón controlado.

El conjunto barcelonista jugaba generalmente al pase corto prodigando los disparos sobre todo desde lejos con imprecisión.

Así estaban las cosas cuando en el minuto nueve se produce el primer contraataque castellonense y posterior gol de Lotina. Los locales se quedan fríos. En las gradas había un impresionante silencio. El Barcelona estaba lanzado sobre Castel, pero el Castellón, a las primeras de cambio se había adelantado en el marcador.

El tanto en contra encoragina todavía más a los locales, pero su juego nervioso y tropicado no da sus frutos. El público que, al principio se había quedado frío, abronca a su equipo que no daba una a derechas.

Por su parte, el castellonense, con orden y concierto achicaba balones y cuando las circunstancias lo permitían, prodigaba el contragolpe.

El segundo aviso, no tardó en llegar cuando en otro avance castellonense, Ibeas recibe un centro de la izquierda y tira con mucha fuerza desde ya dentro del área luciendo Artola en la mejor parada de la tarde. Hubiera sido el cero a dos.

## Penalty fallado

El colmo ya de los despropósitos azulgranas fue el fallo del penalty que lanzó Quini. Corría el minuto 19 cuando se produce en el área una jugada más que dudosa en la que Borrás del Barrio, conocido casero a escala nacional, señala penalty tras una entrada a Quini.

La sanción sorprende hasta a los propios barcelonistas que se quedan parados. Protestas tímidas de los albinegros que naturalmente no sirven para nada y Quini tira esquinado luciendo Castel en gran estrada y desviando la trayectoria de la pelota.

## Otra vez Quini

El fallo en cuestión sienta muy



## ● Víctor, pieza fundamental en la reacción del Castellón

mal a la parroquia blau-grana que está más que «mosca». El gol de Lotina, que tal vez se confiaba en remontar fácilmente no lo era tanto y los castellonenses a media que pasaban los minutos se crecían por la inoperancia de los locales.

Pero en el minuto 30, Martínez centra un balón por la derecha de Castel y pese a que éste logra tomar ligeramente no desvía lo suficiente para evitar el remate de cabeza de Quini y el balón tras dar en el poste entra en la red.

El tanto serena a los catalanes que ya comienzan a ver las cosas más claras. Habían encontrado el camino del gol. El Castellón, obstante, no cambia de sistema hasta el final de los primeros cuarenta y cinco minutos el marcador continúa inalterable pese a que cuando ya pasaba un minuto de tiempo reglamentario, Simonssen en magnífica posición tira cruzado y el balón sale lamiendo el poste derecho.

## En picado

En los primeros treinta minutos del segundo tiempo, el Castellón malogró la gran sorpresa de la jornada y el Barcelona sentenció el partido.

Dos goles muy parables de Castel no detuvo y la gran facilidad que los azulgranas llegaron al área fueron los dos motivos que propiciaron la derrota.

El Barcelona, como era de esperar se lanzó al ataque en tromba sobre el portero de Castel, pero el planteamiento defensivo albinegro había cambiado. Planelles, que había puesto orden en el centro de la defensa no estaba ya en el campo y quien le sustituyó, Conde, cubría el espacio del capitán. A los nueve minutos, Martínez tira desde fuera del área fuerte pero por el centro de la portería y Castel no acierta a parar la pelota que tras ser tocada por el guardameta albinegro, entra en la red.

A partir de ese gol se hundió el Castellón y tan sólo cuatro minutos después, Quini consigue el ter-

eludía una y otra vez el marcaje de Martínez y el público comprobaba con estupor como los cauces del partido cambiaban de manera total y absoluta. Silbidos para los catalanes y gritos de ¡Pm, pam, orellut! de los castellonenses que habían ido al Nou Camp.

A dos minutos del final, Prieto recibe un pase retrasado de Víctor y de tremendo disparo bate a Artola por la escuadra. Era el tercer gol. Nadie daba crédito a aquello, porque nadie esta temporada había marcado tres goles en el Nou Camp.

El corazón en un brete. Todos preocupados. Los aficionados locales porque faltaba muy poco, pero lo suficiente para que el Castellón diera la campanada. Los albinegros porque no daban crédito a lo que estaban viendo. Una última oportunidad, para Viña. Recibe un buen pase pero falla en el último instante. La suerte estaba echada. Final del partido.

## Así, sí

Seis goles válidos en dos partidos seguidos fuera de casa es algo sin precedentes en la historia del Castellón. Y llegan precisamente en una temporada en la que irremediablemente el conjunto albinegro descenderá a Segunda. Sin embargo, en casa, en dos encuentros se marca tan sólo uno y de penalty. Son las dos caras distintas del Castellón de esta campaña futbolística que, pese a todo, puede servir de mucho cara al futuro.

El Castellón, que acudió al Nou Camp con la modestia propia del caso, le mete tres goles al millonario Barça y de no mediar el «waterloo» de los primeros treinta minutos del segundo tiempo, hubiera sacado el partido y consiguiendo convulsivamente el cotarro deportivo de la jornada. Con todo, si el partido no termina, el Castellón, de la forma como estaban evolucionando los últimos minutos podría incluso haber ganado el encuentro.

## Víctor, providencial

Apenas había salido Víctor al terreno de juego, agarra un balón a la altura de la línea de volantes albinegro, sube con una fuerza increíble y ve la posición desmarcada de Conde y manda hacia allí la pelota para que éste entre en el área y de fuerte tiro bata a Artola.

El Castellón continuaba contraatacando con peligro. Víctor con una velocidad endiablada



## Destacados

Por el Barcelona, Olmo, Landaburu y Quini fueron los mejores hombres.

En el Castellón, Julio, Beltrán, Viña y los minutos que estuvo Víctor en el terreno de juego.

El árbitro Borrás del Barrio, bastante casero, como ya es habitual en él.

Eduardo Mas



Los entrenadores, opinan

## Osman: «Estoy satisfecho por la buena imagen que hemos dado»

## Lattek: «Temí mucho por la victoria»

Finalizado el encuentro entre el Barcelona y el Castellón, nos dirigimos a la Sala de Prensa. Aún se oían los aplausos de los aficionados blaugranas dedicados a los jugadores del Castellón. Una vez en la sala todo eran felicitaciones, por el buen partido realizado por el C. D. Castellón, tanto por los compañeros de Barcelona en las tareas informativas, como por los mismos dirigentes catalanes, que no comprendían como el Castellón, después de haberle visto sobre el bien cuidado césped del «Nou Camp» ante el potente Barcelona ocupaba el farolillo rojo de la tabla.

Fue el entrenador albinegro Osman el primero en contestar a los numerosos informadores reunidos en la sala.

Osman, sonriente y contento, contestó a las preguntas.

—¿Le ha sorprendido el juego de su equipo?

—No. El Castellón viene jugando últimamente bien, son varias jornadas seguidas las que viene realizando buenos partidos y la verdad no me extraña mucho el juego de mis hombres, que tuvieron el éxito en las manos, ahora bien, reconozco también que el Barcelona en los primeros veinte minutos de la segunda parte pudo aumentar el marcador.

—¿Barcelona hasta la fecha tan sólo se le habían marcado tres goles y el Castellón en sólo un partido los ha logrado ¿Qué opinión te merece estos tres goles de tu equipo?

—Mira, para mí es una gran alegría, han sido tres tantos muy trabajados, hemos caído ante uno de los equipos aspirantes al título. Ellos contentos por haber logrado el gol 3.000 y nosotros por meterles tres goles a un gran Barcelona en su propio feudo.

—¿El Castellón de esta tarde no es el mismo que vimos en Castalia ante el Barcelona que

perdió por 1-6 ante el cuadro de Udo Lattek. Crees que de haber dirigido las riendas albinegras desde el primer momento, no cambiará su situación en la tabla?

—Nunca se sabe lo que podría haber sucedido en estos momentos. Es prácticamente imposible calibrar sobre este particular, ya que a principio de temporada se fichan jugadores y se cree que las cosas van a salir bien.

—Lo que más nos ha gustado del Castellón ha sido su juego de conjunto sólido y armónico por encima de las individualidades ¿Es el equipo que tu querías?

—El equipo ya lo demostró en Las Palmas y ante el Valladolid juega con una gran compensación y esquema, ambas cosas son imprescindibles para pensar en unos logros determinados.

Para finalizar Osman, dijo las mismas palabras que nos comentaba en la crónica de ambiente.

—Tanto el Barcelona como el Castellón son once hombres contra once y en esta ocasión se ha demostrado que a pesar de tener el Barcelona tantas figuras el Castellón pudo dar la sorpresa, jugamos bien y prueba de ello fueron en los últimos minutos, en que casi 80.000 espectadores aplaudían a nuestros jugadores. Finalmente Osman elogió a Quini por su gol 3.000 que el mister albinegro calificó de precioso.

—¿Por qué los cambios de Planelles y Lotina, por Conde y Víctor?

—Tanto Planelles como Lotina se resentían y hice los cambios Víctor y Conde le dieron más alegría al equipo.

## Udo Lattek

Llegó Lattek a la sala de prensa de mal humor, sonrojado, tratando muy mal a los muchos periodistas allí reuni-

dos. El nerviosismo que pasó en los últimos minutos del partido aún hacían mella en su rostro. Como es natural, a los que nos interesaban sus declaraciones nos acercamos y con un brusco gesto, nos apartó los micrófonos. El Castellón estuvo a punto de dar la sorpresa. ¿Cómo ha jugado su equipo?

—Mis jugadores no han jugado seriamente después del cuarto gol, se olvidaron de marcar y a raíz de esto vinieron los goles del Castellón.

—¿No cree Lattek, que lo peor de su equipo fue en la primera parte?

—Pues sí, el centro del campo era completamente nuevo, no está conjuntado y si a esto le añadimos que el Castellón marcó un gol temprano, por fallo de conjunción de mis hombres.

—¿No cree Lattek que falló su defensa?

—Pue sí, mi defensa falló, pero fue culpa también del centro del campo que venía fallando continuamente y esto descontrolaba a los defensores.

—¿Esperaba este resultado? —Sinceramente no, el Castellón jugó muy bien e incluso rozó el empate, ahora bien mis hombres pecaron de confianza y esto estuvo a punto de gastarnos una mala pasada. Una vez más se ha demostrado de que no hay enemigo pequeño.

—¿Cómo vio al Castellón?

—Vi a un equipo completamente distinto al que vi en Castalia, sin duda alguna ha mejorado mucho. Sin menoscabar al Castellón, creo que mis jugadores todos querían marcar el gol 3.000 y esto nos perjudicó mucho y no se jugaba el clásico fútbol de equipo.

Estábamos en la obligación de preguntarle antes de salir a Lattek, qué jugadores le gustaron del Castellón, nos contestó que le satisfizo Víctor que dio alegría y el camino de los goles, y Conde.

Enrique Monerris



# EL MADRID SE CONFIRMA EN CABEZA

## Mal partido en El Calderón

AT. MADRID: Aguinaga, Clemente, Arteché, Juanjo, Julio Alberto, Ruiz, Dirceu, (Marian), Quique, Marcos, Hugo Sánchez y Rubio (Balbino).

CADIZ: Bocoya, Juan José, Dos Santos, Hugo Vaca, Amarillo, Linares, Manolito, Mejías, Mané I (Chiquet), Escobar y Dieguito.

Arbitro: El colegiado Crespo Aurre, catalán. Mal. Se le reclamó tímidamente una falta máxima por presunta mano dentro del área gaditana, a los 83 minutos. En el orden técnico no tuvo problemas, pero en el disciplinario no midió a los jugadores de ambos equipos con el mismo rasero, ya que Marcos, por ejemplo, se hizo acreedor de una tarjeta que no le mostró. Sin embargo, sí vieron cartulinas amarillas los andaluces Dos Santos y Hugo Vaca, y el atlético Arteché, todos por juego peligroso.

Goles: 1-0. Minuto 60. El gol se consiguió a los sesenta de juego, culminando la más bella jugada del encuentro, pared múltiple en la que intervienen Quique, Dirceu



Hugo Sánchez

y Hugo Sánchez y es el mexicano quien, a quemarropa, bate a Bocoya, por su izquierda.

El partido de fútbol (?) presenciado ayer tarde en el estadio Vicente Calderón será prontamente olvidado por la afición. Fue un recital de juego vulgar por parte de ambos conjuntos y el Atlético alcanzó la victoria porque puso un poco más empeño que su rival en conseguirla.

## No tuvo problemas el Valencia

Arbitro: Pes Pérez, del Colegio Aragonés. Regular. Tarjetas amarillas a Dioni e Irigüibel.

Alineaciones:

VALENCIA: Sempere, Carrete, Botubot, Arias Tendillo, César, Saura, Solsona (Ribes); Weltzl, Roberto y Arnessen (Subirats).

OSASUNA: Basauri, Esparza, Mina, Gofí (Irigüibel), Lecumberri, Bayona, Echevarría, Dioni (Iriarte), Ráñez, Teixidó y Martín.

Goles: 1-0. Minuto quince. Internada de Saura, con pase retrasado que Arnessen cabecea. 2-0. Minuto treinta y seis. Solsona es derribado por Bayona dentro del área. El penalty lo ejecuta Arnessen marcando.

3-0. Minuto sesenta y ocho. Jugada de Saura por la izquierda, con pase hacia atrás que Roberto remata por la escuadra.

4-0. Minuto ochenta y dos. Internada de Subirats, convertido en extremo izquierdo, con centro al punto de penalty, que Roberto, desmarcado, cabecea a la red.

4-1. Minuto ochenta y siete. Gran jugada de Martín con balón al centro que Ráñez, lanzándose en plancha, cabecea.

El Valencia planteó el encuentro con sacrificio, con entrega y con sufrimiento, dejando de lado todo complejo de superioridad y luchando de principio a fin en pos de la victoria. Estas acciones sorprendieron al Osasuna.

## El Hércules se hunde

HERCULES: Tomaszewki, Serrat, Albaladejo, Ernesto, Cartagena, Aracil, Muller, Cabral (Reces), Adorno, Santi, (Abad) y Segundo.

REAL MADRID: Agustí, García Cortés, Camacho, Gallego, San José, Del Bosque, Juanito, Angel, Pineda (Isidro), Stielike, Ito (García Hernández).

Arbitro: Ramos Marco (Oeste). Mala actuación en jugadas decisivas. Un partido con deportividad y que falló al conceder un penalty al Madrid y no hacer lo propio en uno cometido por Stielike. Tarjeta amarilla para los jugadores Albaladejo y Cartagena.

GOLES: (0-1). Minuto 79. Centro de Isidro que Cartagena, al intentar despejar, marca en propia puerta.



Aracil

Incidencias: Inauguración de una grada que alberga 8.000 espectadores. «Record» de asistencia (35.000) y suponemos que de recaudación (25 millones). Tarde fría y gris con lluvia en la segunda mitad. Luz artificial tras el descanso.

En los alrededores del campo se repartieron octavillas en las que se pedía la dimisión de Rico Pérez y Koldo Aguirre. No se puede juzgar como bueno el partido de hoy, puesto que, necesitados ambos equipos de los puntos en litigio, adoptaron una táctica muy reservada en demérito del espectáculo, el Madrid, que desde 1935 no pierde en Alacant siguió en la misma línea y no precisamente por merecerlo. Con un poco de acierto en los pocos remates blanquiazules el resultado hubiera tenido ayer otro cariz.

La salida del Hércules, fue con franca tendencia ofensiva y a los dos minutos Segundo estuvo a punto de inaugurar el marcador, se perdió la ocasión y en el doce, el único disparo a puerta del Madrid a cargo de Juanito con buena intervención del guardameta herculano. En el resto de este tiempo mucha movilidad, mucho centrocampismo pero, de efectividad, nada de nada.

La segunda mitad comenzó, con idénticos augurios. Adorno y Segundo en los primeros minutos tuvieron el gol en sus botas, fue un regalo para el Madrid que los admite todos, pero no perdona casi ninguno, ya que el obsequio del penalty fue desperdiciado por Stielike, no obstante siguiendo en su racha tuvo ese golpe de fortuna con el gol en propia meta de los blanquiazules.

## La Real se impuso al Las Palmas



Juaní

LAS PALMAS: Pérez Calvo, Malle, Roque, Felipe, Marrero, Luisinho, Páez, Benito, Víctor y Juan. En el minuto 67, Estévez sustituyó a Calvo, y en el 74, Saavedra entró por Marrero.

REAL SOCIEDAD: Arconada, Murillo, Górriz, Cortabarría, Olaizola, Diego, Alonso, Zamora, Uralde, Satrustegui y López Ufarte. En el minuto 75, Larrañaga sustituyó a Diego, y en el 86 Orbeagoa a Olaizola.

Arbitro: Dirigió el encuentro el colegiado andaluz Alvarez Mahuenda, que pasó despaercibido, aunque se le reclamaron un par de faltas máximas por supuestas manos de jugadores canarios dentro de su área.

Goles: (1-0) Minuto 18, balón sobre el punto de penalty, doonde intenta rematar Uralde, la pelota queda suelta y es finalmente Satrustegui quien dispara, despejando Pérez, pero remachando el propio Satrustegui a gol. (2-0) Minuto 64, Zamora cede atrás a Alonso que, ante la pasividad de la defensa canaria, penetra en el área y fusila a Pérez.

### La Real supo aclimatarse mejor

El pésimo estado del terreno deslució este encuentro, que se caracterizó por un esfuerzo constante de todos los jugadores en mantenerse en pie sobre el encharcado terreno y buscar los desplazamientos largos del balón que, de otra manera, quedaba frenado en los abundantes charcos de Atocha. Dominó mucho más la Real Sociedad que, a pesar de todo, hizo un partido bueno, pero no brillante. Ya en los primeros momentos crearon varias ocasiones de gol y pusieron a prueba el buen meta Pérez y a partir del primer tanto, la situación se aclaró aún más, pues pronto se vio que la réplica canaria carecía de la peligrosidad suficiente como para inquietar a los locales.

En la segunda mitad, Alonso, tras una bonita jugada, aumentó la cuenta y, aunque Las Palmas trató de replicar, volvió a carecer de la profundidad precisa, como lo demuestra el hecho de que en todo el partido únicamente dispararan a gol en una ocasión.

## SCHEIDEGGER, S.A.

Importantisima Empresa de Servicios por ampliación de su Red Comercial en Castellón y provincia  
Seleccionará

### ASESORES-JEFES DE VENTA

Que de verdad estén dispuestos a labrarse un futuro

Requerimos:

- Servicio militar cumplido
- Buena presencia
- Nivel cultural medio
- Vehículo propio. Teléfono
- Tenacidad y auténtico afán de superación
- Dispuesto a la venta y trato directo con los clientes
- Residentes dentro de la zona.

Ofrecemos:

- Contrato de trabajo
- Ambiente de trabajo agradable
- Zona en exclusiva
- Posibilidades reales de promoción a cargos de mayor responsabilidad
- Ingresos superiores a la media nacional en forma de comisiones y otros incentivos

Interesados llamen al teléfono (96) 3228484, el martes día 26 y miércoles 27, para concertar entrevista.

## AULA ADSUARA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD CASTELLON COLON, 10-2.º CASTELLON



### HOY INAUGURACION 6 TARDE

### ACUARELAS DE MANUEL SALOME

DEL 26 ENERO AL 5 FEBRERO

HORAS DE VISITA:

DE 6 A 9 TARDES

SABADOS Y FESTIVOS CERRADO

# ACABO EN TABLAS EL DERBY ANDALUZ

## El Español se destapó en Zorrilla

Arbitro: El colegiado andaluz Andújar Oliver, que tuvo una pésima actuación.

Alineaciones:  
VALLADOLID: Montes; Lucas, Gilberto, Sánchez Valles (Euti-  
quío), Jorge; Gail, Pepín, More;  
Rusky, Joaquín y Ali.

ESPAÑOL: Custers; Job, Canito, Molinos, Vilches; Miguel Angel (Carlos), Zúñiga; Jiménez (Arabi), Lauritssen y Marañón.

Goles: 0-1 Minutos veintiuno. Rechaces en el área local, con disparo final de Lauritssen.

0-2 minuto veinticinco. Balón largo del danés sobre Jiménez en fuera de juego, y a puerta vacía marca.

0-3 minuto treinta y seis. Marañón pasa a Jiménez, libre de marcaje, que eleva el balón alojándolo en la red.

1-3 minuto cincuenta y uno. Disparo de Pepín que da en la mano de Molinos. Penalty que transforma Gail.

2-3 minuto cincuenta y tres. Falta que bota More y que desvía Jorge, descolocando a Custers.

2-4 minuto ochenta y siete. Pase largo de Marañón sobre Arabi, nuevo fallo de la defensa local y disparo por alto que bate al meta vallisoletano.

Partido de dominio abrumador del Valladolid ante una táctica excesivamente conservadora del Español.

## Poco juego en el Sánchez Pizjuán

ARBITRO.-Enriquez Negreira, que dio un «concierto de pito» y una exhibición de tarjetas. Mostró la amarilla a Blanco y Alvarez, por juego peligroso; a Pintinho, por adelantarse al saque de una falta, por lo que le mostró la roja. También, al portero suplente del Sevilla, Paco, la amarilla, por saltar al terreno de juego sin su permiso, y la roja, al suplente sevillista César, por protestar la última decisión. La amarilla la vieron también los béticos Romo y Alex, por juego peligroso. Anuló un gol a cada equipo, y en el área del Betis se reclamaron dos derribos a Magdaleno, sin que señalara nada.

SEVILLA: Buayo; Nimo, Rivas, Alvarez, Juan José; Blanco, Juan Carlos, Francisco, Pintinho; Magdaleno y Santi.

En el minuto 86 Ruda y López sustituyeron a Juan Carlos y Santi.

REAL BETIS: Esnaola; Benítez, Biosca, Peruena, Gordillo; López, Romo, Ortega, Cardeñosa, Tello y Diarte. En el minuto 55, Alex sustituyó a Benítez, en el 67, Ramón a Romo.

GOLES.-1-0 (minuto 40): Jugada de Francisco y Alvarez; se embarulla la defensa bética y Juan Carlos sortea a Esnaola y marca.

1-1 (minuto 62): Centro de Alex; toca Diarte y Cardeñosa, ante el fallo de Buayo en el despeje, se adelanta y marca el tanto del empate.

El partido fue uno más de la ya larga lista de la historia futbolística sevillana. Muchos nervios, poco juego. Dominó más el Sevilla en el primer

tiempo, aunque con escaso mordiente, con pocos efectivos de ataque; pero la verdad es que el Sevilla se hizo acreedor a la ventaja en el marcador que señalaba el descanso.

En la segunda parte, el encuentro se desvirtuó cuando, a los escasos minutos de comenzar, al anular el árbitro un gol de Santi, protestó Pintinho, y el árbitro le expulsó, con lo que el Sevilla se quedó con diez hombres. La pelea fue, a partir de entonces, más desigual, y el Betis acosó más, empató y hasta pudo ganar el partido.

No pasará a la historia como un buen partido; pero, una vez más, hizo honor a estos clásicos choques entre rivales vecinos, con nervios, incidentes, expulsiones y poco juego.

## El Bilbao Vapuleó al Zaragoza

Arbitro: De Sosa Martín, cuya actuación fue muy deslucida. Amonestó con amarilla a Valdano, Sarabia y Oñaederra.

Alineaciones:  
AT. DE BILBAO: Zubizarreta; Urquiaga, De la Fuente, Liceranzu, Goicoechea (Tirapu); De Andrés, Dani, Sola, Sarabia, Rojo (Gallego) y Argote.

ZARAGOZA: Irazusta, Casuco, Oñaederra, Amorortu, Alonso, Güerri (Latapia), Amarilla, Señor y Valdano.

Partido muy competido, jugado con deportividad en un terreno que cada vez se mostraba más impracticable, debido a la pertinaz lluvia.

Goles: (1-0) Minuto 33. Córner que saca Rojo en corto a Argote, éste centra sobre portería y Goicoechea remata a gol.

(2-0) Minuto 48. Sola se interna en el área y el árbitro decreta penalty por derribo de un defensor. Previamente el Juez de línea había señalado fuera de juego de Sola. Tira Dani y marca.

2-1) Minuto 51. De la Fuente derriba a un contrario que es señalado como penalty. Lanza Pichi Alonso, y bate a Zubizarreta.

(3-1) Minuto 60. Pase en profundidad hacia Dani, quien desde cerca tira raso y ajustado al poste.

(4-1) Minuto 84. Argote, desde fuera del área, bate a Irazusta.

## Mínima victoria del Rácing

ARBITRAJE.-Dirigió el encuentro el colegiado murciano Guruceña Muro. Bien, aunque algo case-ro. Tarjeta amarilla a Mantilla.

ALINEACIONES

SANTANDER: Pereira; Castaños, Sañudo, Mantilla; Villeta; Bernal; Angulo (Chiri), Piru, Cidón (Preciado), Pedraza y Verón.

SPORTING DE GIJON: Claudio; Redondo, Jiménez, Doria; Pereda, Uría; Joaquín, Mesa, Tocornal (Pedro), Abel y Ferrero.

GOLES.-1-0: Minuto veintitrés. Envío largo hacia el área gijonesa; hace que el balón de en la mano de Redondo, al botarle mal. El cole-

giado pita penalty, que transforma Bernal.

Encuentro muy interesante, sobre todo en la primera parte, en que el Sporting dejó constancia de una mayor entidad, dominando la parcela ancha con cuatro hombres acumulados en ella.

# EL SABADO ES EL ULTIMO DIA HABIL PARA PONER LA SEGURIDAD AL DIA.

La nueva forma de entender la Seguridad Social, precisa de un censo actualizado.

Y la empresa debe aportar la información necesaria a través del Formulario e1, cumplimentado con exactitud.

El 30 es el último día hábil para poner la Seguridad Social al día.

Por una nueva Seguridad Social.

Formularios e1 e información en cualquier Oficina o Agencia de la Seguridad Social.

Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL  
TESORERIA GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL

**e1**

ESTADO DE EMPRESAS Y TR

NOMBRE O RAZÓN SOCIAL DE LA EMPRESA

DOMICILIO (CALLE, PLAZA)

PROV

INSTITUTO NACIONAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL

TARJETA DE AFILIACION A LA SEGURIDAD SOCIAL

**A-1**

NOMBRE

22/1308474/02  
MARIANO LLOPIS TRALLERO  
CANALES 38  
BARBASTRO (HUESCA)

## El Vall de Uxó mereció puntuar en Puerto de Santa María

### Alineaciones

**PORTUENSE:** Alonso, Ríos, Mario, quintero, Lobato, Solano, Suano, Blanco, Calzado, Barrientos y Angel (Reales).

**VALL DE UXO:** Villalba, Tena, Torres, Castro, Crespo (Serra), Llopis, Gimeno, Francis, Aragón (Demetrio), Ramírez y Palau.

### Arbitro

Dirigió el encuentro, con acierto y seguridad, el colegiado Caballero Reyes, que fue aplaudido al final. Tarjeta amarilla a Lobato y Francis.

### Gol

Minuto 29 de juego. Calzado bota un corner sobre la portería del Vall de Uxó, un defensa eleva la pelota, cabecea Solano y Barrientos, con habilidad, introduce el esférico en la red, obteniendo así el único tanto del encuentro que sería el resultado definitivo al término de los noventa minutos reglamentarios.

### Comentario

El partido disputado esta tarde entre el Portuense y el Vall de Uxó puede conceptuarse como de emocionante, debido, como es natural, a lo incierto del marcador. En la fase ini-

cial del mismo, el Portuense logró el único tanto del encuentro que luego sería el de la victoria.

En la reanudación, el Vall de Uxó se erigió en protagonista del partido dominando intensamente a su adversario, aunque no pudo materializar este dominio en nada positivo de cara al marcador, si bien hizo méritos más que suficientes para, por lo menos, haber obtenido la igualdad, ya que practicó un buen fútbol y puso en serios aprietos la meta defendida por Alonso. El Portuense, ante la ofensiva lanzada por los visitantes, se limitó a poner una firme barrera delante de su marco y, en algunas ocasiones, cuando lo permitían las circunstancias, realizar algún que otro contragolpe, pero sin mayores consecuencias.

El Vall de Uxó causó una buena impresión como conjunto, poniendo gran entusiasmo y corrección todos sus componentes, destacando, no obstante, Francis, por su constante bregar, así como Palau y Villalba por sus respectivos aciertos. En el Portuense, sólo cabe destacar la lucha de Suano y algunas cosas de Lobato.

### Tercera División

## Desgraciada actuación del Villarreal contra el Alcoyano (5-2)

En partido jugado bajo la lluvia, con terreno de juego en condiciones más que aceptables, lleno en la tribuna y el toque pintoresco de cientos de paraguas adornando el resto de las gradas de El Collao, el Alcoyano batió estrepitosamente al Villarreal, registrándose un resultado que no refleja la verdad de los méritos contraídos por los contendientes y con la nota dominante de la desgracia en la actuación del equipo castellanense.

### ALINEACIONES

**ALCOYANO:** Seral, Toni, Lillo I, Morata, Paqui; Gómez-María, Jara (Min. 64, Pedro), Barrios (Min. 35, Dela), González, Pahiño; Rafa, Forment y Diego.

**VILLARREAL:** Pons-Gimeno (Min. 47, Tena), Guiral, Navarro-Lomas, Corrales, Falomir; Marco (Min. 35, Dela), González, Pahiño; Rafa, Forment y Diego.

**ARBITRO:** El alicantino Salas Guiner mostró un alto nivel técnico, aunque a veces permitiera en exceso el juego duro con intención de aplicar la ley de la ventaja. Solamente la duda de su excesiva facilidad en conceder el primer gol del Alcoyano. Tarjeta amarilla a Dela.

### GOLES

1-0.— Min. 7. Corner contra el Villarreal, dispara Lis, el balón no lo atrapa Pons y es Falomir quien lo saca de la misma raya. El linier se queda quieto, parece que no ha ocurrido nada y el árbitro señala el, centro del campo, concediendo gol.

2-0.— Min. 12. Salida en falso de Pons y el defensa Navarro marca en su propia meta al ceder hacia atrás, sin percatarse de que su portero está gateando entre la hierba mojada.

2-1.— Min. 24. Falta sobre el frontal del área alcoyanista y Navarro dispara fuerte, sobre la barrera y al ángulo.

2-2.— Min. 27. Calco de la jugada anterior, pero esta vez choca el balón en la barrera, se forma un barullo en el área y Marco, oportuno, fusila de cerca.

3-2.— Min. 38. Balón sin aparente peligro sobre la puerta del Villarreal, Pons se recrea en una palomita sin atrapar el balón que queda suelto en el área pequeña, donde llega Evaristo para marcar sin que nadie le moleste.

4-2.— Min. 47. Estamos en el tiempo de descuento de la primera parte. Esta vez, gran jugada de Gómez-María, que lanza al hueco. Duda Pons en su salida y se anticipa Lis para colgar el balón por encima del cuerpo del portero. Chocan los dos y el portero villarrealense es retirado en camilla, dolorido de un golpe, pero también asustado por la desgracia de haber encajado cuatro goles, que debieron perfectamente evitarse. Sale Tena bajo los palos, cuando el árbitro señala el final de la primera parte.

5-2.— Min. 84. La única jugada del Alcoyano en la segunda parte, otra vez a cargo de Gómez-María, quien deja el balón a los pies de

Lis, para que marque de fuerte disparo.

### COMENTARIO

Con la reseña de los goles, el comentario ha de ser breve. El Villarreal sacó a Forment de 9, con la intención de dominar el centro del campo y jugar al contragolpe. A los doce minutos ya tenía dos goles en contra, pero a fuerza de coraje y entusiasmo, pronto logró nivelar la contienda y el marcador.

### LA DEBACLE

Debacle y mala suerte. Dos goles más para el Alcoyano en la primera parte a un Pons-Gimeno en crisis. Insistimos en lo de mala suerte porque, en la segunda parte, gracias al empuje de González y Falomir y a la buena voluntad de Forment, el Villarreal embotelló a un Alcoyano, al que iban faltando las fuerzas. Lástima que los demás compañeros no estuvieran a la altura de los citados y no pudieron aprovecharse las muchas ocasiones de que se dispuso para marcar y reducir distancias.

En cambio, el joven portero Tena, que hacía su debut en Tercera División, tocó dos balones.

Phascual

### Resultados y clasificación

Gandía 0, Mestalla 1  
Vinaroz 2, Onteniente 1  
Alcoyano 5, Villarreal 2  
Aspense, 2, Benicarló 0  
Cuarte 1, Alicante 2  
Olimpico 0, Alcira 0  
Denia 3; Español 1  
Paterna 1, Puzol 0  
Alginet 2, Novelda 1  
Catarroja 2, Carcagente 0

Mestalla	32+10
Alicante	31-9
Alcoyano	3+10
Catarroja	29+9
Gandía	27+5
Vinaroz	26+4
Villarreal	26+4
Paterna	22+2
Onteniente	21+1
Benicarló	21+1
Aspense	18-2
Novelda	18-2
Alginet	18-2
Denia	16-4
Puzol	16-4
Alcira	15-7
Olimpico	14-6
Carcagente	12-6
Español	11-11
Cuart	10-10

## Buen partido del Vinaroz

**VINARAZ:**—Cielo encapotado y regular entrada en el Cervol. Arbitro Martínez García de forma discreta.

**VINARAZ:** Mayola, Asensio, (Luis), Mariné, Marco, Reula, Dobón, Coll, Sancho, Parada, Cioffi y Pastor.

**ONTENIENTE:** Juanín, Mullor, Ubeda, Oliva, Cambra (Julían), Roberto, Penadés (Vicent), Diego, Beneyto, Mangraner y Mestre.

Partido muy entretenido y jugado con gran vigor por parte de ambos conjuntos, pero llevando siempre la iniciativa el equipo de casa, que creó innumerables situaciones de gol, mereciendo un resultado más amplio.

A los 30 minutos, «corner» lanzado por Coll y Parada, de espléndido cabezazo, inauguró el marcador. Con este resultado finalizó el primer tiempo.

A los 50 minutos de juego, pase en profundidad de Mariné a Parada, que se internó, y de un soberbio disparo a media altura, batió a Juanín.

A los 80 minutos, despiste de la zaga local y Juanín aminoró distancias.

El Vinaroz jugó un excelente partido, con fútbol de muy buen ver, que mereció el aplauso de su parroquia. El resultado es engañoso, pues superó a su rival de todas, todas. Cioffi no tuvo suerte en sus constantes disparos a puerta desde todos sus ángulos. Destacaron, dentro de una buena actuación general Mariné, Reula y Marco.

El Onteniente vendió cara la derrota y derrochó entusiasmo sin límites, causando buena impresión.

Los mejores, Juanín, Cambra, Beneyto y Mullor.

Angel Giner

## El Aspense derrotó al Benicarló

### ALINEACIONES

**Aspense:** Felipe, Cano, Quirós, Ginés, Leandro, Quevedo, Bernabeu, (Nani), Martínez, Borrás, Juanlo y Levio.

**Benicarló:** Juanjo, Pallarés (Paquito), Sergio, Maqueda, Ricardo, Lamberto, Pedro, Frascuito, Pérez, Guti y Diéguez (Herrera).

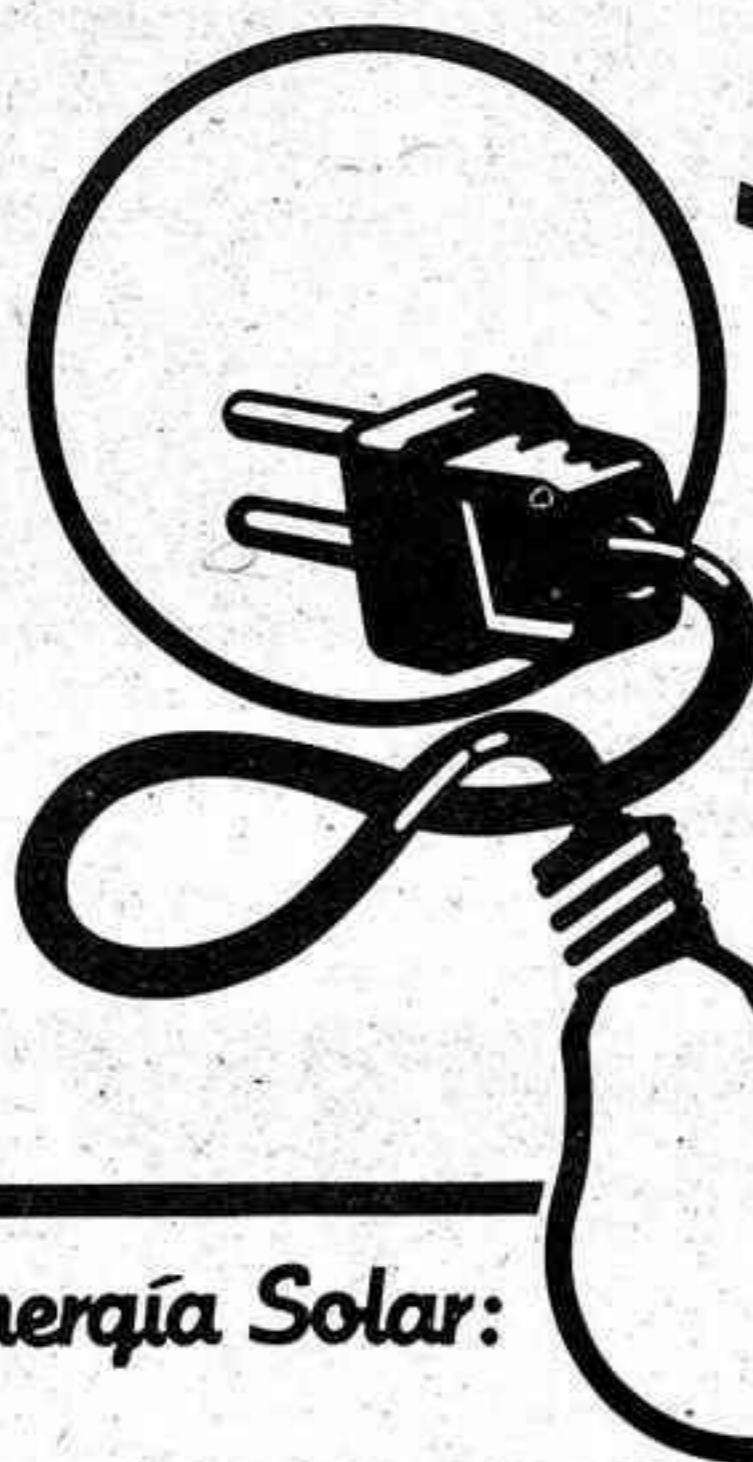
Arbitro Regalado Durán. Su actuación fue buena. Pasó desapercibido, y eso dice mucho en favor, aunque hay que reconocer que en ello colaboraron los jugadores, con su deportividad. Tarjeta amarilla a Herrera.

Gran encuentro del Aspense ante su afición. Hoy tenía enfrente a un rival que no volvió la cara, y practicó un buen fútbol, aunque la verdad es que no inquietaron a Felipe nada más que en dos ocasiones. Los de casa, que le echaron mucha garra hoy al encuentro, se

han alzado justamente con la victoria porque practicaron un buen fútbol, lo que hace presagiar que el Aspense no pasará apuros en esta categoría de seguir en la misma línea.

En el minuto 68 hay un claro «penalty» a favor del Aspense, que Quirós lanza fuera. La pena máxima no fue protestada, salvo por Herrera, que vio la tarjeta. El primer gol se marcó a los once minutos. Bernabeu sacó un «corner» en jugada ensayada con Quevedo, y éste marcó un precioso gol. El 2-0, a los 90 minutos. Libre directo que saca Quevedo de forma magistral y establece el resultado definitivo.

Partido en el que el cuadro de casa brilló a gran altura, y especialmente, Ginés, Leandro, Quevedo y Juanlo. Por el Benicarló, los mejores fueron Maqueda y Ricardo.



# Si necesita luz eléctrica conecte con el Sol. Directamente

La Energía Luminosa del Sol puede convertirse en Energía Eléctrica, mediante el Generador Solar Fotovoltaico "CC".  
A partir del costo inicial de la instalación usted dispone de **luz eléctrica** sin ningún gasto de mantenimiento, sin que nadie le pase facturas, sin apagones, sin averías.  
No desperdicie usted el Sol.  
El Sol le proporciona electricidad y **no le pasa factura.**

Energía Solar:

La energía del futuro, hoy.

Infórmese hoy mismo en  
**CASTRONUEVO Y CAMPBELL INT., S. A.**  
División Energía Solar  
Jorge Juan, 40 - Madrid-1  
Teléf. 435 74 84\*

Por los agricultores franceses

## Cortada la comunicación con la frontera española

Agricultores franceses cortaron ayer las principales vías de comunicación en la frontera franco-española, en lo que constituye una jornada de campaña contra las importaciones de productos españoles por parte de Francia. Los agricultores del Rosellón, valiéndose de tractores, han arrancado 600 metros de las vías férreas de la línea de Perpignan a Le Boulou, por la que se transportan las mercancías procedentes de

España, y arrastraron luego los railes hasta la autopista B-0, «La catalana», formando barricadas con ellos para interceptar la circulación entre la frontera española y la ciudad de Perpignan.

A última hora de la tarde, se reanudó el tráfico por la autopista, aunque sólo se permite la circulación de turismos, mientras que ningún camión procedente de España ha sido autorizado a circular a fin de evitar incidentes.

## Posible atentado de ETA contra un armador

El armador José Casais Vidal, ha resultado herido de gravedad ayer, en San Sebastián, al recibir un disparo de pistola en el vientre. El suceso ocurrió en su domicilio.

El herido, de sesenta y cuatro años, fue llevado a la residencia sanitaria Nuestra Señora de Aránzazu donde fue intervenido urgentemente.

Un hijo de José Casais relató las circunstancias exactas en que se produjo el hecho: sobre las siete y veinte de la tarde llamaron a la puerta. Era una joven morena, de pelo largo, de aspecto normal. De no llamar la atención. Se encontraban en casa mi padre y mi madre.

Abrió la puerta mi madre —continúa el relato el hijo del armador herido— y la chica se identificó

como testigo de Jehová e hizo alguna pregunta sobre religión.

Entonces, un joven que permanecía escondido empujó violentamente la puerta, y mi madre empezó a gritar asustada. Y sigue el joven Casais: salió entonces mi padre, al oír los gritos, y el joven que portaba una pistola disparó un tiro contra mi padre y le alcanzó en el estómago.

Tras disparar contra el señor Casais la pareja huyó precipitadamente, mientras la esposa del armador sufría un ataque de nervios al ver a su marido herido.

José Casais tiene dos hijos, es natural de Galicia, aun que desde los dieciocho años vive en Guipúzcoa. Siempre ha estado trabajando en el mar y desde hace cinco años estaba retirado.

Crisis de U.C.D.

## CALVO SOTELO Y CAVERO ESTUDIAN LA POSIBLE FUGA DE CENTRISTAS

El presidente de UCD, Leopoldo Calvo Sotelo, y el secretario general, Iñigo Caveró, celebraron ayer una reunión de trabajo en el Palacio de la Moncloa.

En ella estudiaron diversos temas que afectan al partido centrista, entre los que destaca la posible fuga de parlamentarios de UCD al grupo de Coalición Democrática.

### Preocupación

Tanto el presidente como el secretario general de UCD se muestran preocupados, «aunque no alarmados», ante la posible baja en el grupo parlamentario de diputados centristas.

Javier Rupérez, secretario de Relaciones Externas de UCD, manifestó a «Efe» que la dirección del partido está haciendo todo lo posible por llegar a un entendimiento y resolver los problemas que estos militantes plantean, por la vía del diálogo.

Añadió Rupérez que, de todas maneras, en el caso de que no se pueda llegar a un acuerdo, en la dirección centrista se piensa que la responsabilidad de una decisión como la de darse de baja del grupo corresponde a quienes la adopten.

La valoración que se hace de dichas «fugas» no es de gravedad, puesto que no tienen una connotación ideológica definida. Después de que Herrero de Miñón y Oscar Alzaga han manifestado su intención de continuar en el grupo, la dimensión política de estas «fugas» cobra diferente importancia.

En la situación actual los diputados que han manifestado su intención de abandonar el grupo son cuatro: Carlos Gila, Ricardo de la Cierva, José Luis Meilán y Francisco Soler Valero.

### Caveró: hombres nuevos

El secretario general de UCD, Iñigo Caveró, y los miembros del secretariado ejecutivo centrista, trabajan intensamente en la captación de personas para UCD en toda España.

Al efecto, el nuevo equipo de Arlabán, se planea una estrategia electoral con el eslogan:



Iñigo Caveró



Enrique Sánchez de León

«hombres nuevos para una UCD nueva».

Según fuentes próximas al Partido Centrista, es objetivo de la nueva oficina política de UCD «ir a la caza de hombres nuevos, no desgastados en el pasado en las filas de UCD, que gocen de un gran prestigio y defiendan una opción de carácter liberal-conservador».

Las elecciones andaluzas, convocadas para el próximo 23 de mayo, se consideran el test definitivo para modelar la maquinaria electoral de cara a los comicios del 83.

El resultado de las elecciones de Andalucía, según medios políticos solventes, dirá si se va a una coalición con la derecha, o se potencia un centro ucedista con incorporación de independientes.

Por otro lado, el secretario de formación de UCD, Juan Antonio Ortega y Díaz Ambrosio, y el de acción electoral, Jaime Mayor, trabajan ya en la elaboración de un nuevo programa electoral, que devuelva al partido centrista su imagen perdida.

### Sánchez de León en el Siglo XXI

No se debería evitar, sino propiciar, el pase de personalidades ucedistas a formaciones políticas próximas, dijo el diputado centrista Enrique Sánchez de León durante su conferencia de ayer tarde en el Club Siglo XXI.

Durante su conferencia sobre «Programas y dialécticas políticas», Sánchez de León, presidente de Campsa y exmi-

nistro, afirmó también que la permanencia de estas personalidades ucedistas, algunas de ellas con claras connotaciones conservadoras, le hace daño a la fórmula ucedista de síntesis.

Es necesaria —dijo Sánchez de León— una formulación centrista bajo las siglas de UCD que ofrezca un programa de síntesis doctrinal diferenciado de las ideologías propias de los grupos que aglutina.

### UCD Segovia

Todavía no hay solución definitiva al problema planteado por los centristas segovianos, tras la reunión celebrada ayer entre Iñigo Caveró, y los parlamentarios de UCD por Segovia.

A la reunión han asistido Modesto Fraile y Carlos Gila, y los senadores Julio Nieves, Luciano Sánchez Reus y Emilio Zamarrigo. También asistió el secretario de organización de UCD, Pedro López Jiménez.

Modesto Fraile declaró que se había tratado de un primer contacto, y que el próximo jueves abordarán detenidamente los problemas de Segovia.

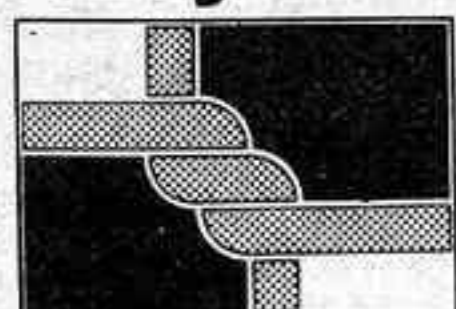
Preguntado Carlos Gila por su situación en el grupo centrista, ha declarado que su postura sigue siendo la misma, y que si el recurso que presentó contra su expulsión no es resuelto favorablemente el día uno de febrero abandonará el grupo parlamentario de UCD, para integrarse en el mixto.

**EMPRESA EN CREACION, DEL SECTOR DEL AUTOMOVIL Y UBICADA EN CASTELLON**  
PRECISA CUBRIR LOS SIGUIENTES PUESTOS DE TRABAJO:

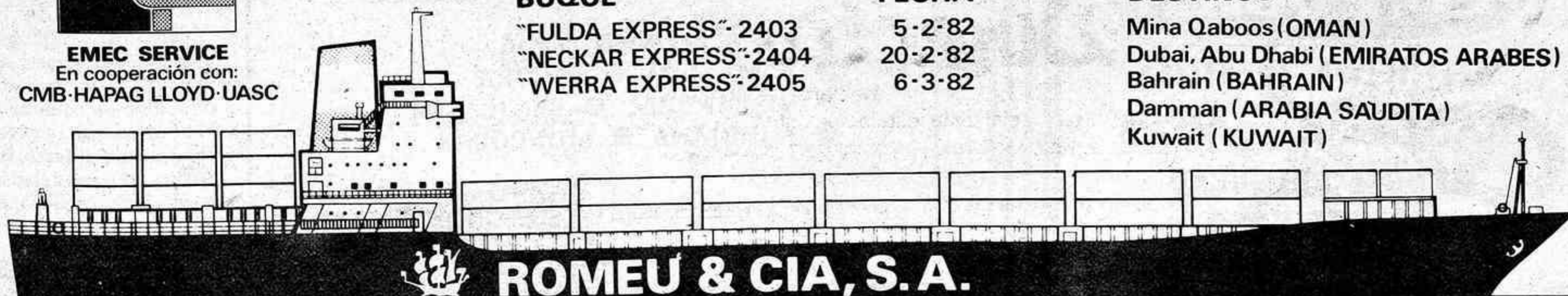
**JEFE DE VENTAS  
VENDEDORES  
JEFE DE TALLER  
MECANICOS  
PERSONAL ADMINISTRATIVO  
PERSONAL DPTO. RECAMBIOS**  
EXPERIENCIA EN LOS MISMOS PUESTOS O SIMILARES  
SERVICIO MILITAR CUMPLIDO.

LOS INTERESADOS DIRIGIR SU «CURRICULUM»  
AL APARTADO DE CORREOS NUM. 82  
DE CASTELLON (CITAR REF. n.º 606)  
Ref. INEM CS 32.479-1201

Nedlloyd Lines



**EMEC SERVICE**  
En cooperación con:  
CMB-HAPAG LLOYD-UASC



## SERVICIO AL GOLFO ARABIGO

SERVICIO DIRECTO  
CONTAINERS DE 20'40'

SALIDAS DEL PUERTO DE VALENCIA

### BUQUE

"FULDA EXPRESS"-2403  
"NECKAR EXPRESS"-2404  
"WERRA EXPRESS"-2405

### FECHA

5-2-82  
20-2-82  
6-3-82

### DESTINOS

Mina Qaboos (OMAN)  
Dubai, Abu Dhabi (EMIRATOS ARABES)  
Bahrain (BAHRAIN)  
Damman (ARABIA SAUDITA)  
Kuwait (KUWAIT)

**ROMEU & CIA, S.A.**

C/. JOSE AGUIRRE, 40-6º - Telex: 62748, 62906 y 64485 ROMVA E - Teléfono: (96) 3672800 (14 líneas) - Telegramas: ROMSHIP-VALENCIA-11  
C/. BUENAVISTA, 8 - Telex: 65667 ROMCS - Teléfono: (964) 223150 - Telegramas: ROMSHIP-CASTELLON

## Hoy en Madrid

## Consejos de guerra contra el hijo de Miláns del Bosch y el coronel Graiño

Hoy, se reúne el Consejo de Guerra de Oficiales Generales en la Capitanía General de la I Región Militar, para ver y fallar la causa instruida contra el coronel de Infantería Alvaro Graiño Aveille, por supuestas injurias al Ejército.

Seguidamente se verá y fallará la causa instruida contra el capitán de Caballería Juan Miláns del Bosch Portolés, por presuntas injurias al jefe del Estado.

Ambas causas fueron vistas y falladas el 28 de octubre de 1981. El capitán Miláns fue condenado por injurias leves al jefe del Estado a un mes y un día de arresto mayor, mientras que el coronel Graiño, absuelto de injurias al Ejército, fue condenado a dos meses y un día de arresto militar por una falta de

respeto a las autoridades militares mediante escrito.

El procesamiento del coronel Graiño fue debido a la publicación de una carta suya en «Diario 16», en la que denunció determinadas actitudes antibernamentales, de origen «ultra», de un sector de militares españoles, el del capitán Miláns lo fue por un incidente ocurrido el 19 de mayo de 1981, en el Club de Campo de Madrid, en el que pronunció frases ofensivas y de menosprecio a la persona de S.M. el Rey.

En respuesta de ambas sentencias, y tras la polémica pública que se levantó por la diferencia de penas, en perjuicio del coronel Graiño, el Gobierno encargó al fiscal que recurriera contra la misma.

## Caso Almería

## Remitido el sumario al Ministerio Fiscal

Fue trasladado ayer al Ministerio Fiscal para la calificación provisional de los hechos el sumario del llamado «caso Almería».

El fiscal dispone para pronunciarse de un plazo de diez días, más otro prorrogable por igual período. Cumplimentado este trámite, el sumario, por igual proce-

dimiento y plazo, pasará al acusador particular y, posteriormente, al equipo de abogados asesores de la Guardia Civil.

Finalizada esta fase de calificación provisional, el sumario será remitido nuevamente a la sala de la audiencia provincial, quien fijará la fecha de la vista.

## Confirmado

## Rumasa compra Fidecaya

La operación de venta de Fidecaya a Rumasa ha quedado aprobada ayer, después de que los ministerios de Economía y Hacienda ha llegado a un acuerdo sobre las condiciones de la misma.

Una vez aprobada la operación, a falta solamente del dictamen de la Dirección General de lo Contencioso, en los próximos días aparecerá en el Boletín Oficial del Estado un orden del ministerio de Hacienda, que rubrique la venta de Fidecaya a un grupo de bancos de Rumasa.

La operación de venta se resume en los siguientes puntos:

—16 bancos de Rumasa se hacen cargo del activo, el pasivo y personal de Fidecaya (300 trabajadores). Los bancos son los siguientes: Albacete, Alicantino de Comercio, Comercial de Cataluña, Condal, Extremadura, General,

Huelva, Jerez, Latino, Murcia, Noroeste, Norte, Oeste, Peninsular, Sevilla y Toledo.

—Estos bancos se harán cargo de la devolución a cedulistas de Fidecaya de las deudas, que ascienden a 5.700 millones de pesetas. Esta cantidad será entregada a estas entidades por la comisión liquidadora.

—Con la absorción de los 300 trabajadores de Fidecaya, los 16 bancos de Rumasa tendrán opción a una expansión bancaria, a razón de 10 millones de pesetas por empleado nuevo, según se establece en la orden de 10 de diciembre de 1981. Por lo tanto, se podrán abrir nuevas oficinas hasta sumar un total de 3.000 millones de pesetas. (El dinero exigido para oficinas en Madrid y Barcelona es de 365 millones y para las poblaciones pequeñas, de 10 millones).

—Estos bancos se harán cargo del activo y pasivo de Fidecaya, que está siendo valorado en estos momentos por las empresas multinacionales «Richard Ellis» y «Arthur Andersen», respectivamente.

### Director General de seguros

El director general de seguros, Luis Angulo, ha declarado a «Efe» en relación con la venta de Fidecaya a Rumasa, que la operación «está todavía pendiente del informe favorable de la dirección general de los contenciosos».

Según precisó el señor Angulo, la aprobación de ayer supone el acuerdo entre los ministerios de Economía y Hacienda sobre las condiciones de venta; concretamente en lo referente a las posibilidades de expansión de los bancos que se hagan cargo de Fidecaya.

Presididos por García Añoberos y Pujol

## Cesión de tributos del Estado a la Generalitat

El ministro de Hacienda y el presidente de la Generalitat, Jaime García Añoberos, y Jordi Pujol, respectivamente, presidieron ayer el acto de cesión de tributos del Estado a la Generalitat, que ascienden a un importe de 53.000 millones de pesetas.

El consejero de Finanzas de la Generalitat, Ramón Trias Fargas, tomó, en primer lugar, la palabra para destacar la importancia del acto. Apuntó que con la cesión de tributos la comunidad autónoma catalana adquiere una tesorería y crea una experiencia administrativa en servicios fiscales y tributarios que, a la larga, redundará en el buen funcionamiento autonómico.

El ministro de Hacienda destacó a continuación que «asistimos a un momento particularmente significativo del proceso de gestación de un nuevo nivel de Hacia-

da Pública: la Hacienda Autónoma». Añadió que ésta debía regirse por cuatro principios esenciales: suficiencia, autonomía, solidaridad y coordinación.

### García Añoberos

«Cataluña será tratada igual que las demás autonomías en materia financiera» ha declarado el ministro de Hacienda, Jaime García Añoberos en el transcurso de unas declaraciones publicadas ayer en «Hoja del lunes».

Coincidiendo con la visita que realizará durante todo el día de hoy a Barcelona, el ministro de Hacienda señala acerca de la cesión de tributos a las comunidades autónomas que «la Generalitat va a gestionar unos impuestos que no cambian y la presión fiscal, sobre el papel será la misma. No habrá por tanto ningún aumento».

Sobre la transferencia de servi-

cios, García Añoberos señaló que «es una negociación todavía sin terminar, pero en la que estamos bastante avanzados. Y quiero insistir en el hecho de que vamos a aplicar los mismos criterios para Cataluña que con las demás comunidades autónomas».

Finalmente y haciendo referencia al fraude, el ministro de Hacienda indicó que «los contribuyentes responden cuando se utilizan medios adecuados para luchar contra el fraude que, por supuesto, aún existe».

## Sin avances en el secuestro de Lipperheide

«No se ha producido ningún avance en ningún sentido. Nos encontramos en estos momentos en un impasse que no nos permite vislumbrar nada que conduzca a la liberación de nuestro padre», ha manifestado a «Efe» José Antonio Lipperheide, hijo del industrial vizcaíno secuestrado por ETA militar el día 5 último.

El único hijo varón de José Lipperheide señaló las esperanzas de la familia se mantienen «a pesar de la tardanza del secuestro y de la falta de pruebas sobre José». «Esta semana —añadió— puede que sea la última, pero también puede que dure más la vuelta de nuestro padre a casa».

Por último, dijo que no se han recibido llamadas falsas a la residencia de «Santa Mónica». «Lo que sí continuaban son las llamadas y cartas de amigos personales y medios informativos».

### Petición de UCD

UCD de Guipúzcoa, tras los atentados de anteayer contra dos empresas de la provincia, ha difundido un comunicado en el que pide a los trabajadores una posición contra el terrorismo.

Dice el comunicado de los centristas guipuzcoanos: «En la noche pasada los terroristas han dado al pueblo guipuzcoano dos contundentes pruebas de lo que están dispuestos a hacer «en su defensa». Contra el paro, goma-2; para animar a los empresarios a que inviertan, secuestro y tortura; para conseguir más puestos de trabajo, volar las empresas».

**TEATRO PRINCIPAL**

Sábado, 30 y Domingo, 31 de Enero  
Tarde 7:30 - Noche 11

Compañía  
**PEDRO OSINAGA**  
con  
**ANA MARIA VIDAL**

**SE INFIEL Y NO MIRES CON QUIEN**

**ENRIQUE CERRO**  
la colaboración de  
**RAQUEL RODRIGO**

**MANUEL SALGUERO**  
**VICENTE HARO**  
**ALEJANDRA LORENA**  
**DOLORES RUIZ**  
**VERONICA RIBON**

Venta localidades a partir de Viernes 5 tarde  
Tel. 22 47 18

PARA TODAS AQUELLAS PERSONAS QUE BUSQUEN UNOS INGRESOS IMPORTANTES AL MARGEN DE SU PROFESION HABITUAL

**«MAPFRE-VIDA, S.A.»**

PRECISA:

DELEGADOS PARA SU RED COMERCIAL EN LAS SIGUIENTES LOCALIDADES

- CASTELLON ● ONDA
- ALMAZORA ● ALCORA
- VILLARREAL ● BENICASIM
- BURRIANA ● MONCOFAR

INTERESADOS LLAMAR TELEFONOS 226912-16

PARA CONTACTOS (PREGUNTAR SR. VALLS, DE 9 A 12 DE LA MAÑANA)

Observatorio

# Politizar la cultura

Es más que probable que mañana, miércoles, la candidatura encabezada por don Fernando Chueca Goitia acceda al gobierno del Ateneo de Madrid.

Supongo que estarán ustedes al tanto de la sonada peripecia electoral en la que se enfrentaba la mentada candidatura del señor Chueca con la capitaneada por don Joaquín Ruiz Giménez, la cual optó por retirarse el viernes pasado y dejar el campo libre a su contrario. Los motivos alegados para no aceptar la confrontación democrática no son demasiado consistentes a juicio de la mayoría de los observadores imparciales. El profesor Ruiz-Giménez adujo que en los tres o cuatro últimos meses de 1981 se produjeron en el Ateneo 500 ó 600 altas, «gran parte de ellas avaladas por los miembros más significativos de la otra candidatura contendiente o por personas afines». A lo cual ha replicado Chueca Goitia revelando que el señor Ruiz-Giménez no era socio del Ateneo al término del primer plazo de presentación de candidaturas, fijado para el 7 de enero, «por lo que hubo que ampliar el plazo».

El caso es que la «docta casa» estrenará junta democrática esta misma semana, tras de cuarenta y tantos años de no pasar por las urnas la voluntad soberana de los ateneístas. Lamentablemente, el incidente que relatamos le ha quitado interés al hecho. ¿Qué ha ocurrido aquí? pues, lisa y llanamente que los que se han ido lo han hecho por su falta de confianza en el triunfo. La candidatura del profesor Ruiz-Giménez, a quien acompañaban Fernández Ordóñez, Miguel Boyer, Luis Gómez Llorente, José María Maravall, Carmen Díez de Rivera y otros, estaba respaldada por el PSOE e incluso firmada —asegura Salustiano del Campo en su diaria columna de «Ya»— por don Alfonso Guerra, no en calidad de socio del Ateneo, pues no lo es, sino de vicesecretario general de dicho partido: todo un alarde de entusiasmo cultural socialista que el mencionado señor Del Campo reprende con severidad.

El señor Ruiz-Giménez no tiene suerte, y él sabe que me cuento entre las personas que muy sinceramente lo lamentan. Quizá deba su mala estrella a que políticamente hablando se halla descolocado desde que la derecha —una parte de ella— le negó sus votos un tanto espantada del rótulo que ostentaba su partido: «Izquierda Democrática». Lo de «izquierda», obviamente, no le hacía feliz al electorado próximo al bondadoso profesor: los católicos, los demócratas cristianos, los cuales optaron por volverle la espalda al viejo líder de los estudiantes católicos y de «pax romana». Entonces, el señor Ruiz-Giménez se ha quedado, insisto, descolocado a efectos políticos, y como su carta de buena fe es inmensa la izquierda se atreve a lanzarle de vez en cuando un «contamos contigo». Ahora por ejemplo, estaba abrasando su nombre en el juego anticipado y estéril de presentarle como candidato pesoeista a «defensor del pueblo». También le han embarcado en la incierta aventura de encabezar una candidatura politizada al ateneo madrileño. El final ha sido penoso, lamentable y frustratorio, final que, por decantado, no se compadece con la categoría política, intelectual y humana de don Joaquín Ruiz-Giménez, a quien deseo lo que él se merece, es decir, lo mejor.

## El PSOE y las FM

Los socialistas han protestado contra la adjudicación de las concesiones para emisoras comerciales de radio de carácter privado. Un diario conservador madrileño sale al paso y escribe: «Si algo caracteriza a un estado de derecho es que reconozca a la sociedad lo que a la sociedad pertenece...» en buena doctrina democrática lo que se ha hecho es sólo un primer paso. ¿No será que nuestros socialistas tienen muy poco de demócratas?»

No se lo que nuestros socialistas tendrán de demócratas —a esto que responda ellos—, pero lo que al parecer no tienen es dinero para montar medios de comunicación social, comerciales o ideológicos y, en definitiva, hacer bueno eso de que «se reconozca a la sociedad lo que a la sociedad pertenece», porque tal sociedad está construida de tal manera que hasta la libertad —nos referimos ahora a la libertad de expresión— requiere para su ejercicio de sustanciosas inversiones. Por eso, naturalmente, los que, como los socialistas, no movilizan, a una iniciativa que defienda la socialización de bienes y servicios, tratan, y lo consiguen, de meter sus caballos de Troya en los reductos de lo que ellos llaman «el mundo capitalista».

Los socialistas finalmente acusan al gobierno de haber hecho la adjudicación de las citadas concesiones de emisoras comerciales entre sus amiguetes. Eso es una puerilidad como la sopa de un pino y, por supuesto, una obligación de todo partido que oposita a gobernar. Los socialistas no pueden presentarse como espíritus puros, sobre todo después de «cien años de honradez» y dos y pico de ayuntamientos.

Cristóbal Páez

## Teléfonos de «Mediterráneo»

Director .....	22 00 78
Administrador .....	22 05 85
Redacción y .....	22 00 56
Administración .....	22 00 60

Sáenz de Santamaría, capitán general de la VII Región

# RELEVO EN EL MANDO DE LA POLICIA NACIONAL

«Con la satisfacción profunda de ser testigos de su merecido ascenso, despedimos ahora al teniente general Sáenz de Santamaría», dijo Juan José Rosón, ministro de Defensa, en el acto de relevo en el mando de la Policía Nacional.

El acto se celebró a las once de la mañana de ayer, en la Academia de la Policía Nacional de Canillas (Madrid), con asistencia del capitán general de la I Región Militar, teniente general Quintana Lacacci, altos cargos del Ministerio del Interior, gobernador civil de Madrid y otras personalidades.

El general de brigada de Infantería Félix Alcalá Galiano Pérez, nuevo general inspector de la Policía Nacional, dijo que el teniente general Sáenz de Santamaría, nuevo capitán general de la VII Región Militar, con sede en Valladolid, «ha demostrado tener espíritu de sacrificio y afán de servicio al desempeñar durante tres años la jefatura de un cuerpo que ha prestado los mayores servicios a la patria en los momentos más difíciles de su transición y de su consolidación política».

Después aludió a los planes de estructuración y renovación de imagen. El primero contempla la creación de ocho compañías de reserva general, creación de vacantes, potenciación de radiopatrullas y la puesta en marcha de la Academia de El Escorial para los cuadros de mando del Cuerpo. Después dijo que es una realidad la identificación del pueblo con la Policía Nacional, tras unos años de incomprensiones.

El teniente general Sáenz de Santamaría Tinture pronunció unas palabras de agradecimiento al ministro y demás altos cargos de su departamento y a los miembros de la Policía Nacional: «los éxitos logrados son fruto de una labor constante y callada. Me habéis hecho fácil un difícil mando».

Destacó la labor realizada por las distintas unidades, especialmente por el equipo de desactivación de explosivos y el hecho de que para setecientas plazas que se han convocado para la Policía Nacional hayan sido presentadas 17.000 solicitudes.

Juan José Rosón, al referirse al

teniente general Sáenz de Santamaría, dijo que «el Ministerio del Interior, los cuerpos y Fuerzas de Seguridad y el Estado han sido beneficiarios de una ejemplar dedicación».

Resumió la vida cotidiana de los 50.000 hombres del Cuerpo: centenares de miles de servicios a los españoles; la firmeza frente al desorden, la valentía y el rigor contra la violencia, el heroísmo ante la adversidad, la amabilidad paliativa de la angustia de quienes necesitan los servicios, la serenidad que borra incertidumbres, la presencia que conforta y ampara la vida cotidiana. Y terminó expresando en nombre del pueblo de España «la gratitud que merecen estos hombres».

Tras la despedida de la bandera se hizo la ofrenda a los caídos y, por último, desfilaron fuerzas de las distintas unidades: cadetes de la Academia de El Escorial, antidisturbios, perros policíacos, G.E.O., unidades motorizadas (patrullas de barrio, zetas, tanquetas y emes), desactivadores de explosivos, caballería y un escuadrón de lanceros.

# PAGUE MENOS POR CONSUMIR MENOS.



**Seat pone a punto su motor por sólo 1.900 ptas.**

En menos de una hora se le puede poner a punto su motor de gasolina.

Incluyendo mano de obra, sustitución de bujías SEAT, platinos, filtro de aire y regulación de ralenti y encendido.

Y siempre con la garantía de los recambios originales SEAT.

**En la Red de Concesionarios Seat del 18 de Enero al 20 de Marzo.**

**SEAT**

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

147

## Crónica política

## LA CRISIS DEL PARTIDO COMUNISTA

MADRID. (Crónica de Carlos E. Rodríguez, Especial para MEDITERRANEO).—Francisco García Salve, ex-miembro del comité central de PC ha hecho pública la creación de un nuevo partido comunista con la intención de seguir la ortodoxia soviética, según sus propios términos, «nos llamarán pro-soviéticos, pero nosotros no renunciaremos a nuestro amor y simpatía hacia la URSS, aunque creemos que tiene defectos... Pero creemos que, antes de hablar de defectos de la

URSS, hay que hablar de los defectos de los imperialistas».

García Salve y los que le sigan consideran que son ellos los comunistas auténticos, los que se sitúan en lo que ha sido siempre el partido comunista «hasta que Carrillo y los carrillistas lo destruyeron».

No se produce esta decisión en un momento bueno para el PCE. Su crisis interna viene agravada con la práctica ruptura del pacto con el PSOE en el Ayuntamiento de Madrid. La decisión de García Salve podría arrastrar abundantes

defecciones y acaso sea el catalizador que una en su torno a muchos de los expulsados del PC.

Estando como lo estamos en un año de vísperas y con las elecciones andaluzas ya a la vista, Santiago Carrillo se ve obligado a moverse con firmeza y habilidad si es que desea presentarse ante las urnas en unas mínimas condiciones de viabilidad.

Electoralmente no es pensable que la nueva formación presentada por García Salve tenga la más mínima posibilidad, pero es segu-

ro que va a suponer una merma y problema constante para el PCE.

Carrillo no mantiene relaciones demasiado buenas con la URSS y por consiguiente es posible que los disidentes tengan el beneplácito más o menos explícito de los soviéticos. Paradójicamente no es de esperar sin embargo una intervención abierta en el pleito, porque la línea oficial de conducta es la no ingerencia en los asuntos internos de los partidos hermanos del PCUS, y aunque esto no es así, las

formas se cuidan siempre de guardarlas.

## La ruptura del pacto municipal

El pasado fin de semana tuvo lugar en la sede del PC una reunión de representantes de socialistas y comunistas, convocada con la intención de solventar las diferencias surgidas en el gobierno del Ayuntamiento de Madrid.

La reunión terminó sin acuerdo y sin fijar fecha para una posterior convocatoria, con lo que de hecho queda roto en la práctica el pacto que ligaba a los dos partidos de izquierda para realizar una política conjunta.

El enfrentamiento se produjo cuando a raíz de las expulsiones decretadas en el PC tuvo lugar la sustitución de algunos concejales, entre los que figuraba el que desempeñaba la gerencia de urbanismo. El PSOE, alegando razones de buen servicio, recabó para sí este puesto, a lo que el PC se opone, alegando que en el pacto vigente la mencionada gerencia se le habría atribuido al PC y por lo tanto no había lugar a la pretensión del PSOE.

La crisis se ha enconado ante el rosario de acusaciones mutuas. Para el PCE se trata lisa y llanamente de un pretexto de los socialistas que por razones electorales desean distanciarse del PC.

A pesar de todos los pesares cabe la posibilidad de que se termine por llegar a una solución pues aunque los socialistas están en condiciones de gobernar en solitario, quedarían en posición precaria, pues en determinadas materias la legislación exige un número de votos del que ellos por sí solos no disponen.

El conflicto beneficia a UCD pero no es nada bueno para la eficacia de la gestión municipal que es lo que a todos debe verdaderamente importar.

Realmente en el trasfondo late la diferencia que separa a uno y otro partido en materia política, lo que se traduce en una concepción diferente de la gestión municipal a desarrollar y de ahí el empecinamiento en la cuestión de competencias.

No hay que olvidar que en el 83 también tienen que celebrarse elecciones municipales y como es natural todos aspiran a presentar el balance más favorable posible de las tareas de gobierno efectuadas.

El propósito no puede ser más lógico. Pero socialistas y comunistas no deben olvidar que los enfrentamientos pueden volverse en contra de sus propios intereses, porque de una parte, sus propias bases pueden sentirse defraudadas y de otra los ciu dadanos no de su militancia pero que otorgaron su voto en la elección anterior, pueden retirarlo en la siguiente.

Mientras continúe la actual situación de desacuerdo, la relación de comunistas y socialistas en el Ayuntamiento va a ser una fuente constante de problemas y la ruptura definitiva del pacto en el Ayuntamiento de Madrid, podría estar en cadena la ruptura en todas las corporaciones que gobiernan hasta el presente mancomunadamente.

Una competición patrocinada por Seat para la promoción de jóvenes pilotos.

**1er. CAMPEONATO NACIONAL SEAT PANDA**

**VENCEDORES ABSOLUTOS.**

<b>1º</b> CARLOS SAINZ J. LA CALLE	<b>2º</b> R. HOLKE J. L. PUIGDENGOLAS	<b>3º</b> J. FRANQUESA J. MONTANYOLA
--	---	--

Seat Panda ha demostrado sus cualidades únicas como coche de rallye y los pilotos han demostrado estar a la altura de las circunstancias.

**¡PREPARATE PARA LA SEGUNDA EDICION!**  
Puedes ser el nuevo campeón.

**Seat Panda**  
Amigo para todo.

**SEAT**  
Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

## Los Reyes de España, en la India

# LA VISITA QUE INICIAMOS, PASO IMPORTANTE PARA EL ACERCAMIENTO DE LOS DOS PAISES

(Don Juan Carlos I)

SS.MM. los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, llegaron a las 10.30 de ayer mañana (hora local) al aeropuerto de Nueva Delhi, procedentes de Bombay, para realizar una visita oficial a la India de seis días de duración.

Los Reyes y su séquito fueron recibidos por el presidente de la República, Sanjiva Reddy, la primer ministro, Indira Gandhi, y otras autoridades.

Acompañan a los Reyes el ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, y altos cargos de su departamento, el jefe de la casa de S.M. el Rey, Marqués de Mondéjar, el jefe del cuarto militar, teniente general Joaquín Valenzuela, el secretario general de la Casa de S.M. el Rey, Sabino Fernández Campo, entre otras personalidades.

## Bienvenida

En el aeropuerto, donde fueron rendidos honores militares, el presidente de la República pronunció unas palabras de bienvenida destacando el hecho de acudir como huéspedes de honor para los actos del día de la República.

En sus palabras, Sanjiva Reddy, expuso la necesidad de que España y la India se conozcan mutuamente y puedan trabajar en cooperación y también ampliar sus horizontes.

Afirmó el presidente que ambos países trabajan para promover la cooperación y el entendimiento entre las naciones e intentan reducir las áreas de tensión y conflicto donde quieran que estas se manifiesten.

Por último aseguró que la visita de los Reyes de España abrirá un nuevo capítulo de acercamiento entre los dos países, que mantienen buenas relaciones pero que deben ser ampliadas en el futuro en los campos del comercio y de la cultura.

## Palabras del Rey

En respuesta a estas palabras, el Rey de España pronunció el siguiente discurso:

Muchas gracias, señor presidente, por las amables palabras de bienvenida que acabáis de pronunciar. La Reina y yo queremos manifestaros la gran satisfacción que nos produce el ser huéspedes de la gran nación india y de vuestra excelencia, su más calificado representante y primer mandatario.

Señor presidente: Os traigo el saludo del pueblo español, que siente por este gran país un profundo interés y afecto y una admiración muy viva por su legado cultural, uno de los más ricos y antiguos de la humanidad.

El conocimiento recíproco es el mejor soporte de las relaciones amistosas entre los pueblos y la colaboración entre sus gobiernos.



En el brindis, tras la llegada de los Reyes a India, don Juan Carlos y la primer ministro Indira Gandhi levantan la copa por la prosperidad de las relaciones entre los dos países. (Teléfoto Efe).

Venimos, señor presidente, con toda nuestra atención puesta en la forma admirable y digna con que La India, país creador de civilizaciones, esta pasando del plano de una gran cultura histórica al plano de la tecnología moderna, sin olvidar las raíces más profundas de su personalidad y sus permanentes valores espirituales.

## Paso importante

Estoy convencido de que la visita que iniciamos constituirá un paso importante para el acercamiento entre nuestros dos países.

Señor presidente:

El pueblo español que se ha dado libremente una Constitución basada en el profundo respeto a la persona humana, en la forma democrática y pluralista de gobierno y en el imperativo de la justicia social, mira con gran simpatía a la democracia mayor del mundo, La India, empeñada también en una gigantesca labor de reforma social, que parte de los mismos principios.

A pesar de la distancia física que nos separa, estoy seguro de que el éxito en este empeño común y el acercamiento entre nuestros dos países serán también beneficiosos para la concordia entre los

pueblos y redundarán en favor de la paz mundial.

## Homenaje

Al saludar en vuestra excelencia al pueblo de La India, rindo homenaje a su gloriosa tradición y hago votos por que se consoliden y fructifiquen las espléndidas realizaciones que persigue incansablemente vuestro gobierno en el plano espiritual y material y que han de garantizar a este gran país un lugar preeminente entre la familia de las naciones.

## Residencia

Concluidos los actos del recibimiento oficial los Reyes de España se trasladaron al palacio presidencial, que será su residencia durante su visita oficial a La India.

Más tarde, don Juan Carlos y doña Sofía hicieron una visita al «Raghat» —monumento a Gandhi—, ante el cual despositaron una corona de flores.

## Entrevista

Su Majestad el Rey don Juan Carlos mantuvo una entrevista con la primer ministro de La India, Indira Gandhi, en el palacio presidencial residencia de los

Reyes en esta capital, en la que se puso de manifiesto la potencialidad existente para las relaciones bilaterales.

En la entrevista, la señora Gandhi ha recordado a la vez que había visto a don Juan Carlos anteriormente, y ha explicado la visión que tiene de la situación internacional. Dijo que sobre Afganistán sus puntos de vista no coincidían con los occidentales y que el problema era más complejo de como se veía en occidente, con unas interferencias que no son las que se señalan.

En cuanto al conflicto Irán-Irak, ha señalado que no se le ve un final fácil, y que es una guerra que les preocupa, por tratarse de dos países con los que ellos están unidos por su historia y su cultura, y por haber alterado el aprovisionamiento de petróleo.

Tanto la señora Gandhi como el Rey manifestaron que actualmente no hay el más mínimo problema entre España y La India, y existe una potencialidad para ampliar las relaciones bilaterales que no se ha llevado a la práctica.

## Necesario acuerdo completo

Don Juan Carlos indicó que

para que un país se dé cuenta de que existe otro, es necesario alcanzar algún acuerdo concreto, y dada la complementariedad de ambas economías, España podría colaborar en algún proyecto aeronáutico, o cualquier otro.

La primer ministro hindú, que estudió castellano en su juventud, se interesó por el proceso político español. Tras indicar que ya conocía el papel que ha jugado el Rey en España, dijo que la diversidad lingüística española crea menos problemas que en ese país. Explicó el proceso político indio y las dificultades existentes con el estado federal.

En la conversación, don Juan Carlos habló del proceso de integración de España en la Comunidad Económica Europea, por el que se interesó la señora Gandhi. La primer ministro hindú dijo que la CEE es el bloque comercial más importante para ellos, mientras que la Comunidad no mantiene un planteamiento preferencial para su país.

## Ministros Asuntos Exteriores

Las relaciones entre España y La India han sido tratadas por los ministros de Asuntos Exteriores de ambos países, José Pedro Pérez Llorca y Narasimha Rao, en una entrevista mantenida en esta capital.

El señor Pérez Llorca ha hablado de las posibilidades de cooperación de España en materia aeronáutica y en concreto del «Aviocard», y de la capacidad en construcción naval.

Ha afirmado que La India es un país preminente en esta parte del mundo y en el grupo de países no alineados, y ha expuesto la necesidad de un diálogo político más frecuente y más intenso entre ambos países.

El ministro indio se ha interesado por el proceso de integración de España en la Comunidad Económica Europea, y posteriormente ha mostrado su preocupación por el conflicto Irán-Irak, que les ocasionaba problemas de abastecimiento de crudos, ya que cubren el 35 por ciento de sus necesidades.

Ha explicado también que en su país el petróleo se utiliza sólo para lo necesario, y que la energía eléctrica se genera con carbón y saltos de agua. Ha asegurado que dentro de 3 ó 4 años La India tendrá cubiertas sus necesidades con la política de no importar.

Sobre las relaciones con sus vecinos, Narasimha Rao ha dicho que respecto a Pakistán hay altibajos y que últimamente hay un deshielo.

## OPOSICIONES

Auxiliares-Administrativos del Estado - 1.000 plazas  
Pruebas muy sencillas, titulación mínima.

Para matrícula e información pasa por

**ACADEMIA DIDACTICA**

Teléfono: 21.03.98

PSORIASI - OBESIDAD  
CAIDA PELO - ACNE  
INTOXICACION

## STELLA

Lo soluciona todo con

**TRATAMIENTO NATURAL**

C/. Mayor, 56  
Castellón  
(Edificio Simago)

## 250 PLAZAS — Licenciados ( CUALQUIER FACULTAD )

YA TENEMOS LOS TEXTOS

CUERPO TECNICO-ADMINISTRATIVO DE LA SEGURIDAD SOCIAL (BOE. 24-12-81). Desde 18 años (sin límite). Licenciados, Ingenieros ó Arquitectos superiores. Plazas y destinos TODA ESPAÑA. Ingresos 1.224.426 pesetas (véase GUIA). Sólo temas Derecho y S.S. (nada de cálculo ni contabilidad). Instancias hasta 1-2-82. YA TENEMOS LOS TEXTOS. Infórmese urgente por correo.

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23 - MADRID-4



## Cumbre de ministros de Exteriores en Ginebra

**GROMYKO: NO HABLAREMOS DE POLONIA****HAIG: HABLAREMOS DE POLONIA Y DE AFGANISTAN**

El ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, declaró a su llegada a Ginebra que no va a abordar el tema de Polonia con su colega estadounidense, Alexander Haig.

El jefe de la diplomacia soviética se entrevistará hoy con el secretario de estado norteamericano en un encuentro previsto el pasado mes de septiembre y destinado especialmente entonces a reanudar las conversaciones sobre reducción de armas estratégicas (Star) entre las dos superpotencias.

«No tengo ninguna intención de discutir sobre Polonia, ni sobre la situación interna de este país»,



do ningún orden del día para la entrevista, pero tampoco han rechazado a priori ningún tema en el ámbito de las relaciones soviético-estadounidenses y la actualidad internacional.

Gromyko declaró a la prensa que estaba dispuesto a examinar todos los «asuntos interesantes» de las relaciones bilaterales y «numerosos problemas internacionales».

«No puedo adelantar el resultado de nuestras conversaciones, pero vengo dispuesto a hacer todo lo posible para facilitar acuerdos y comprensión en los sectores donde existen posibilidades», añadió el ministro soviético.

El desacuerdo inicial sobre el temario de la «cumbre» diplomática obliga a los observadores políticos a esperar pocos resultados concretos, a pesar de que se subraya la importancia de mantener el diálogo en estos momentos de fuerte tensión internacional.

**Restablecen comunicaciones**

Las comunicaciones telefónicas con el exterior han sido restablecidas en Polonia para las embajadas, por primera vez desde la ins-

La reanudación de estas comunicaciones coincide con la sesión plenaria que a primeras horas de la tarde celebró el pleno del parlamento, en el que el jefe del estado, Wojciech Jaruzelski, pronunció un discurso.

**Se reducirán restricciones**

Algunas restricciones impuestas por la ley marcial serán reducidas a finales de febrero si la situación en Polonia continúa siendo presidida por la calma, ha dicho Jaruzelski en su discurso ante el parlamento polaco, transmitido por radio Varsovia.

El levantamiento de la ley marcial en Polonia dependerá de las condiciones reales, de la posibilidad de asegurar un ritmo de trabajo y de la vuelta a la vida normal en el país, ha agregado.

Jaruzelski, en la primera reunión del parlamento desde que se impuso la ley marcial el 13 de diciembre, añadió que el régimen militar ha llegado a convertirse en el puente que haga posible una transición hacia la estabilización del país.

Ha dicho que el estado de gue-

ranunció que la ley marcial puede suspenderse a finales de febrero.

Las restricciones que impone la ley marcial pueden ser «limitadas sustancialmente» o «abolidas completamente» «en el supuesto de que no ocurran imprevistos o se emprendan acciones ilegales».

Por el contrario, las acciones «antiestatales» podrían tener como consecuencia una extensión del período de ley marcial.

Jaruzelski ha señalado, sin embargo, que ciertas disposiciones de excepción que afectan a la industria y a la economía se mantendrán en vigor durante más tiempo.

Jaruzelski ha manifestado su agradecimiento a los gobiernos y círculos políticos que se han negado a adoptar sanciones económicas contra Polonia y ha lamentado la actitud de la OTAN.

El jefe del gobierno ha manifestado su sorpresa por el papel dirigente de los Estados Unidos «en la adopción de represalias contra Polonia» y ha dicho que las sanciones no van dirigidas contra el gobierno polaco sino contra la población.

Según Jaruzelski, en la actualidad existen 4.549 personas en campos de internamiento, 1.760 han sido liberadas y otras lo serán en el futuro.

«Nadie es castigado por sus opiniones», ha dicho «el internamiento es una medida preventiva temporal» y los internados que «renuncian a sus actividades contra el estado socialista pueden volver a sus hogares y sus trabajos».

Ha acusado a los «extremistas» de Solidaridad de ignorar los llamamientos del parlamento, diputados individuales y gobierno para que llegasen a un acuerdo.

**Iglesia cada vez más activa**

El primado de Polonia mon-



Gromyko llega a Bruselas para entrevistarse con Haig. De Polonia, dijo, no se hablará. (Telefoto EFE).

señor Josef Glemp ha reiterado que la principal labor de la iglesia es abrirse a las preocupaciones de la gente y brindar consuelo.

En su activo papel de afrontar la crisis polaca, Glemp pronunció una homilía en la iglesia de la Santa Cruz de Varsovia, donde aseguró que los sacerdotes y los obispos visitarán los centros de internamiento para llevarles ayuda.

Además de precisar que existen conversaciones a diferentes niveles jerárquicos, el arzobispo subrayó que el resplandecimiento de la verdad exige la veracidad informativa de los medios informativos nacionales e internacionales.

También respaldó el desarrollo de los llamados comités de salvación cívica, células sociales que colaboran con los comités cívicos de salvación nacional esparcidos por el país.

Ambas organizaciones intentan resolver los problemas políticos y ciudadanos que se acumulan en Polonia desde que hace casi mes y medio se instauró el estado de guerra.

En la homilía «Carta Pastoral» leída en las iglesias, Glemp hizo por su parte un enérgico llamamiento en favor de que se respeten los derechos humanos y se reinstauren las libertades perdidas a raíz de la implantación de las actuales restricciones constitucionales.

**Se reducirán las restricciones de la ley marcial si continúa la calma**

(Jaruzelski)

manifestó Gromyko en el aeropuerto de Ginebra.

**Haig dice que sí**

El secretario de estado Alexander Haig había declarado anoche que acudía a Ginebra para examinar con su colega soviético especialmente la situación en Polonia y en Afganistán.

Ambas partes no han estableci-

tauración del estado de guerra hace 42 días.

De acuerdo con los observadores la medida está encaminada a normalizar algo el tenso ambiente social que respira en un país hasta ahora incomunicado con el resto del mundo debido a la drástica medida, sin precedentes, de interrumpir dichas líneas telefónicas.

rra apenas comienza a poner orden en el país, debido a que los problemas se han acumulado durante muchos años.

Ha subrayado que se buscará igualmente, a los culpables de la actual situación polaca.

El general ha agregado que ni siquiera los miembros del partido comunista polaco se verán libres de sus responsabilidades.

En tanto prosigue la reunión de ministros de la CEE

**La negociación con España puede terminar en 1982**

Uno de los objetivos prioritarios de la presidencia belga de la CEE es el de llevar las negociaciones de adhesión de España y Portugal a una etapa significativa en el transcurso del primer semestre de 1982, afirma un documento del ministerio belga de Asuntos Exteriores, comentado por un portavoz del mismo.

Según el portavoz, ello debe interpretarse como el deseo de la presidencia belga de terminar las negociaciones en dicho período de tiempo, lo que es absolutamente posible. Todo depende, añadió el portavoz, de los países candidatos.

El documento titulado «programa de acción para el primer semestre de 1982», precisa las grandes líneas de dicho programa esbozado por el ministro Tindemans ante el parlamento europeo de Estrasburgo.

En una primera parte, y bajo el epígrafe «Europa económica y social», el documento señala la imperiosa necesidad de reforzar la integración económica, gracias a la realización de un gran mercado único que facilitara, a su vez, una auténtica política industrial a nivel comunitario.

El Gobierno belga es partidario, según el documento, de un «espacio europeo de inversiones» armonizado, en el interior de la CEE, las condiciones ofrecidas a los inversores privados.

Por otra parte, la presidencia belga concede una gran importancia al sistema monetario europeo cuya acción debe ser ampliada, reforzando también sus relaciones con las otras grandes zonas monetarias.

El documento fija también como objetivos prioritarios la redefinición de los objetivos y modalidades de la política regional, y la revisión del fondo social con vistas a una intensificación de la política social de la CEE.

En lo relativo a la política agrícola, la presidencia belga urge al consejo para que fije, antes del 1 de abril, los precios para la próxima campaña de comercialización de los productos agrícolas. Una política común de pesca figura también entre los objetivos de la presidencia belga.

En una segunda parte, el texto fija las prioridades en el terreno de la cooperación política: la situación en oriente medio, las relaciones este-oeste y los problemas del desarme.

**Fracaso**

El Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la CEE concluyó antes de lo previsto sin que se llegara a ningún acuerdo sobre los proyectos de reestructuración del mercado común europeo.

Los ministros comunitarios, que intentan desde hace meses dar «luz verde» a la Europa de la segunda generación, han decidido aplazar sus trabajos hasta el consejo europeo del 29 de mayo, que se celebrará en Bruselas.

En esa fecha, serán los jefes de Estado y Gobierno de los diez países miembros quienes se reunirán para pasar revista a los problemas de la Comunidad Económica Europea (CEE).

**CREAMOS NUEVOS ESPACIOS**

con paredes móviles totalmente plegables, ligeras y herméticas  
HOTEL, RESTAURANTES, CAFETERIAS, TERRAZAS...



Balcones, terrazas, piscinas... pueden ser espacios cerrados o abiertos, a su gusto. Fácil instalación, sin obras. Decorativo. Posible también en curvas.

**NEWTEC** S. A.

Paseo de Ruzafa, 20-3°-E  
tel. 322 59 66 VALENCIA-2

PARED MOVIL DE 15m  
LINEALES RECOGIDA  
EN UN EXTREMO

**BUSCAMOS DISTRIBUIDORES**

**¡¡ATENCIÓN CASTELLÓN Y PROVINCIA!!**

**SUPERZAPATO**

**CIERRA POR REFORMA**

EL 15 DE FEBRERO SUS DOS CENTROS COMERCIALES EN  
C/ TRINIDAD, 72 CASTELLÓN Y PLA DE BURRIANA

Y LIQUIDA TODAS SUS EXISTENCIAS DESDE HOY  
MARTES 26 ENERO

**REGALANDO A TODO COMPRADOR OTRO PAR DEL MISMO  
IMPORTE QUE EL QUE COMPRE**

**2 X 1**

**Y ADEMÁS CON PRECIOS DE ESCANDALO**

ZAPATILLAS SEÑORA TODOS MODELOS	299 PTAS. DOS PARES
ZAPATOS Y MOCASINES SEÑORA	299 PTAS. DOS PARES
ZAPATOS PIEL CABALLERO	599 PTAS. DOS PARES
ZAPATOS Y MOCASINES NIÑOS	299 PTAS. DOS PARES
DEPORTIVOS YUMAS Y KELME	999 PTAS. DOS PARES

**Y TODOS LOS ARTICULOS  
A CUALQUIER PRECIO**

**NECESITAMOS VACIAR ANTES DEL 15 DE FEBRERO**

## Con asistencia de Pinochet

### Funerales por Eduardo Frei

El presidente de la República de Chile, general Augusto Pinochet Ugarte, y la Junta de Gobierno, ministros de Estado, primera magistratura de la Nación, así como el cuerpo diplomático acreditado en Santiago han asistido al responso en memoria del fallecido ex presidente Eduardo Frei Montalva, que ha sido oficiado en la catedral metropolitana de esta capital sudamericana por el cardenal monseñor Raúl Silva Henríquez.

La catedral ha estado rodeada de fuertes medidas de seguridad desde primeras horas de la mañana y la ceremonia fúnebre ha tenido lugar a puerta cerrada.

Entre los asistentes al responso se encontraban también familiares del ex primer mandatario difunto, el también ex presidente Jorge Alessandrini y numeroso público.

Concluido el responso el cardenal Dr. Raúl Silva Henríquez se despidió de las autoridades y abrazó a Arturo Frei Ruiz-Tagle, hijo del finado ex presidente.

#### Detenidos

El ex ministro Enrique Krauss informó que dos personas no identificadas fueron detenidas durante unos incidentes registrados en la plaza de armas frente a la catedral de Santiago.

Numeroso público que se apostó tras los cordones policiales hizo manifestaciones gritando consignas y silbando a las autoridades que concurren hasta la principal iglesia de Santiago para asistir al oficio religioso en memoria del expresidente Frei.

Minutos antes del ingreso de las autoridades al templo familiares y amigos del ex presidente se retiraron de la iglesia hasta una capilla adyacente a la catedral.

Por la familia del extinto expresidente asistió a la ceremonia Eduardo Frei, hijo, quien se retiró visiblemente conmovido, concluido el responso, en medio de los aplausos y gritos de aliento del numeroso público que permanecía fuera del recinto religioso.

#### Gran amigo de España

Don Fernando Alvarez de Miranda, ex presidente del Congreso de Diputados de España y presidente de la misión española que ha viajado a Santiago de Chile para asistir a los funerales del finado ex presidente Eduardo Frei, destacó aquí que, para él «Frei fue, ante todo, un amigo de España y de la democracia española».

#### Zaldivar

Salió del aeropuerto internacional de la capital chilena el ex ministro y ex presidente del partido demócrata cristiano de Chile Andrés Zaldivar, a quien se había negado la entrada en la nación para asistir a los funerales por el finado ex presidente Eduardo Frei.

Andrés Zaldivar, exiliado en España desde hace un año y medio, el domingo llegó, a Santiago en un vuelo regular, junto con los parlamentarios españoles.

El ex ministro chileno, desde el avión en que permaneció durante cinco horas en la pista del aeropuerto, hizo público un comunicado en el que afirmaba que «medidas equivocadas como ésta en nada contribuyen a la pacificación y al reencuentro entre todos los chilenos».

## ESTADOS UNIDOS

### Grave accidente en una central nuclear

Un escape radiactivo se produjo en la central nuclear «Ginna» de Ontario (Nueva York), y el accidente obligó a las autoridades a evacuar la planta y declarar el estado de alerta.

Aunque la radiación ha llegado a la atmósfera, el gobernador de Nueva York, Hugh Carey, ha dicho que la cantidad de contaminación radiactiva que hay en el aire es pequeña y no supone un

peligro para las vidas humanas.

Vapor radiactivo desprendido de una tubería rota salió al aire a través de un respiradero que permanecía abierto, informaron las autoridades del estado de Nueva York.

Todos los empleados de la central han sido evacuados de la zona, excepto aquellos cuya colaboración técnica es necesario para solucionar el problema, y

los que trabajan en la sala de control de la planta.

#### No hay peligro

La central nuclear «Ginna» se encuentra a tan sólo 30 kilómetros de la populosa ciudad de Rochester, al Norte del estado de Nueva York, y en pleno corazón de una zona industrial en la que vive un millón de personas.

La planta tiene un reactor de

470 megavatios de potencia, autorizado a operar desde el año 1970.

«La situación en la central es estable, no hay peligro para la población», ha señalado el gobernador Hugh Carey.

Un portavoz de la compañía que opera la planta, indicó que «no hay un nivel significativo de radiación en la atmósfera», y «la situación no es peligrosa».

## Alemania, decidido apoyo

### Protocolo sobre entrada de España en OTAN

El gobierno alemán ha enviado a la Cámara Alta del Parlamento de Bonn el protocolo de ratificación para aceptar la entrada de España en la Alianza Atlántica (OTAN).

El canciller federal, Helmut Schmidt, subraya en la carta que acompaña al protocolo la «urgencia de que sea aprobado el documento y entre en vigor» ya que esta cuestión es importante para las relaciones internacionales de Alemania Occidental.

En otro memorial que se envió a la Cámara Alta alemana, se subrayan las ventajas militares que traerá para Europa la entrada de España.

Entre otras se destaca que con la vinculación de España se formará un puente con Portugal, también como miembro de la Alianza, que asegurará las rutas marítimas en el Atlántico Oriental, y mejorará también las del Mediterráneo.

También se afirma en la memoria que la participación de España en la OTAN amplía, a largo plazo, el potencial convencional de defensa de la Alianza.

#### Maniobras militares

Unidades de las tropas del Pacto de Varsovia han comenzado unas maniobras militares en la zona checoslovaca de Bohemia Occidental.

Participan en estos ejercicios

tropas soviéticas, checoslovacas y húngaras, según la agencia oficial germanooccidental «ADN».

Unos 25.000 soldados de la Alianza Socialista deberán repeler los ataques de un supuesto agresor occidental en condiciones meteorológicas invernales.

Estas maniobras, en las que toman parte unidades de los ejércitos de Tierra y Aire de los tres países comunistas, durarán hasta el 30 de enero, según «ADN».

NO DAÑA LOS CULTIVOS, ES MAS ECONOMICO.

GRAMOXONE  
el herbicida **EXTRA**

**mate la hierba  
i y a cobrar!**  
premios en metálico  
de 500 a 10.000 ptas.  
hasta el 31 de marzo

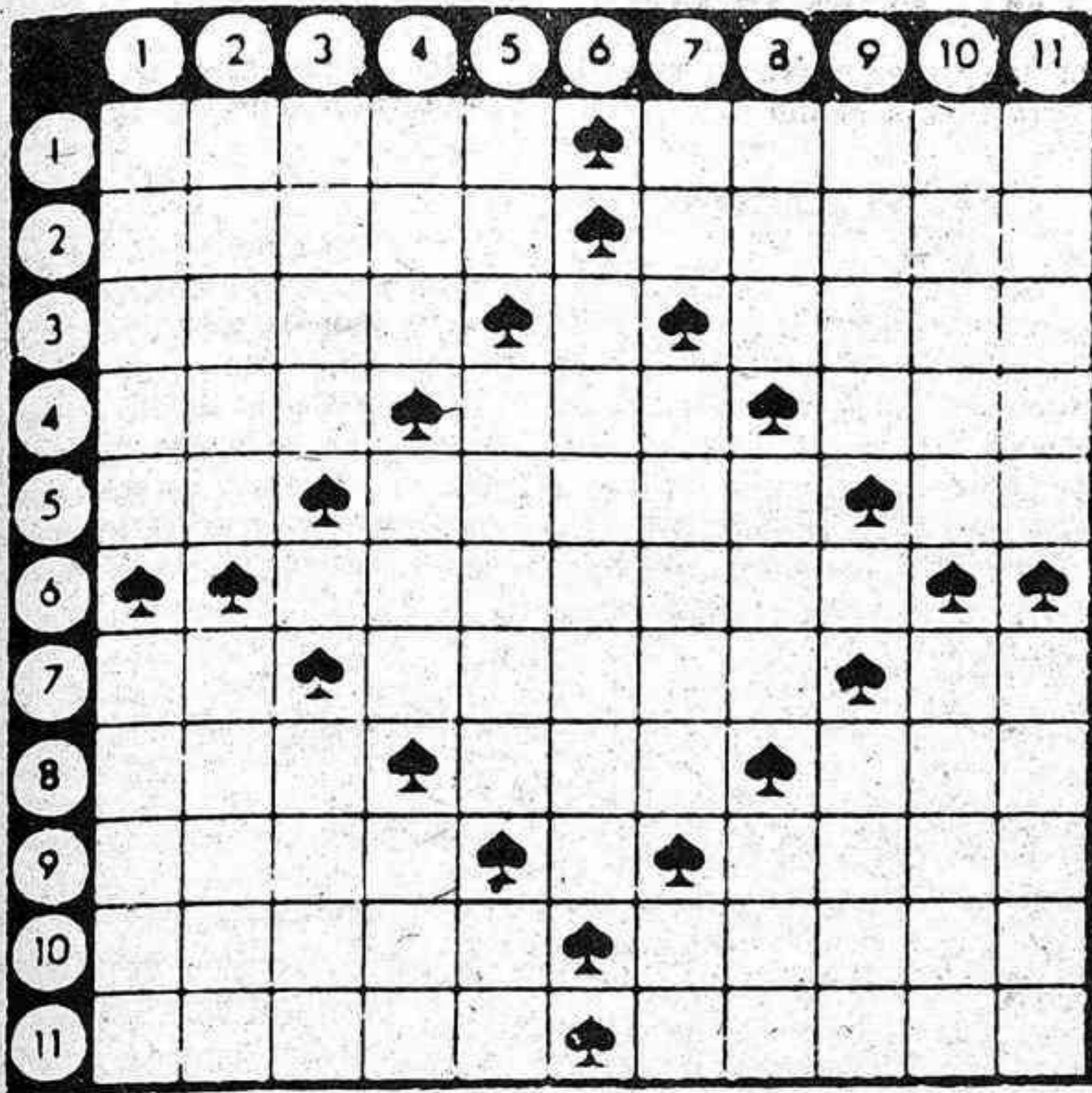


en cualquier hierba,  
en cualquier momento, en cualquier lugar.

Zeltia Agraria, S.A.  
Mar, 43  
Tel. 332701. VALENCIA

Zeltia Agraria, S.A.  
San Isidro Labrador, 13  
Tel. 225348. CASTELLON

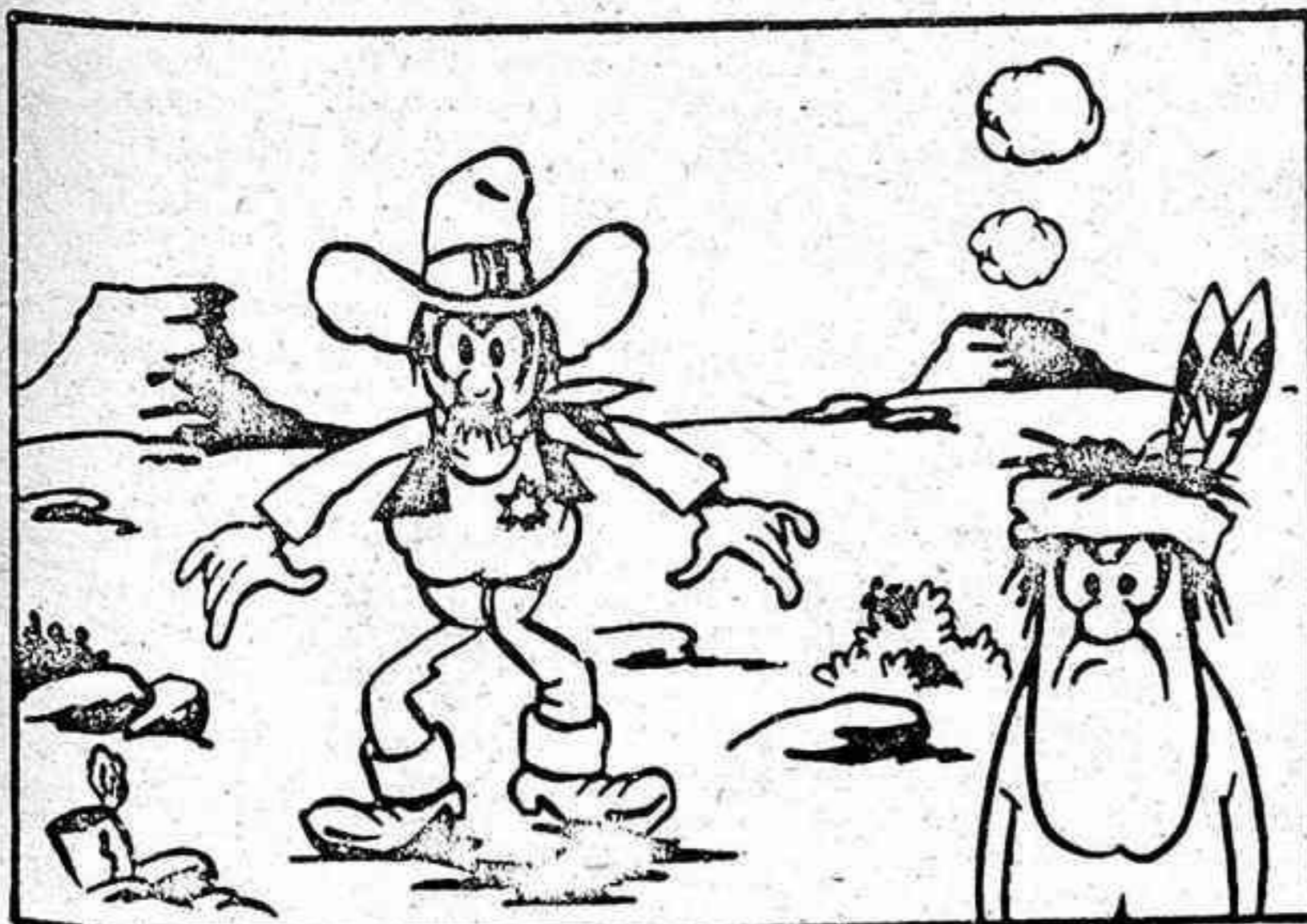
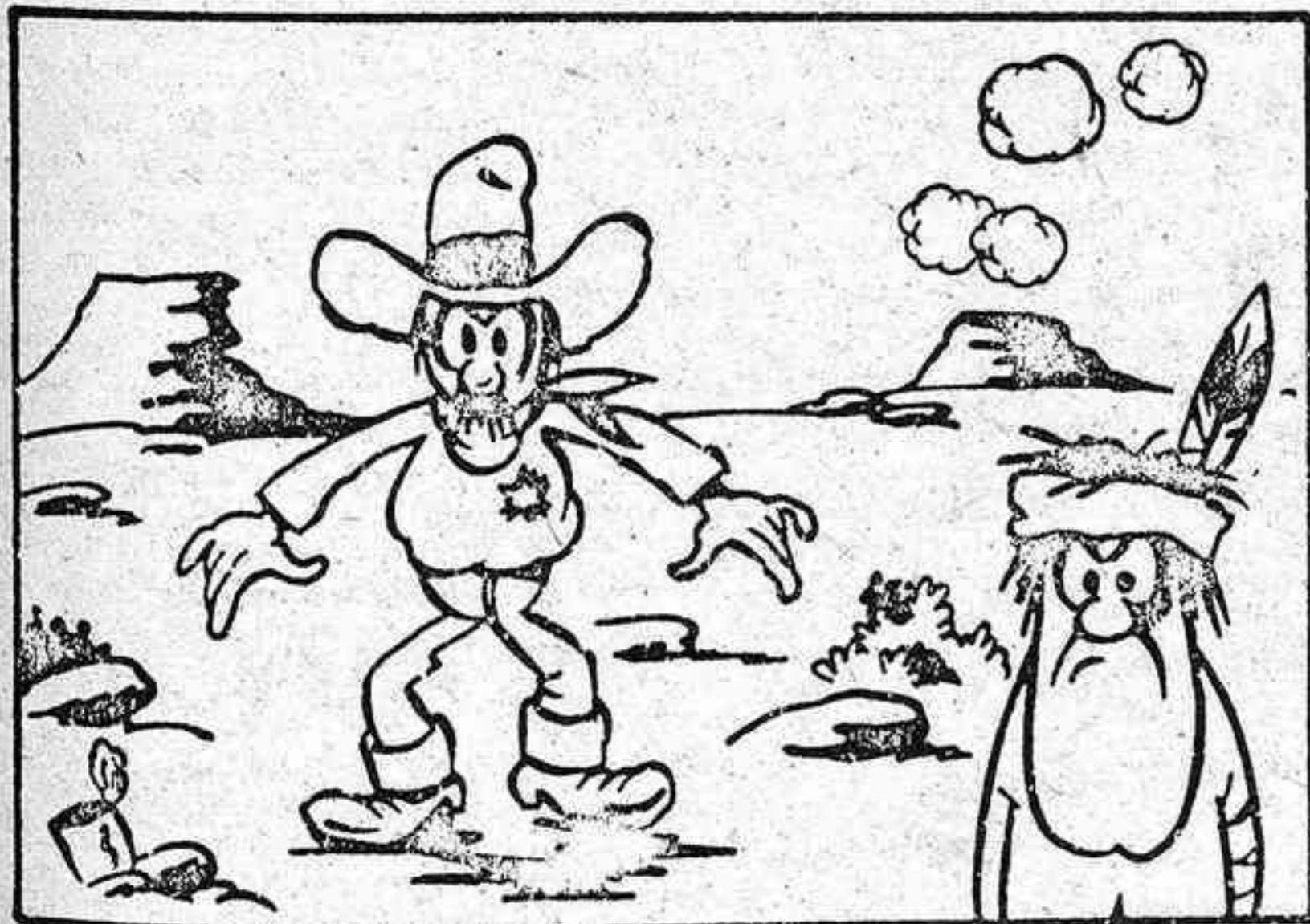
CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Ministro de un sultán. Evasiones.— 2: Tercera cavidad del estómago de los ruminantes. Dé validez a un documento.— 3: Bahía pequeña. Consonante. Prelado español confesor de Carlos IV.— 4: Nombre propio de mujer. Acequia, canal. Composición lírica.— 5: Nota musical. Detened el movimiento. Símbolo químico del osmio.— 6: Grupo rural de gente armada.— 7: Siglas comerciales. Peciolos o pedúnculos. Símbolo químico del astatinio.— 8: Pecado capital. Llamada internacional de auxilio. Letra griega.— 9: Infusión. Consonante. Novillo menor de dos años.— 10: Apoye en una cosa. Admito en mi casa.— 11: Saludables. Título que reciben ciertos clérigos.

**VERTICALES.**— 1: Miembro de una junta o consejo. Situadas.— 2: Magnetiza un cuerpo. Seca, estéril.— 3: Habitación principal. Consonante. Ala desplumada del ave.— 4: Aire popular canario. Preposición. Pongo la carne al fuego.— 5: Voz que se usa, repetida, para arrullar a los niños. Muebles para dormir. Existe.— 6: Pequeñas embarcaciones moriscas.— 7: Nota musical. Mendrugos de pan. Símbolo químico del americio.— 8: Fruto de la vida. Entregues, regalos. Repetición del sonido.— 9: Mamífero rumiante de los cérvidos. Consonante. Dios griego del Amor.— 10: Ligerero, veloz. Vaya por un camino más corto.— 11: Hongos de sombrerillo. Parte posterior del pie.

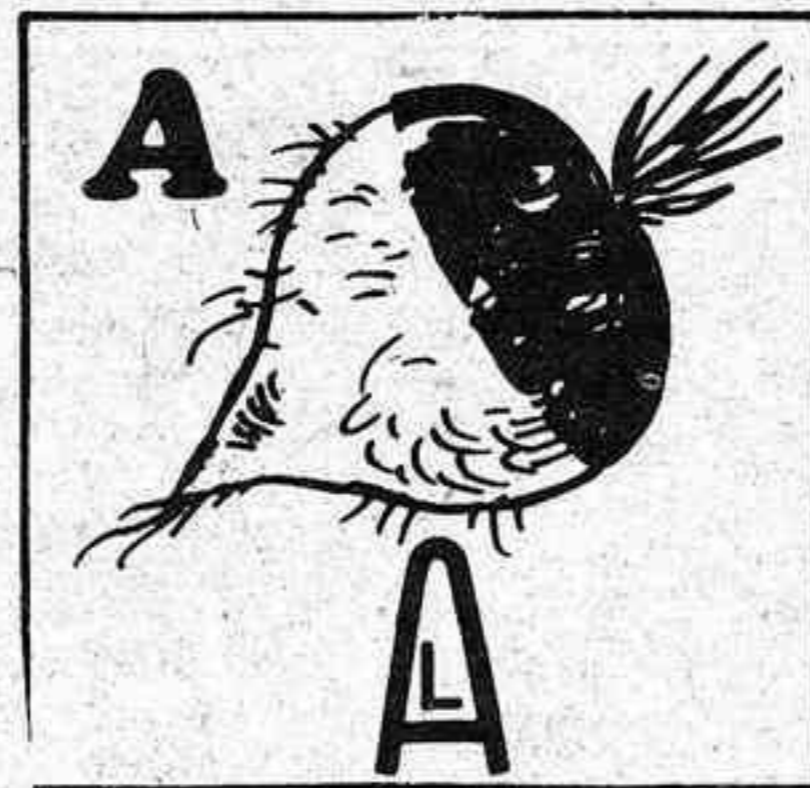
EL JUEGO DE LOS SIETE ERRORES



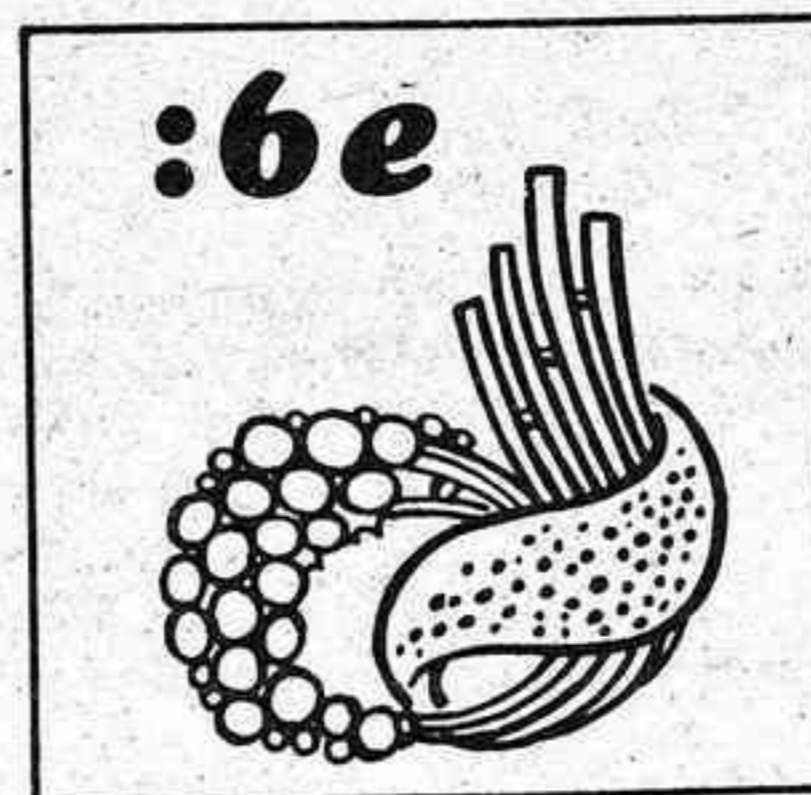
Trate de descubrir los siete errores que diferencian a estos dos dibujos, aparentemente iguales.



JEROGLIFICOS



¿Cómo se llamaba esa reina inglesa?



¿Por qué no va al campeonato?



¿Le acompañaba alguien?

LABERINTO DE LETRAS



En el recuadro se encuentran los nombres de diez deportes olímpicos. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

SOLUCIONES

**AL CRUCIGRAMA:**  
**HORIZONTALES.**— 1: Visit. Fugas.— 2: Omaso. Avale.— 3: Cala. C. Amat.— 4: Aná. Caz. Oda.— 5: La. Parad. Os.— 6: Somatén.— 7: Sa. Rabos. At.— 8: Ira. Sos. Eta.— 9: Tila. S. Eral.— 10: Adose. Aco.— 11: Sanos. Mosen.  
**VERTICALES.**— 1: Vocal. Sitas.— 2: Imana. Arida.— 3: Sala. S. Alón.— 4: Isa. Por. Aso.— 5: Ro. Camas. Es.— 6: Carabos.— 7: Ra. Zatos. Am.— 8: Uva. Des. Eco.— 9: Gamo. N. Eros.— 10: Alado. Alaje.— 11: Setas. Talón.  
**A LOS SIETE ERRORES**  
 1: La cinta del sombrero del «sheriff». 2: Su chalaco. 3: El humo. 4: Las plumas del indio. 5: Su ojo izquierdo. 6: La venda de su brazo. 7: La piedra de la izquierda.  
**A LOS JEROGLIFICOS**  
 Ana Bolena (a; nabo; l en a)  
 Es viejo ya (es, vi, e; joya)  
 Estaba Nicolás (es, t; abanico; l, as)  
**AL LABERINTO DE LETRAS**  
 Hockey, judo, pesas, lucha, natación, pentatlón, remo, tiro, voleibol y yatismo.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

## ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 18 Ptas. Mínimo 10 palabras

### ALQUILERES

**ALQUILO** bajo 360 m<sup>2</sup>, cuatro puertas a la calle Almenara. Tels. 20 26 10 lunes y viernes de 5 a 7 tarde, resto semana, 96-327 28 33.

**ALQUILO** 3.º piso amueblado C/. Alcalde Tárrega, 40. Tel. 23.24.70.

**SE ALQUILA** piso amueblado - Teléfono 22 06 13.

**SE ALQUILA** piso céntrico, tres dormitorios, baño, aseo. Tel. 22 00 38.

**ALQUILO** piso todo exterior, cinco habitaciones, comedor salón, baño, aseo. Teléf. 20 71 51.

**SE ALQUILA** piso amueblado en Avda. del Mar. Ronda Mijares, 84.

**BAJOS** comerciales, despachos, entresuelos, naves industriales, pisos. Ramos-Asensi, 4. 23 00 52.

**ALQUILO** bajo comercial 80 m<sup>2</sup> céntrico. Tel. 20 14 68.

**ROMEIA** alquila pisos con o sin muebles. Locales comerciales. Tel. 21 73 84.

**CAVISA** alquila piso, 3 dormitorios sin muebles, frente teatro. 23 04 00.

**CAVISA**, atención se alquila bajo comercial y sótano de 180 m<sup>2</sup> arriba y 180 m<sup>2</sup>, abajo, en calle céntrica, se podrían dividir. 23 04 00.

**CAVISA**, entresuelo 130 m<sup>2</sup>, listo para instalarse y con posibilidad de dividir, se alquila en calle céntrica. 23 04 00.

**ALQUILO** almacén de 300 m<sup>2</sup>, en Castellón. Telef: 21 27 73.

**ALQUILO** despacho C/. Enmedio, edificio Romea. Informes Tel.: 21 73 84.

**SE ALQUILAN** pisos de lujo de 136 M. en Cardenal Costa, nº 10, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina railite, precio del alquiler 15.000 pts.

**SE ALQUILA** piso completamente amueblado. Tel. 22.04.40.

**ALQUILO** local comercial espacioso. Tel. 22.44.67.

**ALQUILO** piso sin muebles. Tel. 21.68.20.

### AUTOMOVILES

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escudé. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

**VENDO** Seat-133 CS-F buen estado y precio. Tl. 21 49 80.

**AUTO** garaje automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

**PARTICULAR** vendo Dyane-6 por 60.000 ptas., con facilidades. Teléf. 23 19 48.

**PARTICULAR** vendo coche Peugeot 505 matrícula CS-1599-I. Tel. 52.17.62.

**PARTICULAR** vendo camión Pegaso Comet con tarjeta nacional buen uso. Tel. 52.17.62.



### BRICOLAGE

**CORTAMOS** maderas a medida, hacemos muebles encargos. Bernilux. Sagasta, 25



### CALEFACCION

**FONT** todos los sistemas de calefacción. Plaza del Real, 15. Tel. 21 25 79. Castellón.

**COINSE**, S.L. instalaciones. Calefacción. Aire acondicionado. Energía solar. Herrero, 75, tels 20.91.99-20.97.71. Castellón.



### COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**SE NECESITA** chica servicio todo estar mayor 30 años. Razón: Dama Publicidad, Asensi, 6. Castellón.

**INTERESAN** señoritas dominando Inglés (hablado y escrito) con buena mecanografía. Escribir apartado 91, Castellón.

**SE NECESITA** muchacha todo estar con informes. Razón: Dama publicidad, Asensi, 6. Castellón.

**SE NECESITA** empleada de hogar interna, mayor 18 años, responsable, sabiendo cocina, buen sueldo. Presentarse con informes en Avd. Rey D. Jaime, 16 Entlo.

**EMPRESA** de ámbito nacional para su delegación en Castellón, precisa: Personal masculino de fácil relación humana, para integrarse en Organización Comercial, dirigidos y apoyados por la propia empresa. Se ofrece: Puesto estable, trabajo en equipo, posibilidades de promoción a Jefes de Sección y excelente retribución económica en función de los objetivos alcanzados con garantía diaria durante período de preparación. Interesados presentarse en Estarta y Ecenarro, S.A., c/ Trullols, 2 y 4. Castellón. Ref. INEM 1201/0463.

**TRABAJO** montando cuadros casa, Decorhogar, Aureliano San Román, 5, Oviedo.

**SE PRECISA** empleada hogar, mayor 25 años. Llamar teléf. 56 10 17.

**OFRECEMOS** negocio de alta rentabilidad para distribución en exclusiva con artículo muy conocido. Sistema comercial con expositor, imprescindible inversión. 91/2622897-4114136.

**EXCLUSIVA** comercial precisa distribuidor para su provincia. Producto internacional. Gran margen de beneficios. Imprescindible disponer desde 650.000 ptas.. Llámenos 91/4017628. 4354586.

**PRECISO** chica servicio, interna 25-39 años, conocimientos cocina. Dama, Asensi, 6.

**LABORATORIO** cosmética. Necesita esteticistas o señoritas con conocimientos en belleza, trabajo fijo y programado, ingresos superiores a 30.000 pesetas. Interesadas llamar al teléfono 22.33.35 antes del jueves. Ref. INEM CS 0465-1201.



### COMPRAS

**COMPRO** oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.

**COMPRAMOS** oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.



### DES RATIZACION

**SERVICIO** permanente raticida (IBYS) 152-S y Raticida especial contra ratones. Informa 21 29 92.



### ENSEÑANZA

**ACADEMIA** Almi taquigrafía moderna. Aprendizaje rápido. Traducción facilísima. Trinidad, 5.

**CLASES** BUP, COU, EGB, Magisterio, CUC. Calle San Vicente, 15-2º. Tel. 21 53 29.

**OPOSICIONES** Magisterio. Grupos máximos 8 alumnos. Impartidas por licenciados universitarios. Calle San Vicente, 15- 2º. Tel 21 53 29.

**ACADEMIA** Marti oposiciones, secretariado, idiomas, taquigrafía, contabilidad (P.G.C.), Alloza, 29. Tel. 21 12 95.

**CLASES** particulares matemáticas, física, química, BUP, COU, TI. 20 57 60, (1 a 2).

**EXPERIENCED** native english teacher, interview from 9 to 1 land from 4 to 8. C/. Gobernador, 2 Entlo. B.



### HUESPEDES

**PARTICULAR** desea huéspedes. Teléfono 20 24 18. Avda. Casalduch, 42, 1.º, 2.ª



### MOTOCICLETAS

**POR SOLO** 185.000 ptas. Benelli 250 a estrenar, matriculada, facilidades pago. Motos Quintana. Ribelles Comin, 3. Telef. 21 69 23.

**HONDA** motocicletas y velomotores. Venta y servicio: Quintana Motos. Ribelles Comin, 3. Tel. 21.69.23.

**HONDA** CB 125 S. 175.835 Ptas. matriculada. Facilidades pago. Venta y servicio: Quintana Motos. Ribelles Comin, 3.

**HONDA** PA 50. 59.900 pesetas. Técnica japonesa a precio español. Facilidades pago. Venta y servicio: Quintana Motos. Ribelles Comin, 3. Tel. 21.69.23.

**BULTACO 250**, Ducati 350, Enduro 75, procedentes cambio. Motos Quintana. Ribelles Comin, 3. Telef. 21 69 23.



### ORTOPEDIAS

**PIERNAS** ortopédicas, collares cervicales, carrs para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.



### TRASPASOS

**SE TRASPASA** Pub, 350 m<sup>2</sup>. Razón Tel. 22.60.58.

**SE TRASPASA** o alquila pescadería. Grandes facilidades de pago. Telef: 21 77 42.

**TRASPASO** o alquila Cafetería Restaurante Río. Facilidades pago. Teléf. 22 20 18.

**TRASPASO** 500.000 con facilidades y 18.000 alquiler frankfurt. «Estudiantina» frente Instituto Femenino Rafalafena. También vendo. De 12 a 1 en local y teléfono 22.36.91.

**TRASPASO** librería-papelería, C/. Trafalgar, 16. Grao.

**POR NO PODER** atender traspaso Bar-Pub. Tel. 21.82.79 a partir 5'30 tarde.



### VARIOS

**AFINACIONES** reparaciones alquiler acordeones, venta de pianos Yamaha. Tel. 21 29 86.

**SU PERRO** como en casa en residencia canina Beni-Can (Frente Hípica Castellón). Existencias cachorros Fox-Terrier, Rottweiler, Pastor Alemán, Dogo Alemán, Pointer, etc. Tel. 21 55 14 Benicasim.

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

**ASUNTO** nuevo (España) ganará en casa más de 3.000 Ptas. diarias. Escribir apartado 1.209 San Sebastián.

**ELECTROFRIO**, por difícil que sea su avería le reparará con rapidez y garantía toda clase y marcas de electrodomésticos y refrigeración. Joaquín Costa, 38. Tel. 21 19 78.

**CENTRO** canino La Plana. Escuela de Adiestramiento, criadero y Residencia canina. Ctra. Alcora, 157 (frente Campo Fútbol Bovalar). Teléf. 56 09 23. Castellón.

**REPARACION** electrodomésticos todas marcas. Venta material. Dolores, 19 (Detrás Correos). Avisos: 21 76 78.

**DETECTIVES** C I P Investigaciones, Vigilancia, Delitos privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Telf. 22 23 92, Castellón.



### VENTAS

**SU VIVIENDA** a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

**COMPRE** su piso (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 Ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 Ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza garaje. Información Edificio Goliat. Avda. Circunvalación esquina Obispo Salinas.

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

**VENTA** de parcelas desde 100.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 20 77 86.

**POR TRASLADO** se vende piso 7.º, chaflán Valencia-Mar. 21 27 00.

**SE VENDE** apartamento primera fila en Benicasim. Facilidades. Teléfono 20 32 93.

**VENDO** piso muy céntrico. Calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 22 69 09.

**PARCELAS** preciosas vistas, agua, luz, asfalto, farolas, 5 Km. Castellón. Facilidades. 21 27 00.

**VENDO** piso a estrenar con garaje. Llaves en mano, en Amadeo I. Facilidades. Razón: Tel. 30 27 31.

**OCASION:** vendo piso económico entre plazas ajardinadas. Informes: Tel. 22 19 17.

**VENDO** piso zona Plaza Toros, llaves en mano. Tel. 21 16 83.

**CENTRO** Comercial Rafalafena, locales desde 40 m<sup>2</sup>. Ocupación inmediata, facilidades ocho años. Razón: «Lubasa», Herrero, 3. Tel.: 22 48 12.

**VIVIENDAS** protección oficial, sin entrada facilidades, 15 años. Razón: Grupo Luis Batalla, Herrero, 3. Tel.: 22 48 12.

**APARTAMENTOS** en Oropesa, playa de la Concha y en Benicasim, distintos emplazamientos, facilidades de pago. Razón: Lubasa, Herrero, 3. Castellón. Tels.: 22 48 12 - 31 03 38.

**VIVIENDAS** céntricas, acabados primera calidad, llaves en mano. Razón: Luis Batalla, Herrero, 3. Tel.: 22 48 12.

**OCASION** vendo ático a estrenar en Burriana, sin entrada, préstamo 18 años. Tel. 22 48 12.

**CENTRO** ciudad: pisos con garage, en régimen de comunidad. Informa: Inmobiliaria «Ramos», Asensi, 4, entresuelo.

**VENDO** piso en Maestro Ripollés, 4 habitaciones. Todo exterior. Sin gastos comunidad. Precio a convenir. Razón: Telf. 21.72.19 de Castellón ó (96) 3627095 de Valencia.

**VENDO** piso, chaflán Casalduch, 3 dormitorios, todo exterior, soleado, Tel. 22 60 45.

**VENDEMOS:** Masía 80 hectáreas de cereal, casa, término de Cortes de Arenoso. Tel. 21 55 81.

**BUNGALOWS** oferta del año precio 1979, facilidades. Teléfono 22 10 63-30 26 30.

**ATENCION** no le cobramos entrada, sólo 26.000 Ptas. mes, así puede tener su apartamento de 3 habitaciones. Le informaremos en Cavisá. 23 04 00.

**PISOS** ocupación inmediata, entrada 700.000. Pintor López, 35. Castellón. 21 04 60.

**VENDO** o alquila planta baja comercial, céntrica. Teléf. 23 30 88.

**VENDO** piso céntrico, 5 habitaciones 180 m<sup>2</sup>. Un piso por planta. 70% a pagar en 18 años. Resto a convenir. Informa: Inmocás. Tel. 21.70.87.

**VENDO** piso Avenida Lidón, cuatro habitaciones, jardín, garaje, precio interesante. Teléfono 220769 tardes.

**APARTAMENTO** primera fila, playa de Benicasim. «Pal-Beach», Villarroya, S. A. Tel. 21 71 77.

**VENDEMOS** parcelas rústicas. Puebla Tornesa. Baratas. Facilidades. Informes Tel. 22.32.08.

**VENDO** casita en Grupo Roquetas con jardín y junto a colegio. Muy barata. Tl. 20 51 99.

**SE VENDE** o alquila local. Razón Tel. 21.12.09.

**COMPAÑIA INTERNACIONAL DE PRODUCTOS QUIMICOS**  
necesita  
**VENDEDOR PARA CASTELLON Y PROVINCIA**  
Ingresos anuales aproximados 1.500.000,- ptas.  
Llamar hoy Martes y mañana Miércoles a los teléfonos 952 - 221503 ó 04, de 10 a 13 y de 16 a 20 horas. Preguntar por el Sr. Burgueño.

**Teléfonos de «Mediterráneo»**

Director .....	22 00 78
Administrador .....	22 05 85
Redacción y .....	22 00 56
Administración .....	22 00 60

## Televisión

PRIMERA CADENA	21,00 Telediario
13,45 Carta de ajuste	21,35 300 millones
13,58 Apertura y presentación	22,40 Dallas. «John Ewing» III (I parte)
14,00 Programa regional simultáneo	23,35 Últimas noticias
15,00 Telediario	23,50 Despedida y cierre
15,35 En tiempo de sobremesa	SEGUNDA CADENA
16,05 Familia (Mayores de 14 años)	19,30 Carta de ajuste
17,00 Despedida y cierre	19,45 Apertura y presentación
18,15 Carta de ajuste	19,46 Redacción abierta
18,30 Apertura, presentación y avance informativo	20,00 El carro de la farsa «La gran feria mágica»
18,35 La cometa blanca. Programa infantil	20,30 Animales en acción
19,00 El libro gordo de Petete	21,00 Benny Hill
19,02 Dibujos animados	21,25 Redacción abierta
19,30 Los payasos	21,30 Santiago Ramón y Cajal. «Capítulo de presentación»
19,55 Un mundo para ellos. «La adolescencia» (2)	22,25 Redacción abierta
20,30 El compromiso de la libertad	22,30 La víspera de nuestro tiempo
	23,45 Despedida y cierre.

## Cartelera

CINE AZUL.-(Teléf. 21 34 99).-Hoy, 7'30 y 10'30, AMOR SIN FIN, de Franco Zeffirelli, Mayores 16 años.	VICIANA (Burriana).-7 y 10'15, CUANDO EL AMOR ES SOLO SEXO. «S». Mayores 18 años.
ASTORIA.-7'30 y 10'30, LA CALIENTE NIÑA JULIETA (Clasificada «S»). Mayores 18 años.	TEATRO PRINCIPAL (Burriana).-Hoy funciones 7 tarde y 10'15 noche, VERGINELLA (La joven virgen). Clasificada «S». A. mayores 18 años.
AVENIDA.-7'30 y 10'30, CAZA SALVAJE. Mayores 14 años.	DISCOTECA DESIREE.-Abierta todos los días tarde y noche. Castellón.
GOYA.-Hoy no hay función. Mañana 7'30 y 10'30, LAS MINAS DEL REY SALOMON. Tolerado menores.	PUB L'IRLANDES.-Actuaciones en directo. Paseo Martiño. Grao Castellón.
RIALTO.-7'30 y 10'30, PERROS DE PAJA. Mayores 18 años.	PUB CALIPSO.-Cristina presenta a ENRIQUE VERA, actuación viernes, sábado y domingo. Abierto todos los días. Calle General Moscardó. Villas Benicasim.
SABOYA.-7'30 y 10'30, LOS HEROES DEL TIEMPO. Para todos los públicos.	CASINO MONTE PICAYO.-Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.
REX.-7'30 y 10'30, VIERNES 13 (Segunda parte). M. 18 años.	
CONDAL 2.-7'30 y 10'30, EL PELOTON CHIFLADO. Mayores 14 años.	
CONDAL (Villarrésal).-10'30, EL DIOS DORMILON Y EL CACHORRO DESPIERTO. Todos los públicos.	

## Programa de radio

RADIO CASTELLON CADENA S.E.R.	edición.- 13.30 Epicentro: Primera edición.- SOBREMESA: 14.15 Panorama.- 14.30 Radio Cadena Española. Servicios informativos.- 15 Collir i cantar.- 16 Ritmos, canciones y melodías.- 16.30 Divorcio 81: El pueblo pregunta.- TARDE: 17 Estudio abierto.- 18.45 Epicentro: Segunda edición.- 19 Primer plano.- 19.30 Via libre.- NOCHE: 20 Radio Cadena Española. Servicios informativos.- 20.30 Radio Cadena Musical.- 21.30 Coplas.- 22 Penalty: Segunda edición.- 22.15 El último musical.- 23 El deporte está aquí.- 24 Despedida y cierre de emisión.
6.30 Despierte con música.- 7 Boletín informativo.- 7.03 Pentagrama de la mañana.- 7.30 Matinal Cadena SER.- 8.30 Actualidad Matinal Castellón.- 8.45 Música en Long-Play.- 9 Boletín informativo.- 9.15 Cante flamenco.- 9.30 Hiper-Ama.- 9.45 La saga de Los Porretas.- 10 Boletín informativo.- 10.15 Matinal musical.- 10.25 El intérprete del día.- 10.30 Discó club.- 11 Boletín informativo.- 11.15 Hits internacionales.- 11.30 Música de Hispano-América.- 12 Boletín informativo.- 12.15 Servicio meteorológico de Levante.- 12.16 Estrellas musicales.- 12.30 Notas deportivas.- 12.40 Disco flash.- 12.54 Cotizaciones de productos agrarios.- 12.55 Hierbas salvajes.- 13 Boletín informativo.- 13.15 A todo ritmo.- 13.30 Campo deportivo.- 14 Actualidad 14 horas.- 14.30 La SER informa.- 14.45 La voz de...- 15 Ayer y hoy.- 15.30 Información Regional.- 15.45 Can ta para Vd.- 16 Boletín informativo.- 16.03 No mateis la Paz. Novela de Charo Sánchez del Arco. (Cap. 17).- 17 Boletín informativo.- 17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.- 18 Boletín informativo.- 18.03 Protagonista la música.- 18.30 Pequeño musical.- 19 Boletín informativo.- 19.03 Los mejores.- 20 Informativo de las ocho.- 20.30 En punta.- 20.45 Voces célebres.- 21 Figuras de la música moderna.- 21.30 Ráfagas deportivas, por Chencho.- 22 La SER informa.- 22.10 La noche es joven.- 22.45 Queremos saber.- 23.30 Hora XXV.- 1 Medianoche.- 2 De la noche a la mañana, hasta las, 6.30 horas.	
«RADIO CADENA ESPAÑOLA» EMISORA EN CASTELLON	FRECUENCIA MODULADA Y SONIDO ESTEREOFONICO
MATINAL: 8 Sintonía y apertura.- 8.02 Buenos días, Castellón.- 8.30 Radio Cadena Española. Servicios informativos.- 9 Caminando.- 10.30 Radio Cadena Noticias Castellón.- 10.35 Continuación de la audición: Caminando.- 11.30 Radio Cadena Noticias Castellón.- 11.35 Continuación de la audición: Caminando.- MEDIODIA: 12 El Angelus.- 12.02 Disco star.- 12.30 Festa.- 12.40 Cuatro por uno.- 13 Penalty: Primera	

## Un exprometido de la actriz murió recientemente

## IDILIO DE NORMA DUVAL Y MANOLO OTERO

«Somos buenos amigos» -dijo él; «Manolo es un gran amigo» -dijo ella. Y siguieron bailando... como si fuesen mucho más que amigos.

Manolo Otero y Norma Duval: juntos en una discoteca de Barcelona. Y bailando toda la noche. Pero no a lo suelto sino al estilo de los enamorados de antes: bien agarrados, entusiasmados y ensimismados.

Al principio, les sorprendió un poco el flash de nuestro fotógrafo. Después no le hicieron ni caso y siguieron a lo suyo, muy amartelados.

«Estoy celebrando -nos diría Norma después- el final de mi trabajo en la película «Victoria», de Rivas. Aquí está también Javier Elorriaga, que hace de marido mío en la película».

«¿Y es que Manolo Otero trabaja también en la película? -le preguntamos a Norma».

-No seáis malos, no seáis malos...

-Manolo sonreía. Y nuevamente volvieron a bailar muy enamorados -al menos en el aspecto- no hablamos de intenciones o realidades.

Una cosa hay cierta en todo esto: No es la primera vez que Norma y Manolo Otero son sorprendidos en plan cariñoso por las noches de Madrid o Barcelona. Sin embargo, en el último año, a la pareja no se la veía nunca. Manolo Otero y Norma comenzaron a salir juntos hace dos años aproximadamente. Incluso el cantante fue a ver a la supervedette a Alicante cuando ella hacía temporada de verano en «El Gallo Rojo».



¿Es esto una vuelta a la «amistad» o algo más después de que el compromiso de Norma Duval quedó roto con una intervención del juzgado y dos querrelas criminales contra la familia de su pro-

metido?. No sabemos pero todo parece indicar, a la vez, que sí. Veremos qué pasa en adelante. De momento 1981 se despide con la imagen de los dos muy acaramelados y abrazados bailando.

## «La plantación Beulah»

Una vez finalizados los episodios de «Familia» dará comienzo, en la emisión de sobremesa de TV, la serie «La plantación Beulah», producción norteamericana -Columbia Televisión- que consta de seis capítulos, de una hora de duración cada uno, basada en el «best seller» de Lonnie Coleman titulado «Beulah land».

Esta es la historia de una gran plantación del Sur y de la mujer que amó apasionadamente esta tierra. Lesley Ann Warren interpreta el papel de dueña de la plantación. La historia se centra en la familia Kendrick, propietaria de la plantación Beulah, y en la vida de todos aquellas personas relacionadas con el lugar. Un extenso drama que une a los Kendrick con los Davis, propietarios de una plantación vecina, con sus esclavos y con todos aquellos resentidos por el poder de los Kendrick. El relato sigue el proceso de la plantación Beulah, desde la cumbre de su esplendor hasta su destrucción durante la Guerra Civil y su posterior reedificación. Un período de 45 años -de 1827 a 1872-.

En la serie, dirigida por Virgil Vogel y Harry Falk, han intervenido 139 actores y más de 7.000 extras.

## SEXY - SHOP

(Tienda erótica)

El mayor surtido en España en revistas «porno» importadas de todas las temáticas: Gays, lesbianas, bizzarre, sadomasoquismo, pechos exuberantes, etcétera.

Cremas, sprays, vibradores, afrodisiacos, geles, vaselinas, muñecas, ortopedia sexual, etcétera.

Cabinas de proyección

Inigualable stock en alquiler y cambio de películas y videos «porno» VENTA POR CORREO, SE ENVIARA CATALOGO REEMBOLSO 100 PTAS. EN SELLOS

Entrada libre, excepto menores de 18 años, con D. N. I. CONTACTOS: CERDAN DE TALLADA, 63 - Bajo



## BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA MADRID

## DIVIDENDO ACTIVO A CUENTA

El Consejo de Administración del Banco Exterior de España debidamente autorizado por el Banco de España, ha acordado la distribución de un Dividendo Activo, a cuenta de los beneficios obtenidos en el ejercicio de 1981, cuya cuantía asciende a los siguientes importes:

Acciones números	Rendimiento íntegro	Retención 16% (R.D.3150/81 de 29-12-81)	Importe líquido
1 al 15.013.045	40,00	6,40	33,60
15.013.046 al 22.553.331	10,00	1,60	8,40

El pago de este Dividendo se efectuará a partir del día 26 de enero de 1982, en las Oficinas Centrales de este Banco y en las de todas sus Sucursales y Agencias.

Madrid, 22 de enero de 1982  
EL SECRETARIO GENERAL  
José Manuel Otero Novas

## PERSONAS Y COSAS

### Francisco Leria y Ortiz de Saracho

Francisco Leria y Ortiz de Saracho, periodista, antiguo senador de UCD por Ceuta, ha sido nombrado presidente del Consejo de Administración del nuevo periódico ceutí «Diario de Ceuta». Leria, procede de una familia de honda raigambre ceutí y es un profesional muy ducho en temas de la información y profundo conocedor de la problemática de las ciudades en el Norte de África. Fue director de «El Faro de Ceuta», en una de las etapas más brillantes del periódico. Defensor, de los intereses de Ceuta, es una de las figuras populares de la ciudad, tan arraigada a la actualidad española, como su hermana Melilla. Como director de la publicación ha sido designado Manuel de la Cruz Agustí, veterano periodista ceutí que un día también lo fue de «El Faro de Ceuta».

### Carlos de Inglaterra



El Príncipe Carlos de Inglaterra, tiene al parecer un trabajo aburrido. Durante años ha sido la estrella de la familia real inglesa, porque era soltero, cazador y buen deportista. Tras su matrimonio con Lady Diana, sigue teniendo la misma corte de «fans» que le aplauden. Demuestra siempre, como persona de claros horizontes, interés por lo que le rodea, aunque existe la sospecha que está abrumado por la rutina. En general, los ingleses tienen la sensación de que no se están aprovechando sus cualidades, y le otorgan un 6 sobre el 10. Para él, su mayor problema es conseguir que la gente se sienta a gusto. «Tardo unos 20 minutos —dice— en lograrlo y es, precisamente, cuando tengo que irme». Hombre seguro de sí mismo, Carlos de Inglaterra, se quedó, sin embargo, totalmente desconcertado cuando hace tres años, una pequeña le tiró de la chaqueta para pedirle un autógrafo.

### Arturo Mari

Arturo Mari, fotógrafo personal del Papa, ha dicho que Juan Pablo II: «Es un hombre que va enseñando a amar». A los quince años de edad este italiano que cuenta cuarenta y uno en la actualidad, ya captaba con su cámara la imagen de Pío XII. Después seguiría, atentamente, todos los movimientos de Juan XXIII y Pablo VI, y hoy día, es el fotógrafo personal de Juan Pablo II. La discreción es su virtud por lo que resulta muy difícil escuchar de los labios de Arturo algunas de las muchas anécdotas que sólo él y personas cercanas al Santo Padre pueden conocer. «Es un hombre de una gran humanidad —dice el actual Papa— que siente un enorme cariño por la gente; no se cansaría de estar con todos y cada uno». Como profesional prefiere el perfil izquierdo del Papa Wojtyla.

### Diana Durbin

Diana Durbin, aquella chica prodigio de Hollywood que impresionó con su voz y su gracia a medio mundo tiene sesenta y un años y vive retirada del mundanal ruido. Hace cuarenta y tantos años, Diana, era una sonriente muchacha de calcetines que cantaba montada en bicicleta en una película titulada «Tres diablillos». Ahora, vive una existencia sosegada en su residencia de Neauphle Chateau, cerca de París, donde hay un cartel que dice: «Cuidado con los perros», dos grandes mastines defienden la intimidad de la anti-

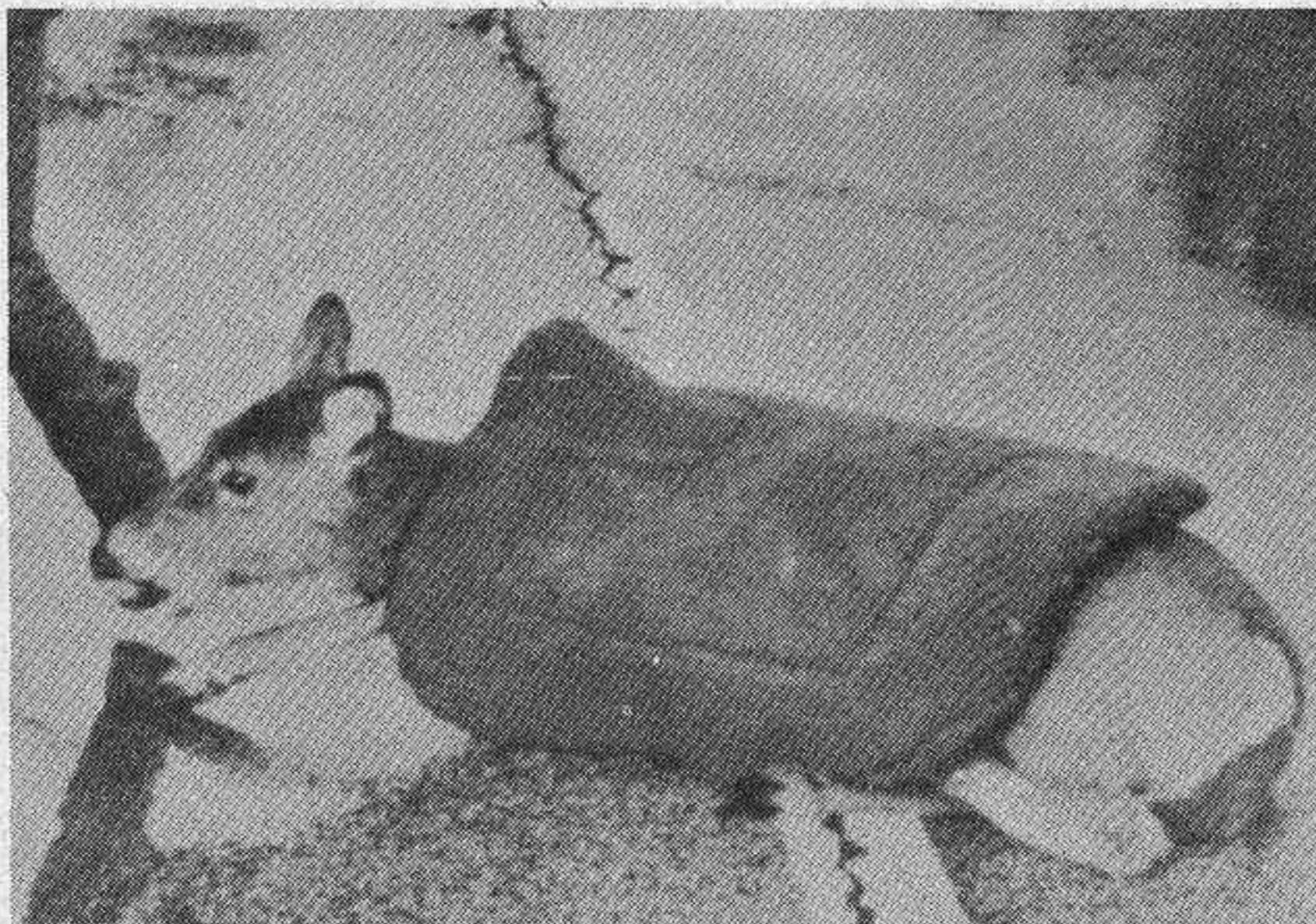
gua actriz, que se niega a hablar con desconocidos y se obstina en mantener dentro del secreto todas sus actividades. A veces, Diana, recordando sus viejos tiempos, canta y su voz se escucha por encima de las tapias.

### María Jesús



María Jesús la hoy famosa acordeonista, la popular intérprete de «Pajaritos», para el próximo verano ya tiene preparado un nuevo tema que espera cause el mismo impacto que el que la lanzó a la fama. Su próxima canción será: «Palomitas del Mundial 82», seguramente pensando que el baile acompañe al público español y extranjero, entre las emociones de los partidos.

### Juan Rhodes



Jan Rhodes intenta disuadir a un policía estatal de que mate a un ciervo que fue atropellado por un automóvil cuando el animal salió a la carretera en la reserva de Hidden Ponds, en Illinois. La señora Rhodes, que circulaba en su coche cuando ocurrió el incidente, pidió al policía que esperase la llegada de un veterinario que pudiese examinar al animal, que había sufrido la rotura de las dos piernas. Sin embargo, al final fue muerto por el guardia forestal de la citada reserva.

## El tiempo

### Nubes y claros

En las últimas 24 horas se han producido precipitaciones débiles en el norte de la península, norte de Baleares y en algún punto muy aislado del resto de las regiones mediterráneas. En las demás regiones predominaron los grandes claros y las temperaturas fueron, en general, moderadas.

Para hoy se esperan chubascos débiles en el tercio norte peninsular y al norte de las Baleares, que serán de nieve en los Pirineos. En las demás regiones predominará el tiempo soleado, y las temperaturas se mantendrán, moderadamente bajas.

Avance de predicción para miércoles y jueves. Seguirá con características similares, pero con temperaturas tendiendo a descender.

GALICIA Y CANTABRICO.—Nubosidad varia-

ble con chubascos dispersos, más probables en el área del Golfo de Vizcaya. Temperaturas moderadamente bajas.

EBRO, CATALUÑA Y BALEARES.—Nubes y claros con algún chubasco aislado, que será de nieve en los Pirineos y temperaturas moderadamente bajas.

LEVANTE Y SURESTE.—Nubes y claros con temperaturas suaves.

MESETA NORTE, MESETA SUR Y ANDALUCIA.—Predominio del tiempo soleado con temperaturas moderadamente bajas.

CANARIAS.—Tiempo soleado con temperaturas suaves.

Temperaturas extremas de hoy en capitales de provincia.— Mínima, dos grados bajo cero en Gerona. Máxima, 21 grados en Murcia y Santa Cruz de Tenerife.

## Rector de la de Valencia

### Colomer Sala, presidente de la Conferencia de Rectores

El profesor Joaquín Colomer Sala, rector de la Universidad Literaria de Valencia, ha sido elegido presidente de la Conferencia de Rectores en la reunión que éstos mantuvieron ayer en el pabellón del Gobierno de la Universidad Complutense de Madrid.

El profesor Colomer Sala sustituye en el cargo a Saturnino de la Plaza, actual secretario de Estado de Universidades, quien ha sido nombrado por los rectores, en la reunión de ayer, presidente honorario de la Conferencia.

Joaquín Colomer Sala nació el 24 de agosto de 1924. Es catedrático de Pediatría y Puericultura de la Facultad de Medicina de Valencia.

## Nuevo comunicado de Brigadas Rojas

### Dozier sigue vivo

Las Brigadas Rojas han hecho llegar a un diario de Roma el quinto comunicado sobre el secuestro del general norteamericano James Dozier, junto con una nueva fotografía en la que el oficial de la OTAN aparece con una larga barba.

De momento no se ha hecho público el contenido del comunicado, pero el hecho de que incluya una fotografía hace pensar a los investigadores que Dozier continúa vivo.

## FRANCIA

### Barricadas de hierro en la frontera española

Varios centenares de agricultores del sur de Francia, valiéndose de tractores, arrancaron más de medio kilómetro de vías férreas de la línea de Perpignan a Le Boulou, por la que se transportan las mercancías procedentes de España.

Los manifestantes arrastraron luego los railes hasta la autopista «La Catalana» y formaron barricadas con ellos, con el fin de interceptar la circulación entre la frontera española y la ciudad de Perpignan.

De este modo han querido obstaculizar, una vez más, la entrada en Francia o el tránsito por territorio francés de frutas y hortalizas españolas.

Al mismo tiempo, en esta y otras comarcas del Rosellón, asociaciones de productores agrícolas han organizado diversas manifestaciones para protestar contra las importaciones de productos del campo de procedencia española.

## Por la sequía

### Todavía 72 pueblos en alerta roja

72 poblaciones, con un total de 209.260 habitantes, continúan en situación de alerta roja a causa de la sequía, según datos de la dirección general de protección civil.

El pasado día 18 había 147 poblaciones en alerta azul, con 1.145.774 habitantes y se suministraba agua en aljibes a otras 15 poblaciones.

La zona más afectada continúa siendo Extremadura, donde los embalses se encuentran a un 18 por ciento de su capacidad. En Badajoz hay 10 poblaciones en alerta roja, con un promedio de suministro de agua de 2 horas para 26.586 habitantes y en Cáceres hay 2 poblaciones en alerta roja, con 272 habitantes afectados y con un promedio de suministro de 1 hora diaria.

Otras poblaciones en alerta roja son: Ciudad Real: con 2 poblaciones, 2.999 habitantes, y 3 horas tres cuartos de suministro diario; Granada: 9 poblaciones, 16.097 afectados y 18 horas de suministro; Huesca: 1 población, 132 habitantes, y 1 hora con 40 minutos de suministro; Lérida: 18 poblaciones, con 10.046 habitantes y 75 litros al día; Tarragona: 15 poblaciones con 123.051 habitantes y 10 horas de suministro al día.

## Suárez, en Ecuador

### La democracia española es irreversible

El ex-presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, ha considerado en Quito que el proceso democrático de España es «absolutamente irreversible».

Suárez, que se encuentra en Ecuador en visita privada, hizo estas declaraciones ante un grupo de los periodistas que le abordaron poco antes de dirigirse a una entrevista con el presidente Osvaldo Hurtado.

El ex-presidente del Gobierno español manifestó también que, pese a la «incidencia negativa» del fallido golpe de Estado ocurrido en febrero de 1981, la voluntad del pueblo español es «vivir en libertad».